



НОВОСТИ

МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ
БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ
И УЧРЕЖДЕНИЙ

№ 1 (120)'2022

**НОВОСТИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ
БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ
И УЧРЕЖДЕНИЙ (ИФЛА)
№ 1 (120)'2022**

Научно-практический журнал, 2 номера в год. Издается с 1994 г. как информационный бюллетень «Новости Российского комитета ИФЛА». В 2005 г. преобразован в научно-практический журнал. С 2007 г. выходит под названием «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений».

Редакционная коллегия:

В.В. Дуда, генеральный директор Российской государственной библиотеки (РГБ), главный редактор

Е.В. Никонорова, директор Департамента — Издательство «Пашков дом» РГБ, заместитель главного редактора

И.В. Гайшун, начальник международного отдела РГБ

С.А. Горохова, советник генерального директора Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И. Рудомино

М.В. Федотова, заведующая сектором международных организаций международного отдела РГБ

Е.А. Шibaева, заместитель главного редактора — ответственный секретарь отдела периодических изданий РГБ

**NEWSLETTER
OF THE INTERNATIONAL FEDERATION
OF LIBRARY ASSOCIATIONS
AND INSTITUTIONS (IFLA)
No. 1 (120)'2022**

Scientific-practical journal, 2 issues per year. Published since 1994 as a newsletter “IFLA Russian Committee Newsletter”. In 2005, it was transformed into a scientific-practical journal. Since 2007, it has been published under the title “Newsletter of the International Federation of Library Associations and Institutions”.

Editorial Board:

V.V. Duda, Director General of the Russian State Library (RSL), Editor-in-Chief

E.V. Nikonorova, Director of the Department — “Pashkov Dom” Publishing House, RSL, Deputy Editor-in-Chief

I.V. Gayshun, Head of the International Relations Department, RSL

S.A. Gorokhova, Advisor to Director General of the All-Russia State Library for Foreign Literature

M.V. Fedotova, Head of the Sector of International Organizations of the International Relations Department, RSL

E.A. Shibaeva, Deputy Editor-in-Chief — Executive Secretary of the Department of Periodicals, RSL

<http://novostifla.rsl.ru/>

СОДЕРЖАНИЕ

К читателям
6

ООН, ЮНЕСКО, ИФЛА: ДОКУМЕНТЫ, ИНФОРМАЦИЯ

Библиотечное сообщество простилось с Донной Шидер (1947–2022)
7

Новости с заседания Правления ИФЛА
9

Заявление ИФЛА об открытых библиотечных данных
10

Лишь при участии библиотек! Перспективы реализации ЦУР
11

Подразделения + Стратегия: Секция ИФЛА по библиотечному обслуживанию коренных народов и Десятилетие языков коренных народов ЮНЕСКО
14

Содействие каждой библиотеке в работе над достижением ЦУР: интервью с Наталис Кардозу
16

Борьба с предубеждениями в Африке: интервью с доктором Хеленой Асамоа-Хассан
20

Оцифровка коллекции Сюй Дишаня: отражение фундаментальных основ деятельности Австралийского национального университета
22

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ИФЛА

Штаб-квартира ИФЛА

Обновленный Отчет ИФЛА об основных тенденциях развития библиотек в 2021 году
25

Динамическая коалиция по публичному доступу в библиотеках

Динамическая коалиция по публичному доступу в библиотеках: годовой отчет и прогноз на 2022 год
40

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА

Обзор «Журнала ИФЛА» (2021. Т. 47, № 4)
44

Мауро Геррини. Универсальный библиографический учет в цифровой экосистеме: возможности и вызовы
49

Марция Лоддо, Фокье Бурсма, Мартейн Клеппе, Карин Вингерхутс.
Экспериментальное использование технологий панорамного обзора
и инструментов виртуальной реальности как новые стратегии
предоставления доступа к уязвимым коллекциям на физических
носителях: два тематических исследования Королевской библиотеки
Нидерландов
54

КОРОТКО О РАЗНОМ

Авторское право в 2022 году: взгляд в будущее
61

Список сокращений
64

CONTENT

To Readers
6

UN, UNESCO, IFLA: DOCUMENTS, INFORMATION

Vale Donna Scheeder 1947–2022

7

News from the Governing Board Meeting

9

IFLA Statement on Open Library Data

10

Not without Libraries! Looking Ahead on the SDGs

11

Units + Strategy: IFLA Indigenous
Matters Section and the UNESCO Decade
of Indigenous Languages

14

Helping Every Library Work with the SDGs:
Interview with Nathalice Cardoso

16

Breaking Bias in Africa: An Interview with Dr. Helena
Asamoah-Hassan

20

Digitising the Xu Dishan Collection: Reflecting the Australian National
University's Foundation

22

IFLA SECTIONS AND OTHER UNITS

IIFLA Headquarters

IFLA Trend Report 2021 Update

25

Dynamic Coalition on Public Access in Libraries

Dynamic Coalition on Public Access in Libraries: Annual Report and a Look
Ahead to 2022

40

NEW PUBLICATIONS UNESCO, IFLA

Review of "IFLA Journal" (2021. Vol. 47, No. 4)

44

Mauro Guerrini. Universal Bibliographic Control in the Digital Ecosystem:
Opportunities and Challenges

49

Marzia Loddo, Foekje Boersma, Martijn Kleppe, Karin Vingerhoets.
Experimenting with 360° and Virtual Reality Representations as New Access
Strategies to Vulnerable Physical Collections: Two Case Studies at the KB,
National Library of the Netherlands
54

MISCELLANEOUS IN BRIEF

Looking Ahead on Copyright in 2022
61

List of Abbreviations
64

К ЧИТАТЕЛЯМ

Первый номер в 2022 г. открывает печальная новость — ушла из жизни Донна Шидер, президент ИФЛА в 2015–2017 гг., почетный член ИФЛА. Именно в период президентского срока Д. Шидер ИФЛА запустила масштабный проект «Глобальное видение», охвативший все регионы мира, а также получила грант Фонда Билла и Мелинды Гейтс, который расширил возможности ИФЛА по активизации усилий глобального библиотечного сообщества.

В конце декабря 2021 г. Правление ИФЛА одобрило Заявление об открытых библиотечных данных, в котором подчеркивается, что предоставление библиотечных данных для Библиотечной карты мира, с одной стороны, повышает значимость библиотек на национальном уровне, а с другой — позволяет проводить международный анализ. В связи с этим ИФЛА рекомендует правительствам и другим компетентным органам обеспечить как комплексный сбор данных о библиотеках и их использовании, так и своевременную публикацию данных в соответствии с принципами FAIR.

ИФЛА публикует краткий обзор основных направлений и мероприятий 2022 г., связанных с достижением Целей устойчивого развития ООН до 2030 г., в которых могут принять участие библиотеки для повышения осведомленности об их деятельности и обоснования важности оказания им поддержки.

По случаю Десятилетия языков коренных народов ЮНЕСКО Секция ИФЛА по обслуживанию коренных народов опубликовала информационный материал, рассказав о направлениях своей деятельности до 2023 года. Среди них — разработка руководящих принципов по библиотечному обслуживанию коренных народов, участие в специальном выпуске журнала “Serials Librarian” и укрепление связей с Международным форумом библиотекарей коренных народов и другими международными организациями.

Редколлегия продолжает публиковать переводы серии интервью, организуемых ИФЛА с экспертами и лидерами международного библиотечного сообщества. В номере размещены два интервью, посвященные участию библиотек в достижении Целей устойчивого развития ООН и борьбе с предрассудками в Африке.

Большой интерес представляет статья о проекте Австралийского национального университета по созданию цифровой коллекции Сюй Дишаня — первой коллекции научной литературы, сформированной университетом.

Номер продолжает перевод обновленного Отчета ИФЛА об основных тенденциях развития библиотек в 2021 году. В нем перечислены потенциальные тенденции, предложенные молодыми библиотечными лидерами со всего мира, которые могут сформировать будущее профессии. За описанием тенденций следуют короткие разделы, рассказывающие о процессе обсуждения поступивших предложений в рамках сессии избранного президента Барбары Лизон, состоявшейся на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе ИФЛА в 2021 году.

Динамическая коалиция по публичному доступу в библиотеках представила отчет о деятельности в 2021 г. и планы на 2022 год.

Традиционно в номере размещен обзор вышедших в 2021 г. выпусков «Журнала ИФЛА» (2021. Т. 47, № 4).

Профессор Флорентийского университета Мауро Геррини в своей статье размышляет о возможностях и вызовах универсального библиографического учета в цифровой экосистеме. По мнению автора, именно в области метаданных и авторитетного контроля можно ожидать развития, а также сюрпризов, связанных с использованием альтернативных технологий машинного обучения или возможностей искусственного интеллекта.

В номере представлен опыт Королевской библиотеки Нидерландов по экспериментальному использованию технологий панорамного обзора и инструментов виртуальной реальности в двух текущих проектах, направленных на обеспечение сохранности документов и привлечение к ним внимания общественности.

В разделе «Коротко о разном» представлен взгляд на будущее авторского права в 2022 г., материал подготовлен для блога ИФЛА.

Напоминаем, что переводы статей сопровождаются ссылками на электронные адреса публикаций на английском языке, представленными в виде примечаний со знаком *. Их отсутствие означает, что оригинальные материалы получены редколлекгией в результате личной переписки с представителями ИФЛА и других международных организаций.

Редколлегия

БИБЛИОТЕЧНОЕ СООБЩЕСТВО ПРОСТИЛОСЬ С ДОННОЙ ШИДЕР (1947–2022)

VALE DONNA SCHEEDER
1947–2022*

С глубокой скорбью ИФЛА сообщает своим членам и коллегам по всему миру о кончине бывшего президента и почетного члена ИФЛА Донны Шидер (Donna Scheeder). Под лозунгом «Библиотеки: призыв к действию» прошел не только ее президентский срок, но и вся жизнь.

Большая часть профессионального пути Д. Шидер пришлась на деятельность в Библиотеке Конгресса США, где она, в частности, вела научно-исследовательскую работу, а также на Ассоциацию специализированных библиотек, в которой она занимала пост президента, а впоследствии действительного члена. Затем ее деятельность вышла на международный уровень: Д. Шидер активно участвовала в работе постоянных комитетов Секции библиотек и научно-исследовательских служб для парламентов и Секции юридических библиотек ИФЛА. Однако именно в Правлении ИФЛА она достигла наибольших результатов, выступая в качестве члена в 2009–2011 гг., казначея в 2011–2013 гг., избранного президента в 2013–2015 гг. и, наконец, президента в 2015–2017 годах.

В приветственной речи в качестве президента ИФЛА Д. Шидер заявила, что дискуссии чрезвычайно полезны, но их недостаточно, библиотекари должны действовать и вносить свою лепту в программу преобразований как самостоятельно, так и вместе с коллегами и широкой общественностью, используя потенциал учреждений. Ее призыв к действию нашел свое воплощение в реализации процесса «Глобальное видение» — всемирной дискуссии с семинарами в каждом регионе мира, охватившей тысячи библиотекарей. Д. Шидер с удовольствием встречалась с коллегами и вовлекала их в «семейный круг» ИФЛА, она стремилась, чтобы никто не остался позади.

На протяжении всего президентского срока Д. Шидер играла ключевую роль в важнейших переговорах. Так, например, в 2016 г. ИФЛА получила грант Фонда Билла и Мелинды Гейтс на сохранение наследия — уникальный разовый грант, который расширил возможности ИФЛА по активизации усилий глобального библиотечного сообщества.

В качестве президента Д. Шидер представляла ИФЛА на мероприятиях во многих странах, путешествуя по миру со своей по-

* <https://www.ifla.org/news/vale-donna-scheeder-1947-2022/>

ООН,
ЮНЕСКО,
ИФЛА:
документы,
информация



Донна Шидер, президент Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА), во время визита в Российскую Федерацию в апреле 2017 года.

Фото пресс-службы Российской национальной библиотеки.

Источник: https://nlr.ru/cms_nlr/vid_news_str.php?id=3899

весткой дня, направленной на трансформацию мышления и побуждение библиотекарей к действию. Она выступила от имени нашей профессии на сессии Организации Объединенных Наций в 2015 г., подчеркнув роль библиотек в содействии достижению целей в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. и особо указав на важность расширения доступа к информации как междисциплинарной задачи. Она использовала свой проницательный ум и безграничную энергию, чтобы мотивировать коллег.

В свободное от работы время Донна проявляла любовь к искусству и культуре. Ей доставляли огромное удовольствие беседы в приятной компании и музыка, она без колебания выходила на танцпол, если представлялся такой случай. Ее интересовала общественная деятельность, и она активно участвовала в политической жизни своего района в Вашингтоне (округ Колумбия, США).

Донна всегда была готова учиться чему-то новому, и в 2021 г. ее избрали членом комитета нового Регионального отдела Северной Америки ИФЛА.

В одном из своих выступлений Д. Шидер процитировала американского поэта Ральфа Уолдо Эмерсона (Ralph Waldo Emerson): «Не иди туда, куда ведет дорога. Иди туда, где дороги нет, и оставь свой след». Это самая подходящая эпитафия для нашей глубокоуважаемой коллеги Донны Шидер, нам будет ее очень не хватать. Мы выражаем соболезнования ее семье и друзьям.

Барбара Лизон (Barbara Lison),
президент ИФЛА в 2021–2023 гг.

Перевод **Марии Федотовой,**
Российская государственная библиотека

НОВОСТИ С ЗАСЕДАНИЯ ПРАВЛЕНИЯ ИФЛА

NEWS FROM THE GOVERNING BOARD MEETING*

Генеральный секретарь освобожден от должности

Правление ИФЛА освободило генерального секретаря ИФЛА Джеральда Ляйтнера (Gerald Leitner) от занимаемой должности. Немедленно вступившее в силу решение, принятое по итогам обсуждения юридических аспектов, является, согласно мнению членов Правления, единственным возможным выходом из сложившейся ситуации. В декабре 2021 г. и январе 2022 г. двумя разными независимыми фирмами была проведена проверка деятельности штаб-квартиры ИФЛА в Гааге на основании поступившей официальной жалобы.

В ходе проверки на условиях анонимности были допрошены как нынешние, так и некоторые бывшие сотрудники организации, а также заслушан сам генеральный секретарь. Правление провело два внеочередных заседания в феврале — марте 2022 г., и приняло решение прекратить сотрудничество с Дж. Ляйтнером. В настоящее время ведутся консультации относительно условий расторжения контракта.

Генеральный секретарь и временно исполняющий обязанности

Поскольку штаб-квартира ИФЛА перегружена работой в связи с нехваткой управленческих кадров и подготовкой к проведению Всемирного библиотечного и информационного конгресса (WLIC), который состоится через несколько месяцев в Дублине, Правление возложило на одного из своих членов, Хало Лохера (Halo Locher, Швейцария), ряд обязанностей генерального секретаря.

Решение вступает в силу немедленно и будет действовать до назначения нового генерального секретаря. Правление убеждено, что Х. Лохер обладает соответствующими навыками и умениями и совместно с заместителем генерального секретаря и персоналом ИФЛА сможет обеспечить успешное проведение конгресса в Дублине.

Изменения в составе Правления

Избранный президент Антония Арахова (Antonia Arahova, Греция) немедленно уходит в отставку по неотложным семейным обстоятельствам, которые, вероятно, продлятся еще долгое время. В соответствии с Уставом ИФЛА (Статья 15.6) ее обязанности будет временно исполнять Нтабисенг Коцокоане (Nthabiseng Kotsokoane, ЮАР). Казначей ИФЛА Перри Мори (Perry Moree, Нидерланды) также заявил, что далее не имеет возможности совмещать свои задачи в ИФЛА с основной работой в качестве генерального директора Библиотеки Зеландии в Мидделбурге (Нидерланды). Его функции временно возьмет на себя Кирстен Боэлт (Kirsten Boelt, Дания). Оба решения, принятые Правлением единогласно и в соответствии с Уставом, останутся в силе до завершения избирательного процесса, который начнется немедленно. Правление выражает благодарность А. Араховой и П. Мори за их преданность ИФЛА и желает им обоим всего наилучшего.

Правление ИФЛА, Гаага, 8 апреля 2022 г.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

* <https://www.ifla.org/news/ifla-news-from-the-governing-board-meeting/>

ЗАЯВЛЕНИЕ ИФЛА ОБ ОТКРЫТЫХ БИБЛИОТЕЧНЫХ ДАННЫХ

IFLA STATEMENT ON OPEN LIBRARY DATA*

Утверждено Правлением ИФЛА
15 декабря 2021 г.

Данные о степени охвата населения библиотечными услугами, а также их использовании могут сыграть важную роль в понимании ситуации, вынесении экспертной оценки и планировании на всех уровнях. Без этой информации гораздо сложнее определить успехи и потребности, разработать эффективные стратегии развития библиотек. Кроме того, в отсутствие точных сведений труднее установить вклад, который библиотеки могут внести в достижение социально-политических целей.

Библиотечная карта мира ИФЛА представляет собой единый портал глобальных библиотечных данных. Они охватывают, в частности, разделенную по видам библиотек информацию о числе библиотек и библиотечных работников, количестве выданных (физических и электронных), о библиотеках, предлагающих доступ в Интернет, волонтерах, а также зарегистрированных пользователей и очных посещениях.

Однако страны по-прежнему в разной степени участвуют в процессе сбора и публикации библиотечной информации. Это не только мешает учреждениям в странах с более низкой доступностью библиотек воспользоваться выводами и идеями, которые можно извлечь из подобной информации, но также препятствует осуществлению сравнений на межгосударственном уровне, что впоследствии заложило бы основу для обучения и обмена опытом.

Сбором данных могут заниматься различные субъекты — от национальных статистических органов или министерств до библиотечных организаций и ассоциаций. Даже в тех случаях, когда подобную информацию не собирают напрямую, важно, чтобы правительства при необходимости предоставляли ресурсы для обеспечения максимальной полноты получаемых данных.

При этом круг пользователей, имеющих доступ к собранным и обработанным данным, не должен ограничиваться государственными органами или другими узкими группами. Предоставление открытых и пригодных для повторного

использования данных может способствовать вовлечению в дискуссии по проблемам библиотек новых заинтересованных лиц, а также стимулировать научные исследования. Публикация данных на платформе Библиотечной карты мира позволяет упростить проведение сравнений на международном уровне.

В дополнение к агрегированным показателям разбивка информации по тем или иным группам, например по категориям пользователей, видам деятельности библиотек, местоположению, может представить ценные дополнительные сведения.

Таким образом, ИФЛА рекомендует правительствам и другим компетентным государственным органам предпринять следующие шаги:

- обеспечить комплексный сбор сведений о библиотеках и их использовании; это должно охватывать как минимум наборы данных, включенные в Библиотечную карту мира ИФЛА;
- удостовериться, что для сбора данных при необходимости выделяется дополнительное финансирование (помимо существующих библиотечных бюджетов и материальной поддержки);
- обеспечить своевременную публикацию FAIR-данных (отвечающих принципам находимости, доступности, многофункциональной совместимости и возможности повторного использования);
- убедиться, что национальные библиотечные данные добавлены на Библиотечную карту мира ИФЛА;
- по возможности разбивать данные по услугам, районам, видам библиотек (главные библиотеки, филиалы, мобильные библиотеки, внешние пункты обслуживания), а также категориям пользователей и вариантам пользования, чтобы обеспечить более содержательный анализ;
- включить актуальные вопросы, касающиеся библиотек, в план обследования домашних хозяйств, чтобы лучше понять, как население пользуется библиотеками.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

* <https://repository.ifla.org/handle/123456789/1842>

ЛИШЬ ПРИ УЧАСТИИ БИБЛИОТЕК! ПЕРСПЕКТИВЫ РЕАЛИЗАЦИИ ЦУР

NOT WITHOUT LIBRARIES! LOOKING AHEAD ON THE SDGS*

Каждый год, посвященный реализации Целей в области устойчивого развития (ЦУР), является насыщенным, и 2022 г. не станет исключением! Так, необходимо использовать все возможности для деятельности в рамках существующих структур для встреч, посвященных достижению ЦУР, чтобы разъяснить органам власти и другим заинтересованным сторонам, какой вклад могут внести библиотеки и что им для этого требуется.

В данной статье указаны темы, которые, вероятно, окажутся в центре повестки дня в этом году. Предлагаются два основных способа влиться в деятельность — через обзоры, касающиеся прогресса в реализации ЦУР, и участие в ключевых встречах.

В первом разделе рассматриваются проблемы, выделенные Генеральным секретарем ООН в качестве приоритетных на 2022 г., и обсуждается их актуальность для библиотек.

Во втором разделе представлена актуальная информация о ключевом направлении деятельности в этом году — подготовка Добровольных национальных и местных обзоров по достижению ЦУР, возможностях, связанных с отражением в них роли библиотек.

Наконец, в заключительной части статьи приводится информация об основных встречах ООН в 2022 году. Каждую из них библиотеки могут использовать (участвуя лично, в рамках онлайн-дискуссий) для повышения осведомленности об их деятельности и обоснования важности оказания поддержки.

Проблемы: пять приоритетов, обозначенных Генеральным секретарем ООН

Генеральный секретарь Антониу Гутерриш (Antonio Guterres) в своем январском обращении к Генеральной Ассамблее ООН¹ указал на пять тесно взаимосвязанных проблем, которые, по его мнению, ставят нашу планету под угрозу. Решение именно этих вопросов должно стать основным направлением работы ООН в 2022 году.

Указанные приоритеты напрямую затрагивают деятельность библиотек, которые, сталкиваясь с теми же рисками, что и местные сообщества, мо-

гут также сыграть важную и позитивную роль в выработке ответных мер.

Во-первых, А. Гутерриш заявил о необходимости победить в борьбе против пандемии COVID-19 всеобщими силами. Так, трудности сохраняются в связи с неравенством в доступе к вакцинам, а также в результате распространения дезинформации, которая приводит к сомнениям относительно важности вакцинации или даже к сопротивлению любым инициативам в этой области.

Очевидно, что в условиях пандемии COVID-19 и соответствующих ограничений библиотеки приложили огромные усилия, чтобы уменьшить урон, нанесенный образованию, научным исследованиям и доступу к культуре. Они поддерживают деятельность по разработке вакцин и методов лечения, а в некоторых случаях даже выступают в качестве центров вакцинации. Библиотекам отведена четкая роль в распространении достоверных сведений и оказании помощи тем, кто не всегда готов самостоятельно искать информацию.

Во-вторых, А. Гутерриш обеспокоен тем, что глобальная финансовая система зачастую усугубляет существующее неравенство, направляя средства материально обеспеченным группам вместо того, чтобы направлять их тем, кто больше всего нуждается в помощи.

В том, что касается финансовых потоков, библиотеки являются частью широкой сети государственных учреждений, оказывающих услуги населению, деятельность которых зависит от выделяемых правительством инвестиций. Таким образом, они могут стать ключом к стимуляции экономического роста благодаря повышению уровня грамотности, образования и научных исследований. Следовательно, библиотеки заинтересованы в том, чтобы участвовать в принятии решений о направлении инвестиций туда, где они принесут наибольшую пользу.

В-третьих, чрезвычайная ситуация в области климата по-прежнему является глобальной угрозой. Это требует гораздо более серьезной мобилизации сил и ресурсов, поскольку необходимо не только сократить выбросы, но и дать возможность населению адаптироваться к изменениям, которые нельзя предотвратить.

* <https://www.ifla.org/news/not-without-libraries-looking-ahead-on-the-sdgs/>

Библиотеки выступают ключевыми участниками процессов, направленных на ограничение воздействий изменения климата на жизнь людей, инфраструктуру и средства связи, а также вносят большой вклад в трансформацию моделей поведения, способствуют реализации мер в области климатической адаптации.

В-четвертых, А. Гутерриш подчеркнул, что необходимо проводить более эффективную политику в сфере технологий и управления киберпространством, чтобы каждый человек не только имел доступ к сети Интернет, но и мог свободно и в полной мере воспользоваться своими правами в онлайн-режиме.

Мероприятия, связанные с управлением Интернетом, являются одним из важнейших аспектов деятельности библиотек. ИФЛА долгое время сотрудничает с рядом партнеров и совместно с ними призывает к обеспечению всеобщего подключения, указывая на вклад публичного доступа в библиотеках в достижение этой цели, а также обеспечивает защиту роли и ценностей библиотек в цифровом мире.

Наконец, Генеральный секретарь указал на сохраняющиеся угрозы безопасности, поскольку число насильственных конфликтов сегодня является самым высоким с 1945 года. Он выразил надежду, что Совет Безопасности ООН приложит больше усилий для достижения консенсуса и примет соответствующие шаги.

Установление мира и безопасности является областью, в которой библиотеки проявляют высокую активность — от содействия социальной сплоченности на местном уровне и помощи людям в решении своих проблем без насилия до сохранения документальной памяти о прошлых конфликтах как предостережение от будущих.

Большая часть работы по решению указанных задач будет проводиться в рамках реализации программы «Наша общая повестка дня»², которая является ответом ООН на Декларацию государств-членов, приуроченную к 75-летию ООН в 2020 году.

Возможности: обеспечение признания вклада библиотек

В 2022 г. стартовал очередной этап Добровольных национальных обзоров и Добровольных местных обзоров по достижению ЦУР. В частности, в июле в Нью-Йорке планируется провести встречу представителей органов власти из 45 стран, в ходе которой они расскажут о своей работе в рамках реализации ЦУР. Информация о данных обзорах размещена в специальном разделе на веб-сайте ИФЛА³.

ИФЛА связалась с представителями библиотечной отрасли в соответствующих странах, ко-

торые сообщили о проводимых мероприятиях по взаимодействию с правительствами. В частности, на веб-сайте ИФЛА представлено интервью⁴ с координатором ЦУР в Институте планирования Ямайки и руководителем сети государственных библиотек Ямайки.

После рекордного числа упоминаний библиотек в Добровольных национальных обзорах в 2021 г. ИФЛА надеется на еще более высокий результат в этом году!

Следует отметить, что важно добиться упоминания на место библиотек в документах, касающихся государственного развития не только на национальном, но и на местном уровне. Так, инициатива «Добровольный местный обзор» набирает силу, и все больше и больше местных и региональных органов власти анализируют свою деятельность, сопоставляют ее результаты с Повесткой дня на период до 2030 г. и готовы взять на себя обязательства по работе в данном направлении.

На сегодняшний день в Добровольных местных обзорах библиотеки упоминаются даже чаще, чем в Добровольных национальных обзорах, причем почти в 60% из них говорится о членах ИФЛА. В последних публикациях приводятся полезные примеры, в том числе в г. Виктория-Фолс (Зимбабве)⁵, Аккра (Гана)⁶ и Хараре (Зимбабве)⁷, а в глобальном отчете о Добровольных местных обзорах⁸ подчеркивается, что, например, в Хельсинки библиотеки рассматриваются как ключевые партнеры в реализации целей.

Полезным инструментом, способствующим обеспечению более широкого признания места библиотек в обзорах, является отчет в рамках проекта «Культура 2030»⁹, посвященный отражению культурного аспекта в документах Добровольных местных обзоров. В отчете приводятся как полезные опорные критерии, которые можно применить в области адвокации, так и контрольный лист для местных органов власти.

Встречи: ключевые моменты в 2022 году

На 2022 г. запланирован ряд ключевых встреч и саммитов, тесно связанных с ЦУР, которые определяют направление будущих действий. Подобные мероприятия могут не только дать представителям библиотечной отрасли возможность для профессиональной коммуникации в день проведения, но также принять участие в их подготовке.

Основными событиями года остаются пять региональных форумов по устойчивому развитию (Африка (3–5 марта), Латинская Америка и Карибский бассейн (7–9 марта), Западная Азия (15–17 марта), Азиатско-Тихоокеанский регион

(28–31 марта) и Европа (6–7 апреля), а также Политический форум высокого уровня, запланированный на июль. Библиотеки организовали параллельные мероприятия в рамках региональных сессий в сотрудничестве с комитетами соответствующих региональных отделов.

На указанных заседаниях, а также на Политическом форуме высокого уровня главной темой станет «Восстановление после коронавирусной болезни (COVID-19) и продвижение полной реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

Поскольку заявленная тема чрезвычайно широка, она позволит всесторонне продемонстрировать вклад и роль библиотек. Так, в центре внимания может оказаться сотрудничество с библиотеками в области продвижения эффективных и инновационных способов преобразования услуг и общества. ИФЛА будет держать библиотечное сообщество в курсе событий, выкладывая последние новости на веб-сайте.

Помимо основных мероприятий по достижению ЦУР, предстоят и другие важные события.

- Проведение Ассамблеи ООН по окружающей среде¹⁰, включающее празднование 50-й годовщины создания Программы ООН по окружающей среде. Данное событие может заинтересовать тех, кто следит за мероприятиями в области защиты окружающей среды и местом библиотек в проводимой политике. Предлагаем ознакомиться со статьей о перспективных направлениях работы в области борьбы с изменениями климата¹¹.

- МОНДИАКУЛЬТ+40 (Всемирная конференция по политике в области культуры): спустя 40 лет после того, как министры культуры со всего мира впервые встретились в Мехико, чтобы обсудить будущее культурной политики, они вновь соберутся для разговора о способах обеспечения устойчивого развития в данной области и его вклада в будущее. ИФЛА примет участие в запланированном мероприятии ResiliArt¹², также она уже вносит свой вклад через региональные мероприятия, например, в Африке¹³. Более подробная информация о перспективах развития культуры представлена в статье на веб-сайте ИФЛА¹⁴.

- Основываясь на выводах доклада «Будущее образования» (см. краткий обзор ИФЛА¹⁵), Генеральный секретарь ООН созвал Саммит по вопросам трансформации образования¹⁶. Вероятно, в ходе мероприятия речь пойдет о необходимости увеличить инвестиции в образование, а также о важности более широкого подхода к таким источникам знаний, как библиотеки.

- Планируется продолжить работу над концепцией Глобального цифрового договора, направленного на решение указанных проблем. Что ка-

сается библиотек, то они не только стремятся добиться увеличения государственных инвестиций, чтобы предоставить каждому человеку доступ в сеть и снабдить навыками для максимально эффективного использования информационно-коммуникационных технологий, но и работают над мерами по защите прав и свобод в Интернете (см. статью ИФЛА с обзором актуальных задач в цифровом пространстве¹⁷).

Примечания

- ¹ <https://www.un.org/en/desa/un-chief-calls-action-put-out-5-alarm-global-fire> (дата обращения: 17.03.2022).
- ² <https://blogs.ifla.org/lpa/2022/01/20/10-things-in-our-common-agenda/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ³ <https://www.ifla.org/libraries-in-voluntary-national-reviews/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁴ <https://www.ifla.org/news/partnering-for-development-a-joint-interview-between-jamaicas-sdg-focal-point-and-libraries/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁵ <https://www.uneca.org/sites/default/files/TCND/voluntary-local-reviews-africa/Victoria-Falls-VLR.pdf> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁶ <https://www.uneca.org/sites/default/files/TCND/voluntary-local-reviews-africa/Accra-VLR.pdf> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁷ <https://www.uneca.org/sites/default/files/TCND/voluntary-local-reviews-africa/Harare-VLR.pdf> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁸ <https://www1.nyc.gov/assets/international/downloads/pdf/Leading-Locally-The-Origins-and-Impact-of-the-Voluntary-Local-Review.pdf> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁹ <https://www.ifla.org/news/at-the-heart-of-local-development-culture2030goal-report-on-the-place-of-culture-in-voluntary-local-reviews/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁰ <https://www.unep.org/environmentassembly/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹¹ <https://www.ifla.org/news/looking-ahead-at-climate-action-in-2022/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹² <https://www.ifla.org/news/coming-soon-resiliart-x-mondiacult-libraries-enabling-inclusive-and-meaningful-access-to-culture/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹³ <https://www.ifla.org/news/iflas-message-during-the-unesco-mondiacult-africa-regional-consultation-count-libraries-in/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁴ <https://www.ifla.org/news/libraries-as-cultural-rights-defenders-looking-ahead-to-culture-heritage-and-development-in-2022/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁵ <https://repository.ifla.org/handle/123456789/1856> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁶ <https://en.unesco.org/news/transforming-education-imperative-future-we-want> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁷ <https://www.ifla.org/news/human-rights-internet-governance-and-the-global-library-field-in-2021-a-look-ahead/> (дата обращения: 17.03.2022).

Перевод Алисы Зезулиной

ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ + СТРАТЕГИЯ: СЕКЦИЯ ИФЛА ПО БИБЛИОТЕЧНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И ДЕСЯТИЛЕТИЕ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ ЮНЕСКО

UNITS + STRATEGY: IFLA INDIGENOUS MATTERS SECTION AND THE UNESCO DECADE OF INDIGENOUS LANGUAGES*

Секция ИФЛА по библиотечному обслуживанию коренных народов, в соответствии с ключевой инициативой 1.4 Стратегии ИФЛА, намерена активно поддерживать Десятилетие языков коренных народов ЮНЕСКО с помощью проектов и мероприятий, подчеркивающих роль библиотек в продвижении языковых прав коренных народов.

Язык имеет важнейшее значение для благополучия, культурных традиций и жизненного наследия коренных народов. Однако многие языки коренных народов во всем мире находятся под угрозой исчезновения в связи с недостаточным использованием или в силу ограничений свободы самовыражения. Десятилетие языков коренных народов ЮНЕСКО (2022–2032)¹ призвано поддержать и продвинуть языковые права коренных народов, а также удовлетворить острую потребность в защите и возрождении языков.

Десятилетие языков коренных народов ЮНЕСКО объявлено в рамках Декларации ООН о правах коренных народов² и ее инициатив по признанию прав коренных народов на самоопределение. Особое внимание следует уделить следующему положению: коренные народы имеют право возрождать, использовать, развивать и передавать будущим поколениям свою историю, языки, устные традиции, философию, письменность и литературу, а также определять и сохранять свои собственные наименования для общин, мест и людей. Стратегические рекомендации для Десятилетия языков коренных народов включают такие принципы, как свобода самовыражения, доступ к образованию и право на общественную жизнь на родном языке. Десятилетие языков коренных народов ЮНЕСКО предоставляет ключевую возможность повысить эффективность отношений ИФЛА с ЮНЕСКО, продвинуть права коренных народов и подчеркнуть важную взаимосвязь между библиотеками и доступом к знаниям, образованию, культуре и языку.

Секция ИФЛА по библиотечному обслуживанию коренных народов³ постоянно занимается продвижением и защитой языков коренных народов. Предложен трехлетний проект, направленный на достижение стратегических целей, которые целостным образом свяжут деятельность секции в отношении языков коренных народов со всей Федерацией, а также с библиотеками и культурными организациями коренных народов и другими группами. ИФЛА считает, что эта крайне важная деятельность имеет отношение ко всем ее подразделениям и к самой организации. Многие члены этого подразделения уже занимаются защитой языков коренных народов и полагают, что язык тесно интегрирован в работу подразделения и ИФЛА в целом.

В дополнение к этому проекту на период 2021–2023 гг. Секция по библиотечному обслуживанию коренных народов запланировала также следующие проекты:

- разработка руководящих принципов по библиотечному обслуживанию (библиотечные помещения, услуги, методы и подходы к работе) в целях обеспечения положения, при котором коренные народы не подвергались бы эксплуатации, маргинализации и не находились бы в неблагоприятных условиях у себя на родине;
- участие в качестве редакторов в работе над специальным выпуском журнала “Serials Librarian”, посвященным пересечению вопросов библиотечного обслуживания коренных народов и проблематики журнала;
- «Обучение: Библиотечно-информационная наука и библиотечное обслуживание коренных народов» — деятельность, создающая преподавателям LIS и другим лицам возможности для обсуждения учебной программы по библиотечному обслуживанию коренных народов с целью информирования специалистов в области LIS, а также других программ профессионального развития;

* <https://www.ifla.org/news/units-strategy-ifla-indigenous-matters-section-and-the-unesco-decade-of-indigenous-languages/>

• укрепление отношений с Международным форумом библиотекарей коренных народов (IILF) и другими международными и региональными ассоциациями и профессиональными организациями; самопродвижение и информирование о деятельности ИФЛА, укрепление связей с Американской библиотечной ассоциацией (ALA), Библиотечной ассоциацией американских индейцев (AILA), IILF, Национальным альянсом знаний и языков коренных народов (NIKLA) и другими организациями; Секция ИФЛА по библиотечному обслуживанию коренных народов поддерживает давние отношения с IILF, выступая на конференциях, проводя семинары, участвуя в обсуждениях руководящих принципов.

Секция также планирует ряд мероприятий для привлечения новых членов и установления профессиональных связей. Посетите страницу

проекта по библиотечному обслуживанию коренных народов и подпишитесь на будущую новостную рассылку, чтобы быть в курсе их деятельности.

Примечания

- ¹ <https://en.unesco.org/news/upcoming-decade-indigenous-languages-2022-2032-focus-indigenous-language-users-human-rights> (дата обращения: 17.03.2022).
- ² https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/un_declaration_on_the_rights_of_indigenous_peoples/ (дата обращения: 17.03.2022).
- ³ <https://www.ifla.org/units/indigenous-matters/> (дата обращения: 17.03.2022).

Перевод **Артема Зуева**,
Российская государственная библиотека

АНОНС

Заседание Генеральной Ассамблеи ИФЛА состоится 25 августа 2022 года

Правление ИФЛА назначило дату проведения Генеральной Ассамблеи в 2022 г.: она состоится 25 августа и пройдет в гибридном формате, что поможет обеспечить присутствие как можно большего числа членов. Точное время заседания еще не определено.

Правление хотело бы объяснить выбор даты проведения Генеральной Ассамблеи ИФЛА, который обусловлен более ранним решением провести конгресс и Ассамблею раздельно.

Идея назначить эти мероприятия на разные даты появилась в свете сохранявшейся в то время неопределенности в отношении ограничений, связанных с пандемией COVID-19, в том числе трудностей с бронированием недорогих авиабилетов в долгосрочной перспективе. Поскольку Правление понимало, что посещение конгресса, вероятно, окажется сложным для многих членов, важно было найти альтернативный и более инклюзивный способ организации Ассамблеи как ключевого события профессионального календаря. Так, используя новые технические и нормативные возможности, было решено провести ее в режиме онлайн.

Кроме того, программа конгресса сократилась по сравнению с предыдущими годами, поэтому особенно важно высвободить время для сессий, организованных волонтерами и другими лицами. Таким образом, Генеральная Ассамблея была исключена из недавно опубликованной программы, напомним также, что конец августа является обычным временем проведения заседания.

Правление надеется, что представленные комментарии окажутся полезными, и с нетерпением ждет встречи с членами ИФЛА на конгрессе и Ассамблее.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

СОДЕЙСТВИЕ КАЖДОЙ БИБЛИОТЕКЕ В РАБОТЕ НАД ДОСТИЖЕНИЕМ ЦУР: ИНТЕРВЬЮ С НАТАЛИС КАРДОЗУ

HELPING EVERY LIBRARY WORK WITH THE SDGS: INTERVIEW WITH NATHALICE CARDOSO*

Повестка дня ООН в области устойчивого развития на период до 2030 г. является документом, разработанным не только для правительств, предусмотрены обязанности для всех, включая библиотеки. Однако бывает нелегко установить взаимосвязь между документами высокого уровня и повседневной библиотечной деятельностью.

Наталис Кардозу (Nathalice Cardoso), библиотечкарь из Бразилии, занимающаяся исследованиями в Бразилии и Германии, изучает участие библиотек в реализации Целей в области устойчивого развития (ЦУР) и разрабатывает инструменты, стимулирующие деятельность в данной области. В интервью с ИФЛА она рассказала о своей работе и достигнутых результатах.

• Как получилось, что вы заинтересовались вкладом, который библиотеки могут внести в достижение ЦУР?

Изначально мой интерес возник в связи с проблемами окружающей среды, поскольку я очень люблю природу. Когда я начала изучать библиотечное дело в Бразилии, то заметила, что многие из моих сокурсников были не слишком озабочены этой темой. Поэтому я решила провести исследование и выяснила, что опубликовано чрезвычайно мало работ, посвященных связи между библиотечным делом и защитой окружающей среды. Затем темой моей научной работы я выбрала вклад, который библиотекари могут внести в экологическое образование.

С тех пор мой интерес к этой области лишь возрастал. Так, во время стажировки в библиотеке, специализировавшейся на биоразнообразии, я поняла, что хочу глубже изучить эту тему, поскольку не разбираюсь в некоторых ее аспектах, например в Программе ООН-СВОД (Совместная программа Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах). В связи с этим я выбрала экологический менеджмент в качестве своей специализации. В процессе обучения я много узнала об устойчивом развитии и тяжелых последствиях продолжительного воз-

действия деятельности человека на окружающую среду, а также о ее непосредственном влиянии на нашу жизнь, здоровье и будущее планеты.

Я решила привнести эти знания в библиотечное дело, чтобы повысить осведомленность среди библиотекарей относительно проблем защиты окружающей среды и устойчивого развития, поскольку я верю, что библиотеки являются учреждениями, которые способны повлиять на людей и помочь решить проблемы на местном уровне.

Вскоре после этого я поняла, что должна поступить на магистерскую программу, специализировавшуюся на зеленых и устойчивых библиотеках. В 2015 г., когда я защитила магистерскую диссертацию, ООН выпустила Повестку дня на период до 2030 г. (ранее — Повестка дня на период до 2021 г.), которая включала Цели в области устойчивого развития. Затем у меня появилась идея расширить область моего исследования и рассмотреть не только окружающую среду, но и социальные и экономические проблемы, показав, как библиотеки могут внести вклад в достижение ЦУР.

• В чем заключается для библиотек специфика ЦУР как основных принципов деятельности?

В действительности библиотеки всегда стремились внести свой вклад в реализацию некоторых ЦУР. В качестве примера можно привести ЦУР № 4 (Качественное образование) или ЦУР № 10 (Уменьшение неравенства), учитывая, что публичные библиотеки предназначены для всех слоев населения. Вместе с тем, к сожалению, во многих библиотеках по-прежнему отсутствуют проекты и услуги, направленные на искоренение предрасудков, проявлений фашизма, неприязненных отношений к меньшинствам и т. д.

Я борюсь за то, чтобы помочь библиотекарям осознать потенциал их работы для достижения всех ЦУР, а также показать важность запуска новых проектов для привлечения людей, которые испытывают особенно острую нужду в библиотечных учреждениях и полагаются на них в целях повышения уровня жизни.

* <https://www.ifla.org/news/helping-every-library-work-with-the-sdgs-interview-with-nathalice-cardoso/>

• **На своем веб-сайте вы упоминаете, что 53% библиотечных и информационных специалистов Германии знают о ЦУР, а 47% о них не слышали. Как вы думаете, что мешает людям быть более информированными?**

Я полагаю, что низкий уровень осведомленности о ЦУР обусловлен тремя факторами. Первый фактор — это отсутствие программ повышения квалификации. Другой фактор заключается в том, что многие вузы не включают эту тему в программы своих курсов библиотковедения для бакалавров. И третий фактор — это отсутствие коммуникации.

Почему я это заявляю? Нам известно, что многие библиотечные учреждения не располагают достаточными финансовыми средствами для организации курсов повышения квалификации своих сотрудников или оплаты стоимости участия в профессиональных мероприятиях и конгрессах. Зачастую для участия выбирают лишь одного сотрудника, и обычно это руководитель библиотеки. К сожалению, люди, посещающие важные мероприятия и курсы, не делятся новой информацией с другими сотрудниками учреждения. Таким образом, знания не распространяются и остаются инертными.

Однако меня радует, что ИФЛА и ассоциации библиотечарей из некоторых стран продолжают доносить до представителей отрасли информацию о ЦУР, которая может способствовать росту интереса среди библиотечарей как в научно-исследовательских, так и в практических целях. Ко мне обращаются специалисты из Бразилии и других стран, желающие обсудить эту тему, и я думаю, что скоро еще больше библиотечарей узнают о ее значимости. Это всего лишь вопрос времени.

• **На ваш взгляд, как часто библиотеки действуют в соответствии с ЦУР?**

Проблема в том, что сегодня многие люди по-прежнему полагают, что устойчивое развитие от-

носится лишь к вопросам охраны окружающей среды, забывая при этом о социально-экономических проблемах. Когда библиотечарей спрашивают о вкладе, который библиотеки могут внести в достижение ЦУР, им часто нечего предложить, поскольку во многих учреждениях отсутствует услуга или проект, направленные на обеспечение экологической устойчивости. Но когда им приводят примеры практической реализации ЦУР в повседневном библиотечном обслуживании в части социально-экономических проблем, они понимают, что многое уже делается.

• **Как вы думаете, в чем разница между простой осведомленностью относительно ЦУР и принятием мер по их реализации?**

Осведомленность уже является хорошей отправной точкой, но знания, которые не распространяются или не применяются на практике, на мой взгляд, бесполезны. Я твердо верю, что действия на местном уровне могут решить местные проблемы. Вот почему я считаю, что библиотечарям следует перейти от знаний к действиям, ведь библиотечная работа, несомненно, ведет к позитивным изменениям и спасает жизни. Важной и актуальной проблемой для нас является восстановление социальной функции библиотковедения, включая обсуждение экологических и экономических проблем, поскольку эти факторы тесно связаны.

• **В каких областях реализации ЦУР библиотеки, по вашему мнению, наиболее активно задействованы?**

Мое исследование проводилось в Германии¹. Интересно отметить, что вопреки моим ожиданиям немецкие библиотеки активнее всего работают над достижением ЦУР № 8 (Достойная работа и экономический рост), как можете видеть на графике ниже (рис. 1).

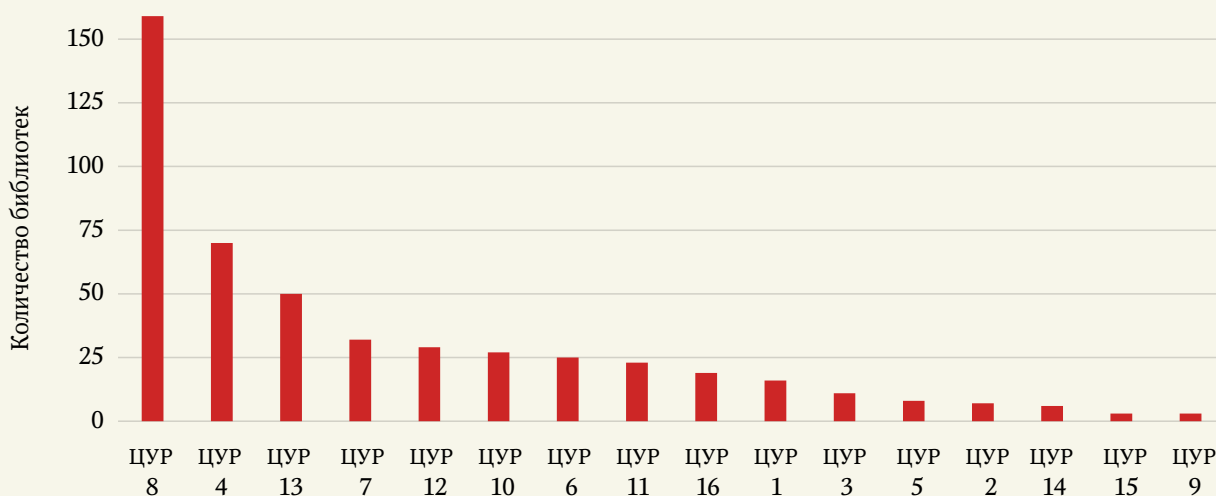


Рис. 1. Распределение усилий немецких библиотек, направленных на достижение ЦУР

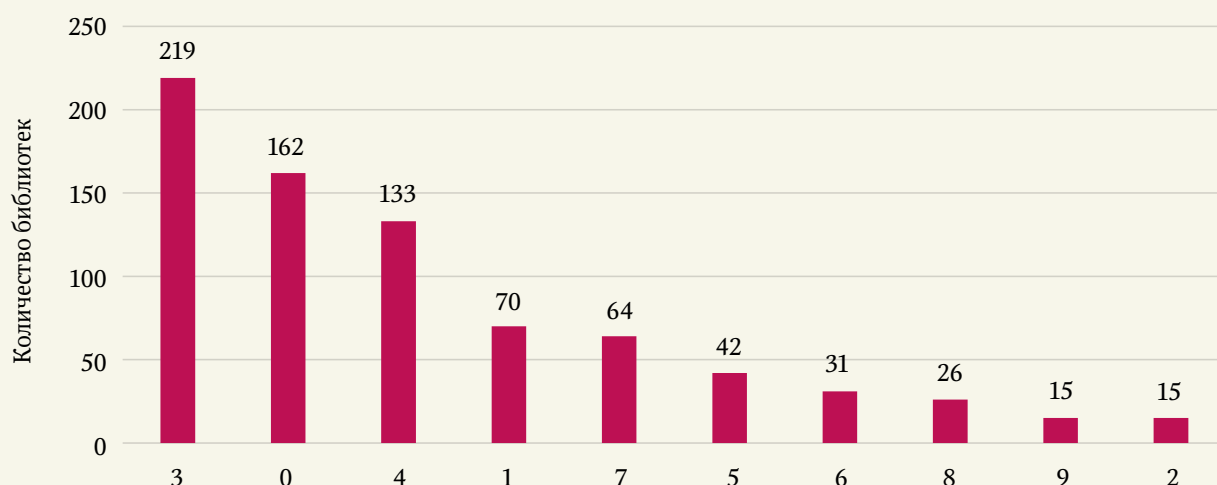


Рис. 2. Распределение усилий немецких библиотек по видам деятельности, направленным на достижение ЦУР № 8

Несмотря на то, что достижению ЦУР № 8 уделяется наибольшее внимание (см. рис. 2 и табл.), многие библиотеки пока не осуществляют никакой деятельности, связанной с этой целью, что говорит о наличии многочисленных возможностей для улучшения работы.

Таблица

Мероприятия немецких библиотек в области достижения ЦУР № 8

Виды деятельности	Число библиотек
3 – Обеспечение публичного доступа к ИКТ	219
0 – Не ведется	162
4 – Помощь в овладении навыками работы на компьютере, в сети Интернет и др. (семинары, лекции, презентации и т. д.)	133
1 – Формирование специальной коллекции по теме	70
7 – Общие обучающие курсы	64
5 – Помощь в составлении резюме (семинары, лекции, презентации и т. д.)	42
6 – Помощь в подготовке к собеседованию при приеме на работу	31
8 – Партнерства с центрами занятости	26
9 – Прочее	15
2 – Организация тематических выставок	15
Всего	777

ЦУР № 4 (Качественное образование), которую чаще всего ассоциируют с библиотеками, занимает лишь второе место. Возможно, это связано с тем, что немецкая система школьного образования получает чрезвычайно высокую оценку. Так, согласно исследо-

ванию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСД) и Международной программы по оценке образовательных достижений (PISA) (2018), немецкие учащиеся набрали больше баллов по сравнению со средними показателями ОЭСД по чтению, математике и естественно-научной грамотности. Следует помнить, что многие виды деятельности, связанные с ЦУР № 8, также связаны с ЦУР № 4, т. е. они дополняют друг друга. Результаты анкетирования также свидетельствуют о том, что работа по реализации ЦУР № 9 (Инфраструктура, инновации и индустриализация), вообще, не проводится.

• Какие области или формы участия представляют для вас наибольший интерес?

Трудно ответить на этот вопрос, поскольку существует много полезных инициатив. Я приведу лишь несколько из них, но они вселяют в меня надежду и наполняют гордостью за библиотеки.

Прекрасным примером является проект Гамбургской центральной библиотеки (Bücherhallen Hamburg) под названием «Диалог на немецком» (Dialog in Deutsch). Он предназначен для мигрантов, живущих в Германии и изучающих немецкий язык. В библиотеке выделено помещение, где они могут общаться на немецком с другими участниками при поддержке волонтера, который выступает модератором в ходе беседы. Даже во время пандемии COVID-19 проект не приостановили, а перенесли в онлайн-формат. Самое интересное то, что проект стартовал как инициатива самой библиотеки и сначала финансировался за счет фандрайзинга. Успех был настолько велик, что администрация федеральной земли признала важность проекта и начала его финансирование.

Другой потрясающий проект – «Соберите урожай в вашем городе» (Harvest Your City), который реализует Городская библиотека в г. Бад-Ольдесло (Stadtbibliothek Bad Oldesloe), выиграл в 2017 г. премию ИФЛА «Зеленая библиотека». Проект объединяет городское садоводство с созданием зон для

творчества и сплочением сообщества, доказывая, что библиотеки — это не просто пункты выдачи книг. В рамках проекта публичные библиотеки рассматриваются как места встреч для коллективного обсуждения вопросов экологии, использования пространства и творчества. Таким образом, активизация и поощрение гражданского участия осуществляются в простой и доступной форме. Данный проект также начался как инициатива отдельной библиотеки, но спустя несколько лет мероприятие настолько расширилось, что приобрело городской масштаб. Иными словами, инициатива, зародившаяся на уровне библиотеки, стала одним из общегородских мероприятий. Это чудесный пример того, как библиотеки становятся влиятельными учреждениями, которые могут запустить проект городского уровня.

Приведу еще один интересный пример. Городская библиотека в г. Вецлар (Stadtbibliothek Wetzlar) организовала фестиваль под названием «Европейская неделя устойчивого развития» (Europäische Nachhaltigkeitswoche) с несколькими мероприятиями, например «Кафе по ремонту», когда люди приходили в библиотеку, чтобы узнать, как починить сломанные вещи.

Это всего лишь несколько примеров, показывающих, что библиотеки обладают способностью запускать и развивать любые проекты. Все, что им нужно, это готовность, творческий подход и партнерство с другими учреждениями, которые имеют решающее значение для улучшения услуг, предоставляемых библиотеками. Мне приятно видеть, что все больше библиотекарей проявляют интерес к изучению ЦУР и предпринимают соответствующие действия.

• **Каковы, по вашему мнению, следующие шаги?**

Думаю, что следующий шаг должен быть направлен на привлечение библиотекарей к пересмотру социальной роли профессии. К сожалению, мы не можем ждать готовых решений от политиков или правительственных учреждений для создания лучшего мира. Более того, существуют страны с такой политической ситуацией, что от них не приходится чего-то ожидать. Мы должны вести себя наступательно! Библиотеки являются не просто влиятельными институтами, но и важнейшей средой для исследований и чтения, для обучения в целом, средой, в которой люди могут обмениваться идеями и участвовать в мероприятиях. Именно благодаря этому обмену можно преодолеть невежество и предрассудки.

Обслуживание постоянных пользователей — это существенная часть библиотечной работы, но также важно, чтобы библиотека могла предоставить свои услуги тем, кто отчаянно нуждается в них, стремясь к лучшей жизни. Зачастую эти люди не посещают библиотеки и не знают о предлагаемых услугах и возможностях. В других случаях они не могут прийти в библиотеку без посторонней помощи в силу тех или иных проблем со здоровьем или мобильностью.

Наконец, недостаточно высокий уровень владения языком тоже может стать серьезной преградой.

Я также заметила, что неудовлетворительная работа маркетинговой службы в библиотечной сфере остается насущной проблемой. Если мы не сможем обеспечить эффективное распространение информации о наших услугах, то будет довольно трудно предоставить их тем, кто в них остро нуждается. Отсутствие финансовых ресурсов также является отягчающим фактором для многих библиотек. При этом неумение продемонстрировать обществу значимость библиотечных услуг лишь затруднит привлечение дополнительных ресурсов и перспективных партнеров.

Если подобная ситуация складывается в вашей библиотеке, то вам следует обратиться за помощью к другим учреждениям и найти партнеров для разработки проектов. Многие частные компании и должностные лица могут оказать помощь, поскольку они верят в потенциал библиотек и осведомлены об их значимости.

Учитывая все это, я решила создать специальный инструмент, представляющий собой своеобразный калькулятор для библиотек. Он поможет не только рассчитать наилучший путь, следуя которому библиотека внесет вклад в достижение ЦУР, но и укажет на способы усовершенствования текущей работы. К счастью, калькулятор уже доступен на девяти языках², а в будущем будет переведен на арабский язык.

Для библиотек, еще мало осведомленных о ЦУР, также имеется контрольный список с примерами мероприятий, которые могут быть реализованы в любой библиотеке. Хотелось бы подчеркнуть, что приведенные примеры отражают лишь общие идеи, т. е. каждый библиотекарь должен адаптировать их с учетом как текущей ситуации в стране, так и нужд обслуживаемого населения. Очевидно, что каждый регион и каждая библиотека имеют свои особенности.

Я надеюсь, что вам понравится и пригодится этот новый инструмент. Отмечу, что работа только начинается, и от вас, библиотекарей и будущих специалистов, также зависят ее будущее развитие и успех. Адаптируйте контрольный список к условиям вашей деятельности в целях содействия формированию лучшего мира. Вместе мы сильнее!

Примечания

¹ Данные, предоставленные Н. Кардозу в этой статье, взяты из ее исследования «Немецкие библиотеки и Повестка дня на период до 2030 года: вызовы, связанные с достижением Целей в области устойчивого развития (ЦУР)»: <https://libraryscience.de/publication/> (дата обращения: 17.03.2022).

² <http://libraryscience.de/> (дата обращения: 17.03.2022).

Перевод **Ирины Болдыревой**,
Российская государственная библиотека

БОРЬБА С ПРЕДУБЕЖДЕНИЯМИ В АФРИКЕ: ИНТЕРВЬЮ С ДОКТОРОМ ХЕЛЕНОЙ АСАМОА-ХАССАН

BREAKING BIAS IN AFRICA: AN INTERVIEW WITH DR. HELENA ASAMOAH-HASSAN*

Доктор Хелена Асамоа-Хассан (Helena Asamoah-Hassan) — исполнительный директор Африканских библиотечно-информационных ассоциаций и учреждений¹ и докладчик на круглом столе², организованном комитетом Регионального отдела стран Африки к югу от Сахары³ в рамках Африканского регионального форума ООН по устойчивому развитию⁴.

• В каких областях и каким образом, по вашему мнению, библиотеки по всему миру могут помочь избавиться от предрассудков?

Наша деятельность должна иметь глобальное значение уже на уровне сообщества, способствуя предоставлению свободного доступа к текущей, точной, образовательной и актуальной информации в целях социального развития.

• Какие крупные проблемы вы предвидите на пути к переменам?

Сопrotивление трансформациям (нежелание менять менталитет), ограниченное финансирование и недостаточная профессиональная подготовка.

• Как вы подходите к предрассудкам и/или боретесь с ними в своей профессиональной деятельности?

Однажды вышестоящее должностное лицо под предлогом недостаточного финансирования решило заблокировать все идеи/усилия по трансформации библиотечной деятельности с помощью использования современных технологий для предоставления услуг нашим пользователям. Я убедила его пройти индивидуальный курс обучения принципам работы с компьютерами и базами данных для получения доступа к информации вместо стандартной групповой программы.

• Какой мир вы хотите создать для будущих поколений библиотечных и информационных специалистов?

В первую очередь следует расширить использование технологий библиотечными работниками для предоставления услуг. Кроме того, необходимо перенести ключевую и жизненно важную информацию из библиотеки на рабочие столы пользователей с помощью цифровых инструмен-

тов, позволив им обойтись без очного посещения учреждений.

• С какими самыми серьезными трудностями мы сталкиваемся на пути к этим целям? В чем могут оказать содействие члены ИФЛА?

В настоящее время многие библиотекари не имеют доступа к информационным материалам или не располагают возможностью принять участие в мероприятиях по достижению Целей в области устойчивого развития (ЦУР). Следовательно, представителям отрасли следует расширить работу по адвокации и маркетингу, показывая на конкретных примерах, что мы сделали и что мы можем сделать для достижения ЦУР. Это поможет открыть для нас двери.

• У вас есть любимая библиотека или место для чтения?

Раньше я всегда читала в своем кабинете, где располагалась моя библиотека. К сожалению, не так недавно ее уничтожил пожар, и сейчас проводится ремонт. Когда он завершится, я с радостью вернусь в любимое место.

• Как библиотеки могут поддержать правительство в реализации Повестки дня на период до 2030 и 2063 годов?

Библиотечные учреждения могут принять участие в планировании и проведении мероприятий, способствующих реализации целей Повестки дня на период до 2030 и 2063 годов.

• Что это означает с точки зрения партнерства между библиотеками и другими заинтересованными сторонами (гражданским обществом, неправительственными организациями)?

Мы должны найти соответствующие заинтересованные стороны, договориться о совместной работе, а затем реализовать принятые решения.

• Какие шаги вы бы выделили в качестве приоритетных, чтобы максимально увеличить вклад библиотек в достижение ЦУР и Повестки дня Африканского союза (АС) на период до 2063 года?

ЦУР и Повестка дня АС реализуются каждой страной посредством совокупной деятельности, осуществляемой на всех уровнях, от местного до

* <https://www.ifla.org/news/breaking-bias-in-africa-an-interview/>

национального. Чтобы принять участие в работе, библиотеки должны связаться с местным офисом, курирующим национальный план развития, для разработки совместных планов и стратегий. Далее библиотекам следует обеспечить надлежащее выполнение согласованных мероприятий, а также проводить мониторинг планов.

• Существует ли новый способ побудить библиотеки делиться своими историями успеха (маркетинг/адвокация), поскольку некоторые библиотеки работают активно, а многие, напротив, ведут себя чрезвычайно «тихо»?

На мой взгляд, здесь необходимо установить четкую структуру или разработать график отчетности, если это возможно, что позволит каждой библиотеке поделиться своей историей успеха в определенное время.

• Какую стратегию мы можем использовать для организации долгосрочного сотрудничества с чиновниками в целях преодоления обсуждаемого нами библиотечного разрыва? Ведь они в основном являются политиками, которые приходят и уходят, когда срок их полномочий истекает?

Я думаю, что иногда имеет смысл сделать большинство запланированных мероприятий краткосрочными, чтобы можно было завершить их в течение срока полномочий политика. Что касается долгосрочных проектов, то следует привлекать к работе лидеров мнений в том или ином сообществе, также необходимо добиться документального подтверждения любых обещаний для предоставления будущим политикам. Кроме того, можно задействовать и государственных служащих. Например, общаясь по электронной почте с политиком и его аппаратом, вы можете направлять копии всех сообщений главе местной администрации.

• Не могли бы вы привести более конкретные примеры партнерства, связанного с финансированием библиотеками конкретных программ по борьбе с изменениями климата?

Например, один из производителей сжиженного нефтяного газа и Агентство по охране окружающей среды выделяют финансирование публичным библиотекам на проведение тренингов, семинаров, различных официальных мероприятий, а также на распространение методических материалов для информирования пользователей о том, как вырубка и сжигание деревьев для производства древесного угля влияют на климат, в частности, на экологическую обстановку вблизи водоемов.

• Широко известно, что информация является мощным инструментом национального развития. Как библиотеки могут донести эту истину до политиков, которые управляют делами в стране?

Библиотекам необходимо искать актуальную информацию, способную помочь в борьбе с ключевыми и наиболее острыми проблемами в области развития, и затем предоставлять ее политикам для поддержки процесса принятия решений.

Проведите собственное исследование и установите, что именно необходимо предпринять для обеспечения развития. Затем разработайте план и пригласите к участию в семинарах политиков, чтобы показать, как можно удовлетворить выявленные потребности. Многие виды библиотечной деятельности осуществляются практически бесплатно, и этот факт можно использовать, чтобы привлечь внимание политиков к нашим учреждениям (поскольку чаще всего они не хотят тратить деньги). Шансы на успех возрастут, если указанные потребности совпадут с тем, о чем политик говорил в ходе своей избирательной кампании.

• Как мы можем преодолеть разрыв между библиотеками в развивающихся и развитых странах в вопросах предоставления информации читателям?

Доступ к информации является глобальным, поэтому пользователи в развивающихся и развитых странах могут иметь доступ к одной и той же информации, особенно благодаря современным технологиям. Однако чаще всего доступу к информации в развивающихся странах препятствует недостаток ресурсов. Следовательно, преодоление разрыва требует решения проблемы ограниченных ресурсов.

• Есть ли что-нибудь еще, чем вы хотели бы поделиться?

Библиотекари должны адаптироваться к переменам, постоянно предлагать передовые услуги. Сейчас в нашу сферу проникают сторонние игроки, которые не так квалифицированы, как мы, но разбираются в современных технологиях и обладают влиянием. Нам необходимо повышать наши технологические знания и навыки защиты интересов, чтобы библиотеки не потеряли свою актуальность.

Примечания

- ¹ <https://web.aflia.net/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ² <https://www.ifla.org/news/ifla-sub-saharan-africa-regional-division-committee-a-vital-player-in-the-region-for-sdgs/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ³ <https://www.ifla.org/units/sub-saharan-africa-regional-division/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁴ <https://www.uneca.org/?q=stories/the-eighth-session-of-africa-regional-forum-on-sustainable-development-%28arisd-8%29-to-be-held> (дата обращения: 17.03.2022).

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

ОЦИФРОВКА КОЛЛЕКЦИИ СЮЙ ДИШАНЯ: ОТРАЖЕНИЕ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫХ ОСНОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АВСТРАЛИЙСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА

DIGITISING THE XU DISHAN COLLECTION: REFLECTING THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY'S FOUNDATION*

В основе деятельности любого университета лежат коллекции научной литературы, хранящиеся в библиотеках и архивах. Они не только предоставляют обширные ресурсы для исследовательской работы и обучения, но и помогают университетам раскрыть сильные стороны дисциплин. Эти коллекции имеют богатую историю, наглядно демонстрируя усилия ученых, создающих новые знания. Оцифровка документов позволяет открыть доступ к этим работам и дать более глубокое представление о фундаментальной деятельности университета.

Австралийский национальный университет был учрежден в 1946 году. Одной из основных задач правительства при создании университета являлось наращивание региональных знаний, а именно сбор информации об Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Первая коллекция библиотеки была сформирована на основе поступивших из библиотеки Сюй Дишаня (Xu Dishan) произведений на китайском языке, отражающих специфику региональной политики. Создание коллекции стало ответом на выявленную учеными потребность в соответствующих знаниях.

Чарльз Фицджеральд (Charles Fitzgerald) был назначен преподавателем востоковедения на кафедру истории Тихоокеанского региона в 1950 году. С 1923 г. он проживал в Китае, опубликовал три книги по китайской культуре и истории. Ч. Фицджеральд прибыл в Канберру с целью проводить исследования по Китаю. Однако реализация поставленной цели, прежде всего, требовала создания коллекции мирового уровня.

Он убедил ректора профинансировать приобретение коллекции Сюй Дишаня с целью формирования уникального фонда для изучения культуры китайского народа. Информация об этом знаменательном шаге была отражена в официальном отчете университета перед парламентом Содружества наций. Отмечалось, что это, вероятно, са-

мая важная китайская коллекция в Австралии, содержащая множество редких работ и знаменитые жизнеописания династий.

Значение этой первой коллекции, сформированной университетом на основе приобретенных материалов, неоспоримо. На протяжении десятилетий ученым приходилось ездить в Канберру, чтобы получить доступ к важнейшему ресурсу для изучения Китая (рис. 1).



Рис. 1. Изображение предмета из коллекции Сюй Дишаня из фонда библиотеки Австралийского национального университета¹

Оцифровка

Университетская библиотека запустила стратегическую программу по оцифровке в 2014 году. В центре внимания проекта были уникальные материалы и специальные коллекции, включая коллекцию Сюй Дишаня.

Рекомендации доцента Бена Пенни (Ben Penny), специалиста из Австралийского центра по изучению Китая, помогли организовать процесс оцифровки, а также создать максимально точное описание предметов.

Следует отметить, что коллекция Сюй Дишаня представляла серьезные проблемы для оциф-

* <https://www.ifla.org/news/digitising-the-xu-dishan-collection-reflecting-the-australian-national-universitys-foundation/>

ровки в силу хрупкости материалов. Каждую страницу требовалось аккуратно отсканировать вручную, а некоторые из них также нуждались в предварительной консервации. Процесс сканирования включал корректировки в связи с пропускающими через страницы чернилами и цифровую обработку изображений для повышения четкости. Всего было оцифровано 469 наименований в 1224 томах. Эта огромная работа заняла более четырех лет с перерывами, вызванными пандемией COVID-19, а также лесными пожарами, ограничившими доступ в помещения университета.

Результатом проекта стали цифровые копии в формате PDF с разрешением 400 dpi, которые хранятся в исследовательском хранилище университета, работающем на основе программного обеспечения DSpace.

Подарок нации

Специальный раздел веб-сайта, посвященный оцифрованным произведениям из коллекции Сюй Дишаня², включает несколько секций: буддизм и буддийские тексты, даосизм и даосские тексты, хри-

стианство и христианские тексты, а также ислам и исламские тексты. В нем также представлено эссе на тему «Коллекция Сюй Дишаня: фундаментальная основа собрания Австралийского национального университета», информация о коллекции Сюй Дишаня в Университете Гонконга и посвященные Сюй Дишаню исследовательские работы. Раздел, запущенный 24 октября 2021 г., стал своеобразным подарком от университетской библиотеки научному сообществу в честь празднования ее 75-летнего юбилея.

Г-жа Гао Жуй (Gao Rui), советник при посольстве КНР в Австралийском союзе, рассказала о значении наследия Сюй Дишаня в ходе презентации коллекции, отметив, что в детстве она подготовила сообщение по одному из его произведений в классе. Исполняющий обязанности директора Австралийского центра по изучению Китая при Австралийском национальном университете Бен Хиллман (Ben Hillman) в своем выступлении подчеркнул значение коллекции для научной деятельности в области китаистики.

Благодаря оцифровке коллекции китаисты и востоковеды по всему миру получили удаленный доступ к уникальным материалам. Коллекция пользуется большим интересом (более 118 тыс. просмотров, 2,8 млн

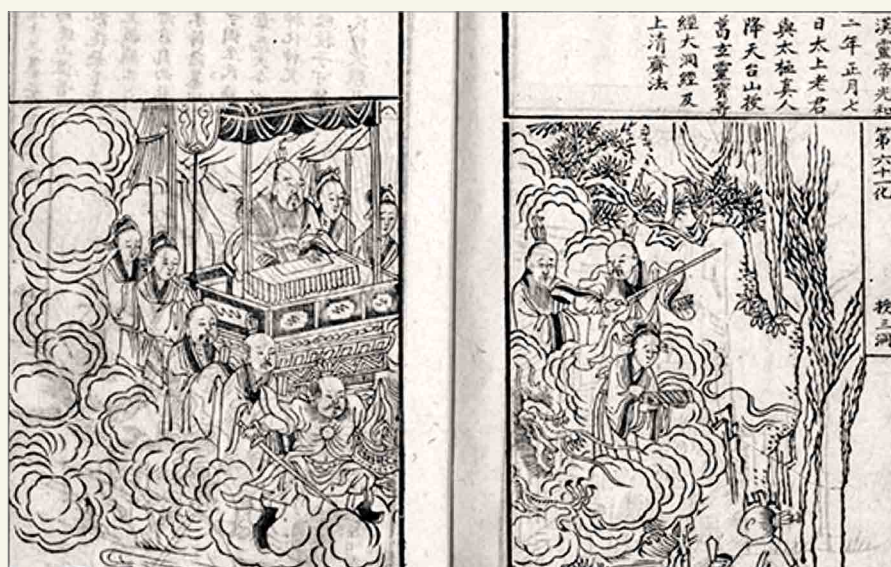


Рис. 2. Страницы из иллюстрированного произведения «Восемьдесят одно преобразование Тайшан Лао-цзюня» (1891)⁴



Рис. 3. Страницы из иллюстрированного произведения «Восемьдесят одно преобразование Тайшан Лао-цзюня» (1891)⁵

загрузок из оцифрованного корпуса), к хранилищу обратились ученые из Китая, США, Великобритании, Германии, Тайваня, Гонконга, Сингапура, Австралии, Канады и Малайзии.

Каждая книга рассказывает историю

«Восемьдесят одно преображение Тайшан Лао-цзюня» — один из самых интересных экспонатов коллекции³. В нем описываются различные перевоплощения Лао-цзы, «пришедшего в мир», а также даны иллюстрации, отражающие его 81 перевоплощение (рис. 2, 3). Текст, получивший известность в полемике между буддистами и даосами во времена династии Юань, был запрещен к публикации в XIII в., предположительно уничтожен после запрещения всех даосских книг, кроме Дао дэ цзин, однако в начале XIV в. был вновь обнаружен. Скандальная слава «Восьмидесяти одного преображения Тайшан Лао-цзюня» во многом была связана с учением о том, что Будда был всего лишь одной из форм Лао-цзы.

В предисловии указана дата 1374 (7-й год правления минского императора Мин Хунву (Ming Hongwu), однако сопоставление с другими изданиями позволяет отнести публикацию к 1891 году.

Заключение

Несмотря на то что жизнь Сюй Дишаня была короткой (он родился в 1893 г. и умер 4 августа 1941 г.), его труды, а теперь и его библиотека открывают окно в китайскую философию, литературу и фольклор, т. е. его наследие продолжает жить.

Оцифровка коллекции и запуск веб-сайта позволили представителям научного сообщества получить доступ к ресурсам, оставаясь на своих рабочих местах, и внести вклад в дальнейшие исследования китайской философии и общества. Программа Австралийского национального университета по китаеведению, а также международное сотрудничество расширились благодаря

установлению связей с новыми специалистами по всему миру. Проект помог осветить историю основания университета и вклад библиотеки в создание коллекций международного значения.

Благодарности

Автор выражает благодарность команде специалистов, которые оцифровали коллекцию и создали посвященный ей раздел веб-сайта: Стефани Люк (Stephanie Luke), Эрин Галлант, (Erin Gallant), Кэсли Роуэн (Casley Rowan), Фриде Шиммельпфенниг (Frieda Schimmelpfennig), Джеки Клементс (Jacky Clements), Тому Фоули (Tom Foley), Патрику Бирнсу (Patrick Byrnes), Мишель Чудзински (Michelle Chudzinski), Роксане Миссингем (Roxanne Missingham) и Миюки Мэтьюс (Miyuki Matthews).

Автор публикации:

Роксана Миссингем,

*библиотекарь Австралийского
национального университета*

Примечания

- ¹ <https://library-admin.anu.edu.au/collections/xu-dishan-collection/images/hero-image-2.jpg> (дата обращения: 17.03.2022).
- ² <https://library-admin.anu.edu.au/collections/xu-dishan-collection/index.html> (дата обращения: 17.03.2022).
- ³ <https://openresearch-repository.anu.edu.au/handle/1885/206272> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁴ https://anulib.anu.edu.au/files/styles/anu_full_920_518/public/story/Lao4-1.jpg?itok=sbCCrQfJ (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁵ <https://library-admin.anu.edu.au/collections/xu-dishan-collection/images/daoism.jpg> (дата обращения: 17.03.2022).

Перевод **Марии Федотовой,**

Российская государственная библиотека

ОБНОВЛЕННЫЙ ОТЧЕТ ИФЛА ОБ ОСНОВНЫХ ТЕНДЕНЦИЯХ РАЗВИТИЯ БИБЛИОТЕК В 2021 ГОДУ

IFLA TREND REPORT 2021 UPDATE*

Будущие библиотечные лидеры обозначили 20 новых тенденций в области политики, экономики, общественной сферы, культуры и технологий, которые определяют перспективы развития как самой отрасли, так и сообществ, которые она обслуживает.

ИФЛА — глобальный голос библиотечной и информационной профессии

ИФЛА выводит библиотеки на мировой уровень и помогает им развиваться.

ИФЛА является глобальным голосом и крупнейшим экспертным центром библиотечной и информационной профессии, объединяет ведущие учреждения в библиотечной сфере — более 1500 членов в 150 странах мира — и имеет хорошо налаженные отношения с ООН и другими международными организациями.

ИФЛА работает над определением профессиональной повестки дня, разработкой стандартов предоставления библиотечных услуг, улучшением доступа к информации и ресурсам культурного наследия, а также над вопросами представления этой деятельности в местных, национальных и глобальных программах развития.

Что такое Отчет ИФЛА о тенденциях развития?

Первоначально Отчет ИФЛА о тенденциях развития являлся результатом диалога между представителями библиотечной профессии и экспертами из других сфер деятельности.

Объединив опыт и видение перспектив, Отчет предоставил новую возможность для изучения и обсуждения возникающих тенденций, формирующих мир, в котором работают библиотеки.

В первом Отчете определены пять тенденций высокого уровня в глобальной информационной среде: доступ к информации, образование, конфиденциальность, гражданское участие и технологические преобразования. При этом Отчет был нацелен не на предсказание будущего, а скорее на изучение сил, которые могут повлиять на развитие событий.

* <https://repository.ifla.org/handle/123456789/1830>

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕ- ЛЕНИЯ ИФЛА

Важно отметить, что Отчет о тенденциях — это не просто отдельная публикация по статистике, а динамичная и меняющаяся совокупность онлайн-ресурсов для библиотечных и информационных специалистов.

Наряду с самим Отчетом предлагаются статистические данные и сопроводительные материалы, которые библиотеки могут использовать, делиться ими и достраивать их, включая библиографию и обзор литературы по существующим Отчетам о тенденциях, экспертные документы и обзоры обсуждений.

Последующие обновления открыли новые направления и представили темы для размышлений, отразили мнения специалистов как внутри, так и за пределами библиотечной сферы (всю информацию можно найти на веб-сайте Отчета¹).

Отчет создает фундамент для дискуссий относительно будущего отрасли, чтобы библиотеки не только выживали, но и процветали, он поможет обсуждениям темы как в библиотечной сфере, так и при общении с внешними партнерами.

Однако здесь требуется и активное участие целевой аудитории Отчета. То, как библиотеки отреагируют на указанные тенденции, окажет решающее влияние на определение места учреждений в меняющемся информационном ландшафте. Это, пожалуй, самый насущный вопрос, стоящий сегодня перед профессией.

Авторы рекомендуют использовать обновленный Отчет ИФЛА о тенденциях развития с целью организации и проведения творческих семинаров с представителями местных сообществ и профессиональных сетей, с коллегами или сотрудниками.

Кроме того, ИФЛА приглашает присоединиться к разговору в онлайн-режиме, используя тег #IFLATrendReport, а также следить за новостями ИФЛА на веб-сайте организации².

Вступительное слово

Барбара Лизон (Barbara Lison), президент ИФЛА в 2021–2023 гг.

Я очень рада поделиться с вами обновленным Отчетом ИФЛА о тенденциях развития за 2021 год!

Представленная публикация развивает идеи, озвученные на моей сессии в качестве избранного президента на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе в 2021 г., объединяя тематику президентского срока моего предшественника Кристин Маккензи (Christine Mackenzie) и мою собственную.

Лозунг К. Маккензи «Давайте работать вместе!» лег в основу концепции конгресса в целом, подчеркнув важность обмена идеями и сотрудничества в деле продвижения инноваций и устойчивости. Моя собственная тема «Библиотеки,

создающие устойчивое будущее» акцентирует необходимость смотреть вперед и поддерживать тесную связь между устойчивостью наших сообществ, окружающей средой и самими библиотеками.

Из обновленного Отчета вы узнаете подробности о потенциальных тенденциях, которые могут сформировать наше будущее. Их предлагают новые библиотечные лидеры со всего мира — люди, которым предстоит вскоре встать у руля нашей отрасли.

Подобные размышления чрезвычайно важны. Благодаря им мы видим, что наша профессия, наши учреждения и наши услуги сохраняют свое значение. Они помогают нам заново оценить то, что мы делаем сейчас, способствуют выработке новых направлений для обсуждения и сотрудничества. Я призываю вас принять их во внимание при планировании вашего дальнейшего профессионального развития.

В рамках своего срока на посту президента я буду стремиться продолжать подобные дискуссии, работать с представителями библиотечной сферы, чтобы помочь построить более устойчивое будущее для наших сообществ, наших библиотек, нашей Федерации.

Я благодарю всех, кто представил идеи, за то, что сессия избранного президента на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе 2021 г. прошла с таким успехом, это Рашида Болхассан (Rashidah Bolhassan), Хеба Исмаил (Heba Ismail), Андреас Миттрованн (Andreas Mittrowann), Кей Расерока (Kay Raseroka) и, конечно же, генеральный секретарь ИФЛА Джеральд Ляйтнер (Gerald Leitner) и сотрудники ИФЛА.

Приятного чтения!

Введение

Джеральд Ляйтнер (Gerald Leitner), генеральный секретарь ИФЛА (освобожден от должности в марте 2022 г.)

С радостью объявляю о публикации обновленного Отчета ИФЛА о тенденциях развития в 2021 году!

После годичного перерыва мы спешим поделиться новым выпуском, в котором изложены идеи и предложения, стимулирующие, как мы надеемся, стратегическое мышление и способствующие поиску перспективных подходов к библиотечной деятельности на всех уровнях.

Пандемия COVID-19 стала шоком, мало кто предвидел ее масштабы и влияние на общество, библиотечные учреждения и профессию в целом. Нам также ясно, что это еще далеко не конец, и с каждым днем мы отдаляемся от того, что раньше считали нормальным. Кажется маловероятным, что однажды мы полностью освободимся от COVID или вернемся к прежнему укладу жизни.

И это еще не все. Пандемия стала дополнением к текущему процессу коренных преобразований, а в некоторых случаях и к кризисам, которые давно сказывались на работе библиотек. Зачастую подобные изменения вступали во взаимодействие с последствиями COVID-19, усиливая, уменьшая или трансформируя их влияние.

Важно отметить, что пандемия, как и другие события в нашем мире, стала проверкой нашей способности адаптироваться к изменениям, проявлять стойкость, использовать воображение и применять инновации. Эта способность имеет решающее значение для нашей отрасли как условие для сохранения ее центральной роли в обеспечении устойчивого развития в будущем.

К счастью, мы как отрасль смогли воспользоваться ресурсами многомиллионного коллектива профессионалов, библиотечных и информационных работников, приверженных обеспечению доступа к информации в качестве движущей силы прогресса. Накопленный опыт, знания и энергия оказались жизненно важным преимуществом, подготовившим нас к встрече с будущим.

Благодаря таким проектам, как Глобальное видение и Банк идей, а также Стратегии ИФЛА, стало возможным использовать накопленный потенциал для перепроектирования и переориентации дальнейшей работы ИФЛА.

Однако Стратегия никогда не считалась конечной точкой. Стратегия ИФЛА, реализация которой поддерживается нашими новыми структурами управления, предназначена помочь библиотечной сфере, мобилизовывать ее для планирования и подготовки к будущему, следуя принципам инклюзивности, эффективности и прозрачности. Наше видение сильной и сплоченной библиотечной отрасли, обеспечивающей развитие грамотных, информированных и основанных на широком участии обществ, рассчитано на долгосрочную перспективу, и именно на этом мы должны сосредоточиться.

Первоначальный Отчет ИФЛА 2013 г. о тенденциях развития и последующие обновления 2016, 2017, 2018 и 2019 гг. направлены на то, чтобы предоставить материал для анализа.

Развивая идеи, изложенные в выпуске за 2019 г., который, в свою очередь, был основан на выступлениях докладчиков на сессии избранного президента на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе в том же году, обновленный Отчет также дает возможность углубиться в положения, озвученные и распространенные в ходе конгресса 2021 года.

Основная часть Отчета за этот год посвящена 20 тенденциям, сформулированным на основе предложений, поступивших от будущих лидеров отрасли в 2021 году.

Все тенденции представляют собой лишь возможные направления развития общества и нашей отрасли. Мы не знаем, сбудутся ли наши прогнозы, как именно повлияют на будущую ситуацию определенные тенденции, поскольку они могут как развиваться параллельно, так и конфликтовать друг с другом.

За описанием тенденций следуют короткие разделы, рассказывающие о процессе обсуждения на конгрессе поступивших предложений в рамках сессии избранного президента, приводятся альтернативные варианты работы с тенденциями, а также даются ссылки на видеоролики, предоставленные несколькими молодыми лидерами, которые участвовали в консультациях.

Я хотел бы отдельно искренне поблагодарить всех, кто поделился идеями, которые легли в основу Отчета, а также тех, кто направил их анонимно. Тенденции развития, предложенные здесь, не следует приписывать какому-либо одному человеку.

20 тенденций развития

В ходе опроса, проведенного в июне-июле 2021 г., ИФЛА попросила будущих библиотечных лидеров указать тенденции, которые, по их мнению, повлияют на развитие библиотечной сферы в ближайшее десятилетие, а также объяснить области воздействия подобных явлений. В штаб-квартире ИФЛА проанализировали поступившие идеи, определив 20 основных тенденций для обсуждения в рамках сессии избранного президента на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе 2021 года.

Важно отметить, что изложенные здесь тенденции являются лишь одним из способов отражения крайне широкого спектра поступивших предложений. Так, некоторые из них носят более общий характер и говорят об основных изменениях в политике и обществе, другие касаются непосредственно библиотечной отрасли.

Более того, тенденции часто пересекаются, а в некоторых случаях и противоречат друг другу. И это неудивительно — многие социальные и экономические изменения являются результатом соединения различных тенденций и направлений, создающих ряд возможных последствий.

В каждом случае на основе полученных идей приводится обобщенный сценарий развития событий, за которым следует анализ, базирующийся на наших заключениях, в том числе о потенциальных ответных мерах. Многие тенденции не несут окончательный характер, отражая скорее направление движения, а не конкретную конечную точку. При этом именно сведение тенденций воедино позволяет более точно определить сценарии развития ситуации.

Тенденция 1. Грядут тяжелые времена: *медленное восстановление после пандемии COVID-19 негативно скажется на всех сферах, это потребует от библиотечной адвокации дополнительные усилия для библиотечной адвокации.*

Участники опроса подчеркнули, что краткосрочные потребности правительств в поиске финансовых ресурсов (особенно в странах, не имеющих доступа к займам, например, в малых островных развивающихся государствах) рискуют усугубить (ошибочное) убеждение в том, что благодаря современным технологиям необходимость в услугах библиотек уже не такая острая.

В частности, они опасаются, что автоматизация некоторых библиотечных операций может создать впечатление, что для обслуживания учреждений требуется меньшее число сотрудников, в результате чего вырастет конкуренция на рынке труда. Многие также подчеркивали, что применение современных технологий сопряжено со своими собственными затратами не только на первоначальную покупку, но и на текущее техническое обслуживание и обновления. В условиях и без того ограниченных ресурсов это может привести к стремлению сократить расходы на другие виды библиотечной деятельности.

Что касается реакции на подобные явления, многие участники опроса указали на необходимость повышения эффективности библиотечной адвокации, важности подключения каждого библиотечника к этой работе для достижения цели. Чтобы защитить интересы библиотек, нам требуется нагляднее демонстрировать нашу ценность, используя возможности для оценки влияния нашей работы на сообщества, которые мы обслуживаем.

Подобная информационно-пропагандистская деятельность должна быть направлена не только на ключевых лиц и руководителей, но и на широкие слои населения и потенциальных партнеров.

Кроме того, превращение библиотек в неотъемлемую часть стратегий различных министерств, ведомств и организаций способно не только обеспечить им светлое будущее, но и помочь библиотекам лучше понимать потребности и реагировать на них. Для этого библиотекам, возможно, следует научиться выстраивать свою траекторию развития в соответствии с приоритетами правительств, учреждений-спонсоров и прочих заинтересованных лиц.

Такого рода усилия потребуются на всех уровнях — местном, региональном, национальном и глобальном, где бы ни принимались решения.

Тенденция 2. Виртуальный режим стал нормой: *пользователи предпочитают удаленный доступ к библиотечным услугам, что ставит под сомнение целесообразность физического пространства и ценность очных услуг.*

Для многих участников опроса было очевидным, что предоставление пользователям элек-

тронных услуг останется нормой. Пандемия не только заставила задуматься о новых форматах библиотечных услуг, но стала еще одним шагом к переходу от взглядов на удаленное обслуживание как временную меру к пониманию его как окончательно свершившегося факта.

Участники увидели в этом и положительные, и отрицательные стороны. Среди преимуществ онлайн-формата они отметили, что цифровые инструменты действительно открывают новые возможности для оказания более персонализированных услуг, претворяя в жизнь такие концепции, как обучение, ориентированное на конкретного учащегося. Так, существуют поистине захватывающие перспективы для предоставления более широкого доступа к материалам с использованием самых разнообразных каналов, что облегчит удовлетворение тех или иных потребностей.

Кроме того, несколько участников опроса полагают, что выход в виртуальный мир может позволить библиотекам реализовать свой потенциал в качестве центров не только управления знаниями, но и создания знаний с акцентом на разработку и распространение цифрового контента и услуг.

В то же время, эта идея также отражена в Тенденции 10, весь виртуальный потенциал, скорее всего, станет доступен лишь в тех случаях, когда библиотеки и пользователи обладают необходимым оборудованием и навыками. Более того, переход в онлайн-формат рискует превратить библиотеки в конкурентов других виртуальных сервисов, борющихся за внимание людей. Чтобы иметь возможность сохранить «долю рынка», библиотекам необходимо будет уделять больше внимания технологическим трендам, понимать их последствия и реагировать соответствующим образом.

В противном случае, как отмечалось в Тенденции 1, лица, принимающие решения, могут усомниться в целесообразности предоставления библиотекам финансовой поддержки, особенно для содержания коллекций на материальных носителях. Кроме того, расширение электронных услуг ставит вопросы о защите ключевых прав (не в последнюю очередь конфиденциальности), учитывая, что библиотеки в этой области часто полагаются на сторонних поставщиков.

Тенденция 3. Возвращение физических пространств: *люди заново открывают для себя ценность пространства, дающего возможности для конструктивного общения и дискуссий.*

Некоторые участники опроса считают, что с отменой ограничений люди поспешат вернуться в физические пространства, наслаждаясь живым общением. Поскольку сегодня общинный уклад уступает место отдельному проживанию в небольших помещениях, важность пространства для социальных связей и деятельности может возрасти. В пользу данной тенденции говорит тот факт, что

во многих странах библиотеки оставались открыты, даже когда другие службы прекратили работу. Однако при использовании библиотек в подобных целях следует руководствоваться необходимостью защиты здоровья и благополучия как персонала, так и пользователей.

Идеи относительно роли библиотек в сообществах звучали во многих поступивших ответах, что указывает на необходимость переосмысления способов взаимодействия с другими субъектами, включая частные предприятия, на местах. Предоставляя возможности для активного обмена информацией, обсуждения и принятия решений, библиотеки могли бы помочь в разработке надлежащих мер реагирования на локальные проблемы.

Несколько участников опроса подчеркнули, что физические пространства и использование технологий не являются взаимоисключающими понятиями, скорее, они могут эффективно дополнять друг друга. Например, библиотеки могли бы предоставить некую «контролируемую среду», чтобы люди имели возможность экспериментировать и учиться работать с технологиями без риска или неоправданных затрат, например, в форме рабочих пространств. Более того, с переходом коллекций в онлайн-формат в библиотеках может освободиться место для другой высокоэффективной деятельности. Это логично дополнит существующую роль библиотек в создании коллекций краеведческих материалов и поддержке социальной сплоченности и идентичности на местном уровне.

Однако многие участники опроса выражали опасения относительно эффективности использования физических пространств. Библиотеки не должны выступать лишь местом, предлагающим доступ в Интернет и условия для живого общения, хотя это и важно, нужно подумать, скорее, о социальной роли библиотекарей, о том, как им стать посредниками и помощниками в достижении позитивных изменений в своих сообществах. При этом сохраняется необходимость заботиться о поддержании популярности физических пространств, их полезности и общедоступности.

Наконец, как отметил один из участников, эта тенденция может остаться лишь отдаленной перспективой, поскольку многие люди все еще проявляют осторожность или просто не могут вернуться к очному посещению библиотек, что создает новые вопросы об инклюзивности и достигаемости.

Тенденция 4. Рост популярности общекультурных навыков: во времена стремительного развития технологий умение адаптироваться и внедрять инновации в самых непредсказуемых ситуациях становится все более важным для библиотекарей.

Очевидно, что во всех секторах экономики растет ценность как общекультурных навыков,

так и способности к обучению и переподготовке, и это относится к профессии библиотекаря в том числе. По мере того, как развиваются и меняются материалы, которые мы храним и к которым предоставляем доступ, инструменты, которыми мы располагаем, потребности и ожидания сообществ, важно обладать навыками, позволяющими нам развиваться и меняться.

Конкретные типы общекультурных навыков, выделенные участниками опроса, включают устойчивость, маневренность, гибкость, укрепление доверия сообщества, налаживание партнерских отношений, решение проблем и способность позитивно реагировать на непредвиденные события. Некоторые подчеркивали, в частности, необходимость инноваций и творческого подхода, при этом для людей с художественным образованием появляются новые способы приложения их умений.

Некоторые участники также указали на важность критического подхода у представителей профессии к более масштабным социальным процессам, не в последнюю очередь к тем, которые обусловлены внедрением цифровых технологий. Наличие подобного широкого взгляда может помочь сохранить упор на достижение ключевых целей библиотечной сферы и отслеживать происходящие вокруг изменения.

Более того, необходимо разбираться в особенностях массовой культуры, а также в форматах и способах, посредством которых разные поколения взаимодействуют с информацией и учатся. В настоящее время очевидно, что способность понимать потребности людей и реагировать на них, опираясь на эмоциональный интеллект, помогает поддерживать благополучие пользователей и развивать профессиональную рефлексию, необходимую для того, чтобы стать активными участниками информационного общества.

Для достижения этой цели важно установить тесное сотрудничество с коллегами из разных стран и различных учреждений, это позволит совместно работать над выявлением тенденций и выработкой решений. В более широком смысле следует уделять должное внимание непрерывному профессиональному развитию как одному из ключевых приоритетов.

Тенденция 5. Проблема этнического и социокультурного многообразия воспринимается серьезно: растущее осознание существования дискриминации и ее последствий ведет к радикальной трансформации библиотечных коллекций, услуг и подходов.

Согласно мнению участников опроса, недавние события наглядно продемонстрировали необходимость перейти к более активной деятельности, направленной на продвижение принципов равенства, разнообразия и инклюзивности, если

мы хотим воплотить эти идеалы в жизнь. Это касается не только потенциального вклада библиотек в позитивные общественные преобразования, но и их собственной внутренней работы.

Здесь речь идет не только об этической стороне вопроса, т. е. о недопустимости проведения неоправданной дискриминации между группами или отдельными лицами с точки зрения уровня предлагаемых услуг, но также об эффективности работы учреждений. Если мерилom успеха библиотек является их способность помочь всем членам местных сообществ удовлетворить свои информационные потребности и реализовать свой потенциал, то любое исключение отдельных лиц, сознательное или непреднамеренное, является серьезной профессиональной неудачей.

Следовательно, нам следует продолжить развивать инструменты и навыки, позволяющие эффективно анализировать различные потребности и влияние существующих подходов к библиотечной работе и предлагаемых услуг. Кроме того, важно провести оценку фондов с точки зрения разнообразия их культурной репрезентации и принять меры, если обнаружатся те или иные пробелы. Эксперты по каталогизации, вероятно, сыграют в этом ключевую роль. Нам также необходимо накопить опыт в области конструктивного мышления и обеспечения доступности.

Отметим, что современные технологии предлагают ряд интересных направлений для решения указанных задач. Они не только уже используются на благо людей с ограниченными возможностями, но и содержат потенциал для трансформации способов предоставления услуг и наращивания их положительного воздействия. Аналогичным образом технологии способствуют обеспечению сохранности и доступа к гораздо более разнообразному и всеобъемлющему спектру предметов культурного наследия. В то же время, как уже упоминалось выше, необходимо уважать основные права (не в последнюю очередь право на неприкосновенность частной жизни), избегать дискриминации и помнить о пользователях, не охваченных интернет-подключением.

Подходом к решению указанной проблемы может стать анализ самой библиотечной сферы на предмет соответствия принципам разнообразия. Так, в некоторых странах растет осознание того, что распространенные в прошлом практики привели к возникновению моделей дискриминации, с которыми сейчас необходимо срочно бороться. Это не только позволит выполнить основополагающую обязанность отрасли, т. е. не допустить дискриминации, но и поможет укрепить нашу способность удовлетворять потребности различных сообществ. Изучение эффективных методов достижения данной цели, вероятно, станет ключевой темой в ближайшие месяцы и годы.

Тенденция 6. Расплата за экологическую безалаберность: *изменение климата несет новые угрозы для библиотек и населения, которое они обслуживают, вынуждая нас принять радикальные меры во избежание крупных катастроф в будущем.*

Библиотеки не будут избавлены от последствий изменения климата в виде меняющихся условий окружающей среды или экстремальных погодных явлений, которые могут нанести огромный ущерб как жизни людей, так и коллекциям.

Что касается библиотечных зданий, то, здесь, вероятно, важную роль сыграют новые принципы строительства, позволяющие библиотекам лучше противостоять угрозам, одновременно способствуя повышению энергоэффективности. Всестороннее управление рисками будет иметь ключевое значение, помогая избежать невосполнимых потерь.

Однако участники опроса также отметили роль библиотек в содействии изменению поведения и расширению климатической сознательности в соответствии с более широкой задачей — принять участие в решении социальных проблем. Наряду с повышением осведомленности и примером, который могут подать «озелененные» библиотечные здания, существует особая потенциальная роль в распространении знаний, необходимых для смягчения последствий или адаптации, например, в сельских и аграрных сообществах. В этих областях внедрение новых методов может способствовать сокращению выбросов и помочь людям справиться с меняющимися условиями окружающей среды.

Более того, наследие, хранящееся в библиотеках, может внести свой вклад, давая представление об альтернативных способах ведения хозяйства, которые вполне могут оказаться более бережными по отношению к окружающей среде.

Политика, направленная на борьбу с изменением климата, может привести к необходимости обучения новым навыкам, связанным с декарбонизацией, развитием экологически чистых отраслей промышленности и возможным возвращением их на местный уровень, с большей долей происходящих поблизости процессов производства и потребления. В обоих случаях работникам, скорее всего, потребуется доступ к программам, которые помогут им развить новые производственные способности или получить новые навыки (например, грамотность), которые позволят им учиться (подробнее см. Тенденцию 14).

Очевидно, что потребуется не только финансирование, но и другие формы поддержки, чтобы обеспечить трансформацию физических помещений библиотек, а также подготовить сотрудников к выполнению новых задач.

Тенденция 7. Мобильность населения: *в условиях возросшей мобильности населения концепция «местной» библиотеки теряет свою ак-*

туальность, что влечет за собой потребность в предоставлении интегрированных услуг, не связанных какими-либо границами.

Участники опроса отметили, что ключевым последствием изменения климата, которое еще не упоминалось в рамках Тенденции 6, может стать масштабная миграция населения. Так, многие регионы станут непригодными для жизни в результате повышения уровня моря или температуры, а экономические изменения вынудят людей искать работу и, следовательно, жилье в других районах.

Это будет происходить на фоне факторов, стимулирующих мобильность (конфликты, преследования, нищета), из-за которых люди вынуждены покидать свои дома.

Параллельно с этим опыт удаленной работы во время пандемии также повысил вероятность создания мира, в котором граждане в гораздо меньшей степени привязаны к конкретному месту и имеют возможность применять свой опыт где угодно. Конечно, это скорее относится к состоятельным людям, нежели к слоям населения, чей выбор ограничен.

С точки зрения воздействия на библиотеки учреждениям потребуется обслуживать более мобильных пользователей, которые не обязательно имеют постоянное место жительства. В частности, в ситуациях, когда членство в библиотеке зависит от места жительства, может возникнуть необходимость применить большую гибкость в предоставлении доступа к библиотечным ресурсам и услугам.

Подобная ситуация также может потребовать расширения не только удаленных, но и трансграничных услуг, что вызывает технические сложности и потенциальные проблемы с авторским правом. В то же время растет вероятность того, что библиотеки станут более популярной средой для совместной работы людей, не имеющих определенного рабочего места.

Тенденция 8. Нетерпеливые читатели: *пользователи, особенно молодое поколение, рассчитывают увидеть в библиотеках современные технологии и услуги и могут отказаться от библиотек, если их ожидания не оправдаются.*

Согласно мнению участников опроса, библиотеки должны быть в курсе изменяющихся потребностей и ожиданий читателей и уметь реагировать на них, включая риск потерять молодых пользователей, недовольных медленными или запутанными процедурами работы. Некоторые библиотечные специалисты ожидают снижение интереса к традиционным услугам и нежелание тратить время на очное посещение библиотек (как уже отмечалось в Тенденции 2).

Как следствие, не найдя необходимую им качественную информацию, люди могут быстро обратиться к другим, менее надежным источникам.

Это может стать проблемой не только для библиотек, но и для общества в целом (см. Тенденцию 18).

Одним из предлагаемых ответных шагов является разработка более простых и унифицированных платформ, которые избавят пользователей от необходимости входить в систему несколько раз. Подобная модель используется крупными интернет-платформами (а также теневыми библиотеками, такими как Sci-Hub) и может быть одной из причин их успеха. Более того, такая платформа могла бы даже помочь людям найти ближайшую к ним библиотеку, если им потребуется использовать печатные ресурсы.

Кроме того, многие участники опроса указали на потенциальные преимущества технологии персонализации услуг, позволяющей адаптироваться к индивидуальным ожиданиям и потребностям. Например, искусственный интеллект мог бы помочь в этом отношении, предоставляя более целенаправленные ответы на запросы. Однако, здесь также существуют опасения по поводу рисков предвзятости, ограничения свободы доступа к информации и конфиденциальности.

Наконец, участники напомнили, что боты могут отвечать на вопросы, а также предоставлять удаленные услуги круглосуточно. Аналогичным образом социальные сети и Интернет могли бы стать более эффективным средством обеспечения максимально широкого охвата пользователей.

Тенденция 9. Технологический бумеранг: *новое поколение, психологически измученное постоянным использованием социальных сетей, заново открывает для себя физические ресурсы, в том числе книги, в качестве возможности сбежать от мира.*

Во многих полученных ответах подчеркивалось, что опыт пандемии продемонстрировал ограниченные возможности цифровых инструментов. Следовательно, мы должны рассматривать технологии не как панацею от всех болезней или самоцель, а лишь как один из инструментов.

Действительно, зачастую возможности технологий оказываются преувеличены, и нам пора вернуться назад, к более простым методам работы. Это могло бы включать переоценку (и новую оценку) традиционных ролей и видов деятельности.

Например, люди не всегда могут в одиночку справиться с быстрым темпом современной жизни, а также с риском более поверхностного общения в цифровом формате. Более того, при всем многообразии онлайн-среды в ней доминируют несколько крупных платформ, предназначенных для привлечения и удержания внимания, что создает риск ограничить пользователей лишь их использованием.

В обоих случаях использование аналоговых технологий и создание условий для получения чувственного опыта могли бы стать альтернати-

вой. Развивая некоторые темы, рассмотренные в Тенденции 3, было высказано предположение, что библиотеки могут быть особенно эффективными в качестве мест для самопознания и укрепления психического равновесия или даже в качестве «безопасных пространств» вдали от социальных сетей.

Как уже подчеркивалось, ожидается, что многие люди будут рады возможности вернуться к очному общению. В условиях постепенной отмены ограничений и перехода от глобальной, но индивидуальной онлайн-жизни к локальному, но коллективному очному взаимодействию, библиотеки могут сыграть ключевую роль в качестве физического пространства, а также центров улучшения психофизического состояния и повышения духа сообщества.

Наряду с этим участники отметили сохраняющуюся важность физических коллекций и ту ценность, которую они несут с точки зрения содержания и формата. Чтение печатной книги для многих остается совершенно особым, более богатым переживанием, нежели чтение с экрана.

Тенденция 10. Масштаб имеет значение: *высокая стоимость предоставления полноценных и современных услуг ведет к тому, что лишь крупные учреждения могут себе это позволить, оставив небольшие библиотеки позади.*

Многие отмеченные тенденции касались потенциала технологий, не в последнюю очередь в целях адаптации к меняющимся ожиданиям пользователей. Однако возможность реализовать этот потенциал не обязательно распределяется равномерно, в значительной степени это затрагивает интересы небольших учреждений.

В частности, при быстрых темпах технологических изменений существующее оборудование и услуги быстро устаревают и нуждаются в замене. Кроме того, необходимы постоянные расходы, связанные с лицензионными сборами и обновлениями. Наконец, для эффективного использования имеющихся инструментов необходимо постоянное обучение и поддержка библиотечного персонала. Все это подразумевает необходимость инвестиций.

Таким образом, участники опроса опасаются, что мы рискуем увидеть разделение библиотек на две группы, а именно: учреждения, способные идти в ногу со временем (более крупные или лучше обеспеченные ресурсами), где сотрудники получают поддержку, необходимую для работы с новыми инструментами, и те библиотеки, которые остались позади. Так, один из участников подчеркнул, что этот разрыв стал еще очевиднее во время пандемии, когда более обеспеченные библиотеки смогли перейти на оказание удаленных услуг, в то время как менее благополучные библиотеки были фактически вынуждены временно прекратить работу. Более того, библиотеки, которые уже испытывают трудности, могут столкнуться с даль-

нейшим оттоком пользователей и, следовательно, с растущими проблемами их жизнеспособности.

Возможное решение проблемы предполагает новый подход — как единая сеть. Это позволило бы небольшим учреждениям извлекать выгоду из новых технологий при минимальных затратах и, безусловно, могло бы обеспечить доступ к услугам и контенту, но не устраняет необходимость в оборудовании и хорошей связи. Между тем расширение свободного доступа (см. Тенденцию 19) может помочь в некоторых областях, но не является ответом на все вопросы.

Кроме того, в связи с идеей работы в рамках сетей, один из участников предположил, что повышение эффективности сбора и оценки данных позволит библиотечным системам выявлять проблемные участки и оперативно направить им помощь.

Тенденция 11. Доминирование мира данных: *новые виды и области применения данных коренным образом поменяли нашу экономическую и социальную жизнь, сделав компетентность в области данных необходимым условием для выживания.*

Во многих поступивших ответах отражена растущая роль искусственного интеллекта и прочих технологий, основанных на применении массивов данных. В частности, наблюдается поворот к более индивидуализированным сервисам, которые направлены на анализ поведенческой активности в сети Интернет (как отдельного пользователя, так и целых групп), чтобы прогнозировать не только будущее развитие ситуации, но и удовлетворить потенциальные потребности или интересы. Очевидно, что подобные инструменты уже служат для создания таргетированной (целевой) рекламы и даже формируют поток информации, поступающей пользователю при подключении к Интернету или другим сервисам.

Один из участников опроса, в частности, отметил, что сосредоточение внимания на индивидууме в моделях, основанных на данных, также может привести к потенциальному подрыву основ функционирования людей в социальном контексте, учитывая, что нас зачастую характеризуют те или иные признаки (запрограммированные для использования в алгоритмах), нежели связи между нами.

При этом многие опрошенные также указали, что более эффективное использование данных может активизировать усилия по оценке воздействия библиотечных услуг. Так, появляется возможность посмотреть на реальную ситуацию вместо того, чтобы полагаться лишь на мнения профессионалов или сообщения отдельных лиц. В то же время подобный подход требует проявлять уважение к неприкосновенности частной информации, а также осознавать риск предвзятости или усугубления существующего неравенства и дискриминации.

Поскольку данные играют ключевую роль в том, как мы воспринимаем мир и различные услуги, участники особо подчеркнули важность понимания поступающих данных, особенно при использовании технологий искусственного интеллекта, и умения их правильно интерпретировать. Возможно, речь идет о новом аспекте информационной грамотности (как в контексте исследовательских навыков, так и знаний в более широком смысле). Библиотеки могут сыграть потенциальную роль в повышении осведомленности об этичном использовании данных для поддержки эффективных исследований и новых научных открытий.

Недавние законы о защите персональных данных предоставили отдельным лицам право принимать решение о том, как используются их данные (управление частными данными). Однако результативность подобных мер зависит от того, воспользуются ли люди полученными возможностями. Здесь, как и везде, необходимо расширить понимание и использование предоставленных прав среди населения, чтобы не ограничиваться наиболее обеспеченными или образованными группами. Это может стать еще одним направлением работы для библиотек.

Тенденция 12. Изменение способов поиска информации: *искусственный интеллект в корне изменил способы поиска информации, позволяя получить максимально точные и надежные результаты.*

Как уже подчеркивалось в Тенденции 11, искусственный интеллект, основанный на машинном обучении, меняет то, как мы воспринимаем виртуальный мир. В частности, он нашел широкое применение в механизмах поиска информации, т. е. области, в которой библиотеки имеют огромный опыт.

Участники опроса отметили потенциал использования искусственного интеллекта в библиотеках для предоставления более точной и релевантной информации, что в свою очередь может способствовать удовлетворению возникающих информационных потребностей. Таким образом, потребители библиотечных услуг получили бы возможность более полно использовать потенциал семантической сети. Ценность подобных инструментов стремительно растет, учитывая объем информации, доступный в настоящее время.

Важно отметить, что инструменты искусственного интеллекта открывают новые возможности для получения информации и ее обновления, несмотря на быстрые темпы создания информации. Так, они повышают вероятность обнаружения контента, поскольку публикация материалов в Интернете не является гарантией того, что их прочитают.

Однако звучат и опасения по поводу преувеличения потенциала искусственного интеллекта в целях улучшения поиска. Как указывалось выше,

сбор и применение данных, необходимых для машинного обучения, предполагает решение вопросов о конфиденциальности, чтобы гарантировать законность полученных в итоге услуг.

На более фундаментальном уровне качество результатов, полученных с помощью искусственного интеллекта, напрямую связано с дизайном самих программ и вводимой информацией, т. е. существует множество возможностей для появления неточностей и искажения результатов. Недооценка подобных рисков может легко привести в лучшем случае к совершению ошибок, а в худшем — к сохранению или даже углублению неравенства и несправедливости.

Наконец, повторяя точку зрения, высказанную в Тенденции 10, эффективная реализация потенциала искусственного интеллекта во многом зависит от уровня ресурсов отдельных библиотек и инвестиций, вложенных в навыки их сотрудников. Наличие необходимых навыков особенно важно, поскольку новые инструменты поиска должны использоваться лишь с полным осознанием их ограничений.

Тенденция 13. Обострение разногласий: *политические дебаты становятся все более острыми, что затрудняет поиск консенсуса как в политике, так и в обществе, подрывая концепцию совместного пользования общественными институтами.*

Согласно мнению участников опроса, растущая поляризация общества является очевидной социальной и политической тенденцией, которая может оказать значительное влияние на библиотеки и их миссию. В частности, они отметили, что некоторые люди стали более пренебрежительно относиться к взглядам тех, с кем они не согласны, вместо того чтобы стремиться к взаимодействию, понять другие позиции и найти консенсус. Параллельно мы наблюдаем упадок доверия к профессиям, которые ранее пользовались относительно высоким уровнем уважения, включая журналистов, ученых и даже врачей.

Все это привело к ситуации, когда под сомнение ставится база знаний, на основе которой могут проводиться политические и гражданские дискуссии, все больше затрудняя поиск решений. Снижение доверия также подорвало эффективность политических мер, направленных на изменение и формирование поведения, что не в последнюю очередь негативно отразилось на борьбе с пандемией. Отсутствие желания или способности достичь соглашения приводит к ослаблению чувства общности и сопричастности в социуме, на котором построена деятельность многих институтов.

Со временем мы рискуем увидеть, как на первый план выходит все больше популистских сил, благодаря, скорее, твердости их взглядов и простоте аргументов, нежели какой-либо доказательной базе или уважению к правам человека.

Сами библиотеки рискуют быть втянутыми в эти дискуссии как непосредственно в спорах о книгах, которые они могут хранить в своих коллекциях (что уже является реальной проблемой в некоторых странах), так и косвенно, в результате постановки под сомнение государственных услуг в целом. Возможно, существует особая угроза институтам, ориентированным на поощрение размышлений, расширение кругозора и защиту базовых прав, поскольку ничто из этого не является приоритетом для популистов.

Однако участники опроса также увидели более позитивный результат подобных явлений, позволивших библиотекам вновь заявить о важности чтения и занять действительно независимую и обоснованную позицию. Библиотеки могли бы выступать в качестве неких маяков, т. е. демократических пространств знаний, способствующих участию, сотрудничеству и прозрачности. Как указано ниже в Тенденции 18, важность информационной грамотности, наконец, была наглядно продемонстрирована.

Несмотря на то что подобная позиция предполагает вложение усилий, а также несет потенциальные риски, она могла бы способствовать сохранению места библиотек в обществе будущего.

Тенденция 14. Непрерывное образование: *в наше время больше не существует такого понятия, как работа на всю жизнь, т. е. все больше и больше людей нуждаются в переобучении на том или ином жизненном этапе. Библиотеки, в свою очередь, расширяют образовательную деятельность.*

Мы живем в период быстрых экономических и технологических изменений, которые едва ли замедлятся в ближайшее время в свете необходимости перехода к более устойчивым условиям жизни и труда.

Как подчеркивалось в Тенденции 6, одним из последствий трансформаций, вероятно, станет серьезный сдвиг в доступных видах занятости. Так, декарбонизация приведет к закрытию некоторых отраслей промышленности и преобразованию других. Более широкое использование технологий заменит некоторые виды деятельности, но может привести к появлению новых или, по крайней мере, оставить для них больше места и времени. Грядут также и демографические изменения. Перераспределение экономической деятельности может привести к упадку крупных экономических центров, но также и к созданию разнообразных возможностей для трудоустройства на локальном уровне.

Общей потребностью станет необходимость проходить обучение и переподготовку на протяжении всей жизни, чтобы занять (или создать) новые рабочие места. Участники опроса отметили, что условием успешного обучения на протяжении всей жизни является наличие у каждого человека

не только базовых умений и грамотности, необходимых для работы с учебными материалами, но также фундаментальных цифровых навыков.

Повторяя изложенные в Тенденции 4 положения, касающиеся самой библиотечной сферы, людям понадобятся общекультурные навыки, в том числе устойчивость, способность взаимодействовать с новыми идеями, жить достойно и в гармонии с окружающими. Понимание принципов устойчивого развития, возможно, также станет частью необходимого набора компетенций.

Многие участники опроса рассматривают указанную тенденцию как благоприятную возможность, создающую условия для закрепления позиций библиотек в качестве учебных центров в сообществах, школах, университетах и других организациях. Более того, сами библиотекари все чаще стали бы восприниматься как педагоги. Реализация данной концепции потребует получения доступа к платформам и ресурсам, умения эффективно их использовать, а также обеспечения надлежащей подготовки и поддержки для библиотечных и информационных специалистов.

Тенденция 15. Единый глобальный библиотечный фонд: *повсеместная оцифровка ресурсов и возможности для сотрудничества между различными учреждениями делают местные коллекции менее релевантными, поскольку современные подходы нацелены на обеспечение доступа к глобальным ресурсам.*

В ряде ответов подчеркивалась тенденция к растущей глобализации библиотечных фондов. В то время как межбиблиотечный абонемент и другие формы совместного использования ресурсов всегда означали, что ни одна коллекция не была полностью закрытой, теперь появились новые возможности, позволяющие исследователям и другим лицам работать с гораздо более широким выбором материалов, хранящихся в разных библиотеках.

В настоящее время звучат идеи о создании цифровой системы, полностью связывающей все библиотеки и их коллекции, приближая нас к реальности, в которой пользователи смогут получить доступ к памяти и информации, хранящейся в любом учреждении мира. Поскольку современные пользователи привыкли работать в Интернете, преодолевая с его помощью границы государств, вывод библиотечных фондов на глобальный уровень поможет бороться с восприятием библиотек как изолированных хранилищ или застрявших в прошлом учреждений. Это также могло бы стать ответом на проблему увеличения числа пользователей, слабо привязанных к определенному месту жительства (см. Тенденцию 7).

Работа в этом направлении открывает новые возможности для получения информации, которая может помочь в решении ключевых задач, не

в последнюю очередь связанных с изменением климата, а также поддержать усилия по прогнозированию развития ситуации и направленные на повышение нашей готовности к будущему путем объединения больших массивов информации. При этом расширилось бы использование (и, следовательно, повысилась бы оценка актуальности) уникальных материалов, хранящихся в небольших коллекциях. Некоторые участники опроса предположили, что глобализация отрасли может дать импульс к созданию новой области библиотечной деятельности, переориентировав учреждения на масштабное использование данных и информации для стимуляции новых идей.

Достижение указанных целей потребует усилий, подтверждают специалисты, занимающиеся разработкой технологий связанных открытых данных. Очевидно, что следует наладить международное сотрудничество для обеспечения интеграции различных систем, принять и затем применить общие стандарты. Как подчеркивается в Тенденции 8, дизайн интерфейсов и платформ также должен быть тщательно продуманным и простым, чтобы соответствовать работе, проделанной по объединению коллекций.

Тенденция 16. Приватизация знания: *использование технических средств, а также медленные реформы в области авторского права приводят к тому, что частные лица получают контроль над информацией, даже в мелком масштабе устанавливая политику разрешений и платежей.*

Участники опроса выразили озабоченность по поводу появления все новых барьеров для распространения информации. Ограничения устанавливаются не только посредством специальных технологий, но и за счет условий контрактов, которые библиотеки и пользователи должны подписать, чтобы получить доступ к цифровым материалам (в отличие от большей свободы, которую дает покупка работ на физических носителях). Ситуацию осложняют законы об авторском праве, которые не направлены на защиту прав пользователей цифрового контента.

Кроме того, среди библиотечных специалистов звучат опасения не только по поводу ограничений на приобретение тех или иных видов материалов, но и устаревших законов об авторском праве. Например, законодательство часто не отражает новые виды использования ресурсов, которые, однако, соответствуют таким традиционным задачам библиотек, как интеллектуальный анализ текста и данных. Введение ограничений на анализ или на другие виды работы с информацией может в итоге привести к новому разрыву между теми учреждениями, у которых есть ресурсы, чтобы «купить спокойствие», заплатив за дополнительные лицензии, и теми, у которых подобная возможность отсутствует.

Все это поставило под угрозу способность библиотек обеспечить возможность пользоваться доступом к опубликованным материалам для всех. В свою очередь, это влияет на устойчивость с точки зрения способности библиотек сокращать социальное и экономическое неравенство и поддерживать максимально инклюзивные исследовательские усилия для решения проблем, в том числе экологических, с которыми мы сталкиваемся.

Один из участников опроса указал на особые проблемы, связанные с технологиями распределенных реестров, и влияние, которое они могут оказать на распространение знаний, усилив строгость контроля и расширив монетизацию. Микроконтракты, связанные в условиях распределенных реестров с работами, защищенными авторским правом, вряд ли привлекут во внимание разрешения, установленные в соответствии с исключениями и ограничениями авторского права, блокируя или монетизируя все материалы по умолчанию.

Библиотеки являются давними участниками движения, выступающего за большую открытость и противодействующего приватизации знаний. Растет понимание той роли, которую библиотечное издательство может сыграть в утверждении концепции общественного доступа к частным знаниям. Это открывает возможности для изучения новых моделей, ориентированных на доступ, а не на повышение прибыли (в целях получения выгоды акционерами) или перекрестного субсидирования других видов деятельности.

Тенденция 17. Квалификация имеет значение: *растущая комплексность современной информационно-среды требует от библиотечных работников наличия высокого уровня образования.*

Как подчеркивалось в Тенденции 4, в настоящее время расширяется набор навыков, необходимых библиотекарям для реализации потенциала как собственного, так и своих учреждений. С точки зрения многих участников опроса, это должно идти рука об руку с повышением внимания к квалификации и профессионализму в секторе, в частности, в целях обеспечения каждой библиотеки по крайней мере одним квалифицированным библиотекарем. Более того, как подчеркнул один из участников, именно навыки и подготовка библиотекаря часто определяют разницу между библиотекой, являющейся хранилищем книг, и динамичным исследовательским, образовательным и гражданским центром.

Что касается того, какими умениями должны обладать библиотекари, в дополнение к ранее указанным в рамках Тенденции 4 общекультурным навыкам, то в ответах предлагается ряд областей, которые потенциально станут частью базы знаний любого библиотекаря. Некоторые из них упоминаются в других тенденциях, освещенных в этом

отчете, и могут помочь молодым библиотекарям, вступающим в профессию, не только лучше подготовиться к текущей работе, но и научиться адаптироваться к дальнейшим изменениям.

К ним относятся более комплексные цифровые навыки, позволяющие в полной мере использовать цифровые инструменты для предоставления услуг, ориентированных на пользователя, навыки в области научно-технических дисциплин и гуманитарных наук, кодирование и программирование, грамотность в области устойчивого развития и экологии, а также способность оценивать потребности сообщества и пользователей и реагировать соответствующим образом. Библиотекарям также необходимо пройти подготовку по работе с новыми типами материалов, включая контент открытого доступа и электронные библиотеки, и научиться продвигать принципы свободного доступа.

Большее внимание к работе библиотекарей, а также соответствующая материальная компенсация могли бы помочь привлечению и удержанию талантливых специалистов, что повысило бы способность библиотек выполнять свои задачи. Кроме того, создание возможностей для обучения или аттестации навыков, организация и проведение открытых курсов лидерства помогли бы удерживать людей на местах.

Тенденция 18. Признание важности информационной грамотности: *органы власти и другие стороны полностью осознали важность информационной грамотности как долгосрочного решения проблемы распространения дезинформации.*

В Тенденции 13 отмечается потенциальное обострение разногласий в политическом и гражданском дискурсе, а также влияние, которое это может оказывать на социальную сплоченность и соответствующие институты. Так, в краткосрочной перспективе это создает насущную проблему для правительств, которые пытаются на основе научных данных поощрять ответственное поведение населения по отношению как друг к другу, так и к окружающей среде.

Участники опроса полагают, что значительные негативные последствия недостоверной информации и конспирологических теорий, распространяемых через социальные сети во время пандемии, вероятно, приведут к переосмыслению необходимости принять активные меры и защитить население от лжи и фальсификаций. Все больше людей как в органах власти, так и в обществе осознают важность навыков информационной грамотности для выживания в современном мире.

Учитывая, что более решительные меры (например, попытки полностью запретить или заблокировать веб-сайты) имеют свои недостатки, увеличение числа людей, владеющих информационной грамотностью, может рассматриваться

как единственный перспективный способ борьбы с дезинформацией в Интернете.

Развитие информационной грамотности может также стимулировать конкурентоспособность, т. е. люди не только станут лучше ориентироваться в цифровом мире в целом, но и повысят результативность и продуктивность своей работы. Принимая во внимание обилие доступных сегодня ресурсов, звучат предложения о том, чтобы сделать обучение информационной грамотности ключевой частью образовательного процесса с раннего возраста, параллельно прилагая усилия по расширению кругозора молодых людей и стимуляции восприятия новых идей. В данной области библиотеки — школьные, университетские, публичные и др. — также могут занять определенную нишу.

Некоторые специалисты утверждают, что библиотеки потенциально могут сыграть роль и в более широких политических дискуссиях по вопросам информационной грамотности, опираясь на практический опыт и сложившуюся репутацию места для поиска достоверной информации. Так, например, они могли бы сотрудничать с компаниями, которым принадлежат крупнейшие социальные сети, для проведения обучения и осуществления поддержки в борьбе с преднамеренной дезинформацией.

Тенденция 19. Свободный доступ может навредить уникальному статусу библиотек: *с ростом доли доступной бесплатно научной информации библиотеки вынуждены адаптироваться к новым условиям, если они не хотят потерять свою значимость для общества.*

Движение за свободный доступ добилось значительных успехов в оспаривании того, что публикация и распространение научных работ могут осуществляться лишь на основе экономической модели, согласно которой пользователи (или библиотеки от их имени) обязаны платить издателям за доступ. Обходя проблемы, создаваемые ограничительными законами об авторском праве, публикации, выложенные на условиях свободного доступа, немедленно или быстро становятся доступными для использования всем, у кого есть интернет-подключение.

В последние годы к отстаиванию концепции свободного доступа присоединились и другие близкие по духу движения — открытая наука, открытое образование, открытые образовательные ресурсы и открытые учреждения науки и культуры (галереи, библиотеки, архивы и музеи). Все они направлены на снижение барьеров для доступа, использования и участия в образовании, науке и культурной жизни.

Некоторые участники опроса обеспокоены тем, что рост открытости может создать впечатление, что библиотеки теряют свою традиционную роль, предоставляя людям возможность получить

доступ к произведениям, которые в противном случае были бы недоступны. Если библиотекам больше не требуется тратить деньги на подписки, реализующие доступ к тем или иным ресурсам, лица, принимающие решения о финансировании, могут решить сократить бюджеты.

В целом было отмечено, что на фундаментальном уровне расширение доступа к информации представляется положительным явлением. Между тем некоторые участники указали на перспективы расширения функций библиотек, способствующие повышению их ценности, не в последнюю очередь за счет обеспечения видимости материалов и их сохранности, предоставления навыков и поддержки, которые необходимы для навигации по огромному массиву доступных ресурсов. Библиотекари также могли бы сыграть ключевую роль в управлении хранилищами научных данных, что имеет важное значение для реализации потенциала открытой науки.

Наконец, как отметили некоторые участники, в битве за свободный доступ еще далеко до победы. В дополнение к постоянным вопросам о том, как обеспечить финансовую устойчивость и масштабируемость открытых моделей, одновременно расширяя их доступность, остается много исследователей и авторов, которые все еще сомневаются в достоинствах открытого доступа. Так, некоторые из них полагают, что теряют потенциальный заработок (редкий случай) или что бесплатный доступ обесценивает их работу. Библиотекам, возможно, потребуется направить часть усилий в области просветительской деятельности, касающейся преимуществ свободного доступа к информации, на самих авторов, чтобы продемонстрировать им всю мощь этой силы, работающей на благо человечества.

Тенденция 20. Неравенство усугубляется: *современные технологии создают новые возможности для тех, у кого есть к ним доступ, при этом социальный разрыв между имеющими доступ и не имеющими увеличивается, вследствие этого значительная часть населения окажется за чертой бедности, если не будут приняты меры.*

Тема, которая поднималась во многих других тенденциях, отмеченных в представленном Отчете, — это риск того, что новые возможности, открытые не для всех, могут привести к усилению разногласий и неравенства.

Участники опроса отметили, что во время пандемии те люди, которые не имели возможности выйти в Интернет или навыков для его использования, столкнулись с гораздо более серьезной дестабилизацией своей жизни и разрушением связей в образовательной, трудовой и социальной среде по сравнению с теми, кто смог просто перенести свою деятельность в онлайн-режим. То же самое касается доступа к грамотности и цифровым навыкам, которые не только упрощают поиск работы и

открывают новые возможности, но и позволяют в целом быть в курсе событий.

Ситуация осложняется тем, что оказаться без подключения к Интернету особенно рискуют те группы, которые и так сталкиваются с изоляцией в силу тех или иных причин, в частности, инвалиды, а также женщины и беженцы.

Углубляющееся неравенство представляет собой вызов социальной сплоченности и даже социальному договору, на котором строится общество в целом и библиотечные услуги в частности. Если же цифровое неравенство приводит к ограничению доступа к здравоохранению, образованию и другим формам участия, то речь идет уже о посягательстве на базовые права человека.

Один из предложенных методов борьбы с неравенством заключается в необходимости продолжить деятельность по сохранению свободного доступа к библиотекам, учитывая риск того, что взимание платы может привести к отчуждению групп, которые больше всего нуждаются в бесплатных услугах. Другие участники считают, что при внедрении любой структуры ценообразования следует гарантировать отсутствие барьеров для пользователей.

Однако неравенство может существовать и между библиотеками, как подчеркивается в Тенденции 10. Так, небольшие библиотеки или учреждения, располагающие ограниченным бюджетом (например, в бедных районах, где для их поддержки доступно меньше бюджетных средств), просто не в состоянии предложить полный спектр услуг, которые могли бы помочь пользователям оптимально использовать информацию для повышения уровня жизни.

Предложения участников по ответным мерам включали необходимость более пристального внимания к обеспечению по крайней мере базового уровня обслуживания во всех библиотеках, чтобы читатели, где бы они ни находились, могли воспользоваться основными возможностями для доступа к информации.

Работа с Тенденциями развития

Сессия избранного президента на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе 2021 г. опиралась на выявленные тенденции развития для проведения с участниками совместного анализа долгосрочных прогнозов (форсайт-сессия). Цель заседания состояла в том, чтобы на основе предложенных участниками идей побудить к размышлениям о тенденциях, которые, скорее всего, окажут влияние на будущее библиотек (видеозапись сессии президента доступна на Youtube-канале ИФЛА¹).

Работа в значительной степени опиралась на метод экспертных оценок «Дельфи»² для определе-

ния тенденций на основе коллективного сотрудничества с учетом ограничений, налагаемых временем (один час) и цифровым форматом сессии. При этом использовалось программное обеспечение для проведения онлайн-опроса в прямом эфире.

При поддержке четырех экспертов, приглашенных избранным президентом Барбарой Лизон в связи с тем влиянием, которое они оказали на формирование ее собственного образа мышления и взглядов, сессия была организована согласно приведенной ниже структуре. Она может быть воспроизведена в ходе обсуждений ассоциациями или другими группами библиотечных работников как в оригинальной, так и в адаптированной форме.

Метод ИФЛА

1) после вступительного слова аудитории предлагается для изучения список из 20 тенденций, возможно, следует заранее разослать список, чтобы аудитория смогла ознакомиться с тенденциями;

2) группа экспертов предлагает свои собственные идеи относительно тенденций, выделяя являющиеся, по ее мнению, ключевыми;

3) аудитория голосует, выбирая 10 из 20 тенденций, которые, по ее мнению, наиболее важны для будущего библиотечной отрасли;

4) аудитории озвучивают 10 тенденций, получивших наибольшее количество голосов в ходе голосования;

5) группа экспертов комментирует результаты, а также предлагает свои идеи относительно наиболее значимых из оставшихся тенденций;

6) аудитория снова голосует, выбирая 5 из 10 оставшихся тенденций, которые, по ее мнению, наиболее важны для будущего отрасли;

7) аудитории озвучивают 5 тенденций, получивших наибольшее количество голосов в ходе голосования;

8) группа экспертов комментирует результаты.

Самостоятельная работа

Желающим провести аналогичную сессию рекомендуется изучить предложенные ниже дополнительные советы, составленные с учетом более свободных временных рамок и использования других форматов работы.

- Поощряйте групповые обсуждения на каждом этапе, позволяя всем участникам определить тенденции, которые они считают наиболее важными, и пояснить свой выбор. Дискуссии можно проводить лично (если это возможно) или с использованием секционных комнат на цифровой платформе. Участники должны попытаться убедить друг друга в своей правоте, приводя аргументы и доказательства.

- Добавьте этап, на котором эксперты и участники обсуждают варианты взаимодействия

выбранных тенденций, т. е. дополняют ли они друг друга или, напротив, вступают в противоречие?

- Добавьте этап, на котором аудитория пытается визуализировать «будущее», т. е. создать картину библиотечной сферы, сформированную на основе различных комбинаций тех или иных тенденций.

- Добавьте этап, на котором эксперты и/или группы обсуждают различия между результатами их голосования и результатами голосования на сессии избранного президента ИФЛА.

Топ-10 тенденций, выбранных в ходе голосования на сессии избранного президента ИФЛА на конгрессе в 2021 г.:

1. Грядут тяжелые времена;
2. Виртуальный режим стал нормой;
3. Возвращение физических пространств;
5. Проблема этнического и социокультурного многообразия воспринимается серьезно;
6. Расплата за экологическую безалаберность;
8. Нетерпеливые читатели;
11. Доминирование мира данных;
14. Непрерывное образование;
18. Признание важности информационной грамотности;

20. Неравенство углубляется.

Топ-5 тенденций, выбранных в ходе голосования на сессии избранного президента ИФЛА на конгрессе в 2021 г.:

2. Виртуальный режим стал нормой;
5. Проблема этнического и социокультурного многообразия воспринимается серьезно;
6. Расплата за экологическую безалаберность;
14. Непрерывное образование;
20. Неравенство углубляется.

ИФЛА рекомендует также изучить другие способы работы с Тенденциями, чтобы стимулировать размышления о будущем развитии!

Чтобы держать представителей ИФЛА в курсе событий и обсуждений, можно использовать хэштег #IFLATrendReport для публикации новостей по данной теме.

Дополнительная информация о Тенденциях развития

В дополнение к сессии избранного президента в рамках конгресса также прошли три сессии, на которых некоторые из будущих лидеров более подробно представили свои идеи относительно развития ситуации.

Сессии, организованные по регионам (Африка и Европа, Азия и Океания, Северная и Южная Америка), включали по 7–9 докладчиков.

Видеозаписи сессий доступны на YouTube-канале ИФЛА: Африка и Европа³, Азия и Океания⁴, Северная и Южная Америка⁵.

Авторы оригинального Отчета об Основных тенденциях развития библиотек:

Оливье Крепен-Леблон (Olivier Crepin-Leblond), председатель, Консультативный комитет At-Large, Интернет-корпорация по присвоению имен и номеров

Анриетта Эстерхайзен (Anriette Esterhuysen), генеральный директор, Ассоциация прогрессивных коммуникаций

Дивина Фрау-Мейгс (Divina Frau-Meigs), профессор, Университета Париж III: Новая Сорбонна

Мелисса Грегг (Melissa Gregg), главный исследователь, Центр социальных вычислений Intel

Джон Хоутон (John Houghton), профессор, Центр стратегических экономических исследований, Университет Виктории

Дебора Джейкобс (Deborah Jacobs), директор, «Глобальные библиотеки», Фонд Билла и Мелинды Гейтс

Марием Жамме (Marième Jamme), генеральный директор, компания Spot One Global Solutions

Янис Карклиньш (Janis Karklins), помощник генерального директора ЮНЕСКО по коммуникациям и информации

Алехандро Пизанти (Alejandro Pisanty), профессор, Национальный автономный университет Мексики

Ли Рейни (Lee Rainie), директор проекта «Интернет и американская жизнь», Исследовательский центр Пью (выступает как частное лицо)

Кейт Рассел (Kate Russell), ведущая BBC Click Online

Андреас Шляйхер (Andreas Schleicher), директор по образованию, Организация экономического сотрудничества и развития

Сунит Сингх Тули (Suneet Singh Tuli), основатель и генеральный директор, компания DataWind Ltd.

Фред Стилоу (Fred Stielow), вице-президент / декан библиотечного факультета, Система американских государственных университетов

Фред фон Ломанн (Fred von Lohmann), директор по правовым вопросам, Авторское право, Google Inc. (выступает как частное лицо)

Луис Захарилла (Louis Zacharilla), соучредитель, Форум глобального интеллектуального сообщества

Контактное лицо по вопросам прессы и дополнительной информации:

Стивен Вайбер (Stephen Wyber), менеджер ИФЛА по стратегии и информационно-пропагандистской работе (stephen.wyber@ifla.org).

Штаб-квартира ИФЛА

п/я 95312

2509 СН Гаага

Нидерланды

Тел.: +31-70-3140884

E-mail: ifla@ifla.org

www.ifla.org

Примечания

¹ <https://youtu.be/3nMBVYvaWKY> (дата обращения: 17.03.2022).

² https://en.wikipedia.org/wiki/Delphi_method (дата обращения: 17.03.2022).

³ <https://youtu.be/4tWHGR6zcKc> (дата обращения: 17.03.2022).

⁴ https://youtu.be/s2iHbua_oCk (дата обращения: 17.03.2022).

⁵ <https://youtu.be/uKQS2zreQG0> (дата обращения: 17.03.2022).

Перевод **Нatalьи Осецкой**,
Российская государственная библиотека

ДИНАМИЧЕСКАЯ КОАЛИЦИЯ ПО ПУБЛИЧНОМУ ДОСТУПУ В БИБЛИОТЕКАХ: ГОДОВОЙ ОТЧЕТ И ПРОГНОЗ НА 2022 ГОД

DYNAMIC COALITION ON PUBLIC ACCESS IN LIBRARIES: ANNUAL REPORT AND A LOOK AHEAD TO 2022*

Решение сохраняющейся проблемы цифрового неравенства остается ключевым приоритетом в дискуссиях и политических инициативах, касающихся управления Интернетом. Библиотеки вносят вклад в обсуждения, предлагая эффективные подходы, наработки и практический опыт, а Динамическая коалиция по публичному доступу в библиотеках (DC-PAL) продолжает способствовать профессиональному обучению и обмену, используя Форум по управлению Интернетом (IGF) в качестве основной площадки для диалога.

DC-PAL в 2021 году

В новом отчете DC-PAL обобщаются основные виды деятельности Коалиции в 2021 г., ее приоритетные направления и результаты. К ним относятся мероприятия, которые предлагают библиотекам удобную платформу для участия в дискуссиях об управлении Интернетом, а также ресурсы и материалы, которые библиотеки могут использовать в своей работе по расширению доступности цифровых технологий:

- сессия DC-PAL в рамках IGF в 2021 г., посвященная механизмам предоставления публичного доступа на базе библиотек для обеспечения сетевой доступности на местном уровне;
- встреча для обмена опытом и знаниями, организованная Силезской библиотекой и DC-PAL, по проблеме установления подключения, ориентированного на нужды людей, и роли библиотек в реализации данной задачи;

- дополненный окончательный вариант отчета в двух частях, в котором рассматривается место библиотек в национальной политике в области широкополосной связи, а также приводится ряд тематических исследований, посвященных реализации политических мер в области предоставления широкополосной связи на базе местных библиотек;

- проект отчета, который обобщает последние данные о воздействии публичного доступа в библиотеках и включает инструменты и подходы, позволяющие измерить и оценить подобное воздействие.

Более подробная информация об этих мероприятиях, событиях и ресурсах изложена в полном годовом отчете DC-PAL¹. Чтобы узнать больше о деятельности Коалиции, вы также можете ознакомиться с отчетами за 2020 г.², 2019 г.³ и за предыдущие годы⁴.

Подведение итогов и активизация участия библиотек в управлении Интернетом в 2022 году

Одним из важнейших выводов по итогам IGF, состоявшегося в 2021 г. в Катовице, стало положение о том, что библиотеки играют особую роль в дискуссиях об универсальном доступе и эффективном подключении:

«Публичный доступ через такие учреждения, как библиотеки, может обеспечить наличие всех компонентов доступа, способствующего развитию, — равноправный и всеобщий охват техноло-

* <https://www.ifla.org/news/the-dynamic-coalition-on-public-access-in-libraries-annual-report-and-a-look-ahead-to-2022/>

гиями, информационные материалы и компетенции. Пандемия COVID-19 наглядно показала, что странам следует уделить первоочередное внимание масштабной трансформации инфраструктуры связи, чтобы подключить к цифровому миру тех, кто все еще находится за его границами»⁵.

Обсуждения, проведенные при участии DC-PAL за последний год, также позволили выявить новые задачи и проблемные области, которые могут помочь найти способы повышения эффективности работы библиотек в сфере обеспечения доступности цифровых технологий. Так, например, стоит обратить внимание на стандарты и определения, касающиеся подключения на местном уровне, эволюцию системы навыков, необходимых для использования технологий, и инновационные подходы в сфере публичного доступа на базе библиотек.

В 2022 г. DC-PAL продолжит участвовать в актуальных дискуссиях и готова к сотрудничеству со всеми заинтересованными сторонами!

DC-PAL приглашает сотрудников библиотек присоединиться к Коалиции, чтобы поделиться своими мыслями относительно роли их учреждений в деле охвата населения цифровыми технологиями, отметить ключевые проблемы, которые необходимо отразить в обсуждениях, касающихся управления Интернетом, или ознакомиться с инициативами других библиотек в области повышения доступности технологий, публикациями и ресурсами DC-PAL, способами участия в деятельности IGF.

Желающие присоединиться к дискуссии или узнать о возможностях взаимодействия и полезных ресурсах могут подписаться на новостную рассылку DC-PAL⁶ или связаться с представителями Коалиции напрямую (valensiya.dresvyannikova@ifla.org).

Динамическая коалиция по публичному доступу в библиотеках: годовой отчет о деятельности (январь 2022 г.)

Справочная информация

С 2012 г. в рамках платформы Форума по управлению Интернетом работает Динамическая коалиция по публичному доступу в библиотеках. Коалиция способствует принятию решений и установлению политического диалога, направленного на оптимизацию публичного доступа — общего, недорогого или бесплатного доступа в Интернет и к информационно-коммуникационным технологиям в библиотеках и аналогичных учреждениях в целях повышения доступности цифровых технологий для широких слоев населения.

Кроме того, Коалиция по публичному доступу является методологическим центром, осуществ-

ляющим обучение и обмен опытом в сфере использования возможностей публичного доступа для поддержки ключевых политических целей в информационном обществе, включая развитие цифровых навыков, равноправный доступ к электронным ресурсам, устойчивое развитие, занятость, образование и пр.

Мероприятия, проведенные в 2021 году

1. Мероприятия в рамках IGF

На гибридной встрече IGF в 2021 г. DC-PAL организовала сессию, посвященную роли публичного доступа в стимуляции и поддержке модели интеграции и развития на местном уровне. В ходе сессии прозвучали различные подходы и взгляды, высказанные широким кругом приглашенных докладчиков и участников как с точки зрения секторов, так и географических регионов. Были отмечены передовые практики и методики, используемые на местном уровне в целях достижения цифровой инклюзивности, предложены некоторые возможные пути по внедрению инноваций в области предоставления публичного доступа. Участники подчеркнули важнейшую роль локального публичного доступа, например, как первичной или вторичной точки доступа для местных жителей, экстренного или резервного коммуникационного канала в случаях чрезвычайной ситуации и т. д. В отчете по результатам прошедшей сессии⁷ подробно изложены основные вопросы повестки дня и выводы.

Коалиция также приняла участие в основной сессии Динамических коалиций, рассказав о связи между работой DC-PAL и тематикой IGF-2021. Кроме того, Коалиция предоставила информацию о своей работе для общего опроса, посвященного истории, организационной структуре, деятельности, основным результатам и достижениям DC-PAL.

Члены DC-PAL также выступали на различных площадках и мероприятиях IGF в индивидуальном порядке. Так, ИФЛА организовала встречу в рамках Азиатско-Тихоокеанского форума по управлению Интернетом, посвященную региональному опыту обучения цифровым навыкам на базе публичных учреждений.

2. Прочие мероприятия, не связанные с IGF

Члены DC-PAL совместно с Силезской библиотекой в Катовицах организовали гибридную двустороннюю встречу по проблеме обучения и обмена опытом между представителями польских и международных библиотек, работающих в области цифровой интеграции. Мероприятие состоялось на следующий день после ежегодной сессии DC-PAL на IGF и было основано на прошедших обсуждениях роли библиотек и публичного доступа в содействии установлению ориентированного на нужды людей подключения.

Многие ключевые игроки, занятые в сфере управления Интернетом, указали интересы поль-

зователей как приоритет и заявили о необходимости разработки стратегий установления подключения, ориентированных, в первую очередь, на нужды населения. С учетом этого положения двусторонняя встреча предоставила заинтересованным сторонам возможность обменяться мнениями и информацией об их собственных библиотечных инициативах, нацеленных на различные аспекты взаимодействия (доступность, цифровая грамотность, равный доступ к актуальным информационным материалам и пр.). К подобным инициативам относится деятельность Фонда развития информационного общества в Польше⁸, проект «Цифровая грамотность и инклюзивность в библиотеках Уганды»⁹, а также Кампания по продвижению медиаграмотности в Сингапуре (S.U.R.E)¹⁰.

Назовем другие примеры работы отдельных членов DC-PAL, направленной на обогащение базы знаний и передовых подходов в сфере обеспечения универсального доступа и значимой связи.

- Сеть гигабитных библиотек (Gigabit Libraries Network) и компания SpaceX осуществили совместный запуск пилотного проекта спутниковой широкополосной системы (Starlink) на низкой околоземной орбите в трех библиотеках США для улучшения качества связи в отдаленных и наиболее труднодоступных населенных пунктах.

- Международная некоммерческая организация Электронная информация для библиотек (EIFL) продолжила оказывать помощь библиотекарям для поддержки цифровой трансформации. Были организованы мероприятия по обучению инструкторов и пропаганде публичного доступа в Уганде, а также разработаны вспомогательные ресурсы для преподавателей и координаторов: «Фундаментальные цифровые и мобильные навыки: Руководство для инструкторов по работе с публичными библиотеками»¹¹ и «План программы обучения проведению исследований с использованием цифровых технологий»¹².

- ИФЛА продолжила работу по поддержке библиотечной адвокации, созданию простых в использовании ресурсов, поиску возможностей для взаимодействия между членами международного библиотечного сообщества, а также по сбору данных о публичном доступе на базе библиотек в качестве инструмента для создания более равноправной и инклюзивной цифровой среды. Отметим материалы по следующим проблемам: цифровые права¹³, медиаграмотность¹⁴, безопасное поведение в Интернете¹⁵.

3. Прочие материалы и/или результаты проведенных исследований

Коалиция по публичному доступу дополнила и утвердила отчет в двух частях¹⁶ о роли библиотек в реализации политики по обеспечению широкополосной связи. Первый раздел документа пред-

ставляет собой предварительный анализ государственной политики в области широкополосной связи. Она направлена на привлечение к работе библиотек, с выделением ряда политических целей, связанных с подобными инициативами, а также нормативных механизмов, используемых для помощи библиотекам в достижении поставленных задач. Во втором разделе основное внимание уделяется мерам, направленным на реализацию потенциала публичного доступа в библиотеках для расширения охвата населения цифровыми технологиями, изложена информация о различных национальных проектах с подробным описанием процесса их практической реализации, результатов и извлеченных уроков.

Кроме того, в 2021 г. был представлен новый проект отчета «Воздействие публичного доступа в библиотеках»¹⁷, в котором рассматриваются недавно опубликованные данные о моделях использования, уровне воздействия и преимуществах, связанных с созданием точек публичного доступа. Представленные материалы включают, например, национальные и региональные данные относительно групп пользователей, чаще всего прибегающих к услугам публичного доступа, причин, по которым люди выбирают подобные средства связи, а также целей, которые они преследуют (поиск работы, обучение, межличностное общение). В отчете отражена информация о документально подтвержденных преимуществах публичного доступа (например, более высокие результаты обучения, завершенные творческие проекты, укрепление национального единства и т. д.) и связанных с ним дополнительных услуг.

Во второй главе отчета приводятся различные качественные и количественные методы учета и оценки воздействия публичного доступа, дается типологизация информации, а также рассматриваются аналитические выводы, которые можно извлечь из различных источников. Например, данные, собираемые поставщиками публичного доступа, позволяют получить представление об инфраструктуре, общих шаблонах пользовательского трафика и диапазоне дополнительных услуг. Данные, отражающие интересы пользователей, помогают выявить преимущества и потенциал публичного доступа и детализировать модели пользования ресурсами, т. е. частоту и цели, мотивацию и уровни цифровых навыков пользователей, демографические группы. Опросы среди людей, не являющихся пользователями, и населения в целом могут предоставить информацию о восприятии подобных инициатив и более широком контексте воздействия публичного доступа, в то время как для оценки экономической ценности, создаваемой публичным доступом, использовался ряд установленных методов.

4. Обновленная информация о внутренних процессах

Рабочий проект документа был распространен через список рассылки DC-PAL, который остается ключевой платформой для взаимодействия, позволяющей довести до сведения членов актуальную информацию. В течение 2021 г. специальная рабочая группа, занимающаяся составлением проекта, собиралась и координировала свои действия в ходе телеконференций.

После публикации рабочего проекта в декабре 2021 г. DC-PAL выделила период для открытых консультаций до 15 февраля 2022 г., в рамках которого всем членам Коалиции и другим заинтересованным сторонам предлагалось отправить отзыв, внести дополнения и изменения в отчет или принять участие в разработке инициативы иным образом.

Кроме того, в апреле 2021 г. DC-PAL провела пилотную консультацию, направленную на выработку повестки и определение ключевых приоритетов и задач на год. К дискуссии могли подключиться все члены DC-PAL, а также другие лица, заинтересованные в публичном доступе и управлении Интернетом. Отметим, что были созданы максимально гибкие условия для участия, согласно которым все желающие могли представить свои предложения и идеи, заполнить короткий опросный лист, и посетить открытые онлайн-встречи. Результаты этих мероприятий позволили определить основные идеи тематического документа DC-PAL, а также другие краткосрочные и среднесрочные приоритеты Коалиции.

Приоритеты/цели на 2022 год

Основные приоритеты DC-PAL на 2022 г. включают:

- расширение сети DC-PAL и изучение новых подходов, направленных на установление активного взаимодействия;
- завершение работы над отчетом о воздействии публичного доступа в библиотеках;
- сбор фактических данных и расширение диалога о способах эффективного использования публичного доступа для удовлетворения текущих потребностей в подключении и повышения доступности цифровых технологий для широких слоев населения, включая идеи и ме-

тоды, предложенные в ходе сессии DC-PAL на IGF 2021 года.

Примечания

- ¹ https://www.intgovforum.org/en/filedepot_download/90/20721 (дата обращения: 17.03.2022).
- ² https://www.intgovforum.org/filedepot_download/6109/2463 (дата обращения: 17.03.2022).
- ³ https://www.intgovforum.org/filedepot_download/6109/2048 (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁴ <https://www.intgovforum.org/en/content/dynamic-coalition-on-public-access-in-libraries-dc-pal> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁵ https://www.intgovforum.org/en/filedepot_download/248/20757 (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁶ <https://lists.apc.org/mailman/listinfo/pal-dc> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁷ <https://www.intgovforum.org/en/content/igf-2021-dc-pal-public-access-driving-a-community-based-development-model> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁸ <https://frsi.org.pl/en/project/learning-circles-in-libraries-2/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ⁹ <https://www.wehubit.be/en/node/71> (дата обращения: 16.02.2022).
- ¹⁰ <https://sure.nlb.gov.sg/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹¹ https://www.wehubit.be/drupal_files/public/2021-08/FOUNDATIONAL%20DIGITAL%20AND%20MOBILE%20SKILLS%20TRAINER%E2%80%99S%20GUIDE%20FOR%20PUBLIC%20AND%20COMMUNITY%20LIBRARIES.pdf (дата обращения: 16.02.2022).
- ¹² <https://eifl.net/resources/eifl-digital-research-literacy-training-programme-outline-librarians-updated> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹³ https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/hq/cities_for_digital_rights_-_advocacy_and_engagement_opportunities_for_libraries_-_briefing.pdf (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁴ <https://www.ifla.org/news/media-literacy-learning-opportunities-in-libraries-around-europe/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁵ https://www.ifla.org/?s=safar+internet+day&_sfm_type%5B%5D=0&_sfm_type%5B%5D=1&_sfm_type%5B%5D=2&_sfm_type%5B%5D=3 (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁶ <https://repository.ifla.org/handle/123456789/1745> (дата обращения: 17.03.2022).
- ¹⁷ <https://www.ifla.org/news/impacts-of-public-access-to-the-internet-and-ict-in-libraries-reviewing-recent-evidence/> (дата обращения: 17.03.2022).

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

НОВЫЕ ПУБЛИ- КАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА

ОБЗОР «ЖУРНАЛА ИФЛА» (2021. Т. 47, № 4)

REVIEW OF "IFLA JOURNAL" (2021. VOL. 47, NO. 4)*

Четвертый номер «Журнала ИФЛА» 2021 г. открывает статья «Неолиберализм и политика публичных библиотек в Ирландии, 1998—2011 годы: от первого правительственного программного документа до первых всеобщих выборов после мирового экономического кризиса» [1]. Автор статьи Морин Гарви (Maureen Garvey), библиотекарь и координатор справочной службы Колледжа Статен-Айленда (США), рассматривает влияние неолиберальной идеологии на публичные библиотеки Ирландии, начиная с первого правительственного программного документа, опубликованного в 1998 г., и заканчивая первыми выборами после экономического кризиса 2011 года. Представлен контекст повышения значимости информации и параллельного принятия принципов свободного рынка для предоставления государственных услуг. Анализируются программные документы правительства Ирландии того периода. Критическое понимание этих изменений необходимо в области библиотечного дела и информатики с целью их распознавания и противостояния политике, которая наносит ущерб публичному предоставлению библиотечных услуг.

Основанное на архивных источниках исследование Алистера Блэка (Alistair Black) из Университета штата Иллинойс (США) и Ориел Призман (Oriël Prizeman) из Университета г. Кардиффа (Соединенное Королевство) «Переоценка дизайна зданий Публичной библиотеки Карнеги» [2] посвящено оригинальному дизайну специально построенной и открытой в 1908 г. публичной библиотеки Эванстона (Иллинойс, США). На протяжении полувековой жизни библиотека заслужила репутацию одного из самых важных и почитаемых зданий города. Ее исчезновение, наряду с исчезновением других зданий библиотеки Карнеги, а также сохранившиеся здания побуждают нас задуматься об изменении популярности библиотек Карнеги как общественных зданий в связи с потенциалом их постоянного использования. Высокая оценка наследия в области архитектуры, отраженного в зданиях публичной библиотеки Карнеги, укрепляет сегодняшнее представление об их происхождении, тем самым помогая оценить перспективы в отношении их будущего. Переоценка оригинальных проектов библиотек Карнеги с помощью тематических исследований подтверждает точку зрения, что там, где это возможно, следует приложить значительные усилия для сохранения существующих зданий библиотек Карнеги.

Навыки информационной грамотности необходимы для реализации человеком своего потенциала и тесно связаны с хорошим

* <https://repository.ifla.org/handle/123456789/1847>

качеством жизни. Авторы из США Маргарет С. Циммерман (Margaret S. Zimmerman, Университет штата Флорида) и д-р Чаоюн Ни (Dr. Chaoyun Ni, Университет Висконсин-Мэдисон) в статье «О чем мы говорим, когда говорим об информационной грамотности» [3] отмечают, что способы обсуждения информационной грамотности в рамках академического контекста в значительной степени не изучены. В особенности это связано с тем, что такие беседы проходят через различные культурные призмы. Однако, способы группировки таких культур часто основаны на традиционных методах географической кластеризации. Путем использования текстового анализа большого набора библиометрических данных сделана попытка изучения процесса обсуждения информационной грамотности учеными во всем мире, а также ее отражение в их публикациях. Авторы извлекли 3658 записей с точным термином «информационная грамотность» из базы данных Scopus. Эти данные были проанализированы на предмет наиболее часто используемых слов и фраз и сгруппированы по странам. Затем авторы сгруппировали страны по уровню грамотности, рейтингу Индекса человеческого развития, среднему числу цитирований на статью, а также разработанному авторами показателю, который оценивал прогресс каждой страны в отношении Целей устойчивого развития и здоровья населения. Результаты включают анализ различий в том, как ученые из разных культур обсуждают информационную грамотность, а также ряд визуализаций данных.

Благодаря техническим достижениям, открывающим возможности для внедрения инновационных библиотечных услуг, библиотеки претерпевают настоящую революцию. Авторы из Университета Перадени (Шри-Ланка) Сурени Вирасингхе (Sureni Weerasinghe) и Менака Чандани Бандара Хиндаголла (Menaka Chandanie Bandara Hindagolla) в статье «Использование сайтов социальных сетей университетскими библиотекарями» [4] подчеркивают, что библиотекарям крайне важно идти в ногу с новейшими технологиями, такими как сайты социальных сетей, чтобы доказывать свою ценность в конкурентном цифровом мире. Исследование направлено на изучение факторов, влияющих на использование сайтов социальных сетей университетскими библиотекарями путем использования новейших технологий. Результаты показали, что явная польза и достаточная простота в работе являются предопределяющими факторами пользования сайтами социальных сетей. Было установлено, что значительное косвенное влияние на намерение библиотекарей использовать сайты социальных сетей оказал и рост доверия. Это исследование представляет теоретическую новизну, так как предмету библиотечного дела в аспекте его пересечения с сайтами социаль-

ных сетей и моделью использования технологий в литературе уделяется меньше внимания. Кроме того, исследование пытается восполнить пробел в литературе по теме внедрения новых технологий, поддерживая тем самым проверку модели принятия технологий в контексте развивающихся стран. В целом предложенная исследовательская модель показала 58,4% ($R^2 = 0,584$) дисперсии зависимой переменной поведенческого намерения.

За последнее десятилетие социальные сети превратились в ключевую движущую силу для получения информации в различных сферах жизни. Растущая популярность социальных сетей поднимает ряд вопросов, касающихся масштабов их использования и типов распространяемой информации. Группа исследователей из Пакистана — Икра Башир (Iqra Bashir), Амара Малик (Amara Malik) и Халид Махмуд (Khalid Mahmood) — в своей работе дает ответ на эти вопросы путем изучения использования студентами университетов социальных сетей (платформ социальных сетей, частоты обращения и типов распространяемой информации). В статье «Использование социальных сетей и обмен информацией студентами университетов» [5] рассматриваются также различия во мнениях по признаку пола, академической дисциплины и программы обучения. Исследование основано на перекрестном опросе; при этом была разработана структурированная анкета и собраны сведения от 400 студентов четырех университетов в Фейсалабаде (Пакистан). Результаты показывают, что большинство студентов — частые пользователи социальных сетей, которые посещают платформы ежедневно или несколько раз в день. WhatsApp, Facebook и YouTube были наиболее широко используемыми платформами социальных сетей. Студенты мужского пола, как правило, чаще обращались к ним, чем их коллеги-женщины. Эта работа послужит руководством для дальнейшего изучения, поскольку рассматривает новую область с точки зрения местных условий и содержит оригинальные исследования.

В статье «Восприятие саудовскими учеными порталов открытых данных в Университете Шахра» [6] представлены результаты исследования Ахмеда Шехата (Ahmed Shehata, доцент Университета Султана Кабуса, Оман) и Мохаммеда Эльгллаба (Mohamed Elgllab, доцент факультета искусств Университета Миния в Египте, советник декана по библиотечным вопросам Университета Шахра в Саудовской Аравии) об использовании данных, находящихся в открытом доступе. Путем выборки исследуется отношение к открытым данным и порталам открытых данных. В статье сообщается о факторах, влияющих на решение участников использовать открытые данные, оно направлено на понимание практики и представлений саудовских исследователей, связанных с использованием и об-

меном открытыми данными. В ходе исследования применялся количественный подход, при котором анкету распространили среди 190 саудовских преподавателей. Данные анкетирования были собраны для оценки восприятия опрошенных использования ими открытых данных, их преимуществ и факторах, которые существенно повлияли на работу с открытыми данными. Результаты показывают, что 42,1% саудовских исследователей использовали государственные порталы открытых данных и регулярно посещали порталы открытых данных, предоставляемые университетом и правительством, главным образом в исследовательских целях. Результаты также показывают, что порталы открытых данных позволили саудовским ученым получать полезные данные для своих исследований, предоставляя им инструменты для визуализации и понимания этих данных.

Школьным библиотекам по всему миру необходимо обновить свои помещения, коллекции и программы, чтобы они по-прежнему не теряли своей актуальности для учителей и учащихся, живущих и обучающихся в информационно насыщенной технологическую эпоху. Усилия по переосмыслению использования и дизайна библиотек наиболее эффективны, когда они контекстуализированы и локализованы, исходя из потребностей пользователей и бюджетов стран или школ. Дизайн-мышление — это полезный подход для школ, позволяющий понять потребности населения и выработать стратегию развития своих библиотек. В статье «Разработка готовых к будущему школьных библиотек с помощью дизайн-мышления: тематическое исследование» [7] объясняется, как одна средняя школа сотрудничала с учеными университета, чтобы использовать дизайн-мышление для переосмысления роли и функций своей школьной библиотеки. Доказательства, собранные в ходе этого процесса, были интегрированы в переработку улучшенной библиотеки для студентов. Авторы из Сингапура Чин И Ло (Chin Ee Loh), Элия Бинте М. Хамарян (Elia Binte M. Hamarian), Лиза Лим Ю Ци (Lisa Lim Yu Qi), Цяньвэй Лим (Qianwei Lim), Скайлер Нг Инн Зее (Skyler Ng Ynn Zee) представляют модель для проектов по улучшению школьной библиотеки.

В исследовании Памелы Маккирди (Pamela McKirdy), школьного библиотекаря из Новой Зеландии, «Влияют ли библиотеки начальной школы на отношение подростков к досуговому чтению» [8] анализируется, как опыт новозеландских учащихся начальных классов в школьных библиотеках повлиял на их отношение к чтению для удовольствия, как только они поступили в среднюю школу. 276 учащихся первого года обучения в средней школе приняли участие в опросе, в ходе которого им задавали вопросы об их библиотеках

в начальной школе. Студентам было предложено идентифицировать себя как увлеченных читателей, случайных читателей или не читателей. Результаты были проанализированы в электронной таблице с учетом таких переменных, как отношение к чтению, бывшая школа и происхождение. Студенты в основном положительно относились к своим библиотекам, но их беспокоила тесная и шумная обстановка, а также наличие книг, которые они воспринимали как детские. Учащиеся школ, в которых работает библиотекарь, более позитивно относились к чтению для развлечения, чем учащиеся школ, в которых библиотека не была приоритетной. Учащиеся из семей, где поощрялось чтение, с большей вероятностью сохраняли позитивное отношение к чтению к тому времени, когда они поступали в среднюю школу.

В китайских университетских библиотеках было создано около 100 Центров информационных услуг в области интеллектуальной собственности, более 80% из них возникли после 2017 года. Предпосылкой этого процесса стало быстрое увеличение числа патентных заявок в Китае, а также неприемлемо низкий коэффициент передачи. Являются ли Центры информационных услуг в области интеллектуальной собственности перспективным направлением трансформации университетских библиотек? Это центральный вопрос, рассматриваемый в статье «Информационная служба интеллектуальной собственности и влияние на трансформацию академических библиотек» [9] Вэй Ян (Wei Yang) и Тяньлинь Лю (Tianlin Liu), сотрудников Пекинского филиала библиотеки Китайского университета нефти. Обсуждаются характеристики китайского эволюционного пути и движущие силы, изучаются и обобщаются отличительные практики предоставления информационных услуг в области интеллектуальной собственности. В статье проводятся сравнения с США, Великобританией, Европой и Индией. Благодаря Центрам информационных услуг в области интеллектуальной собственности университетские библиотеки могут превратиться из поставщиков информации в катализаторы инноваций и установить более тесные связи между университетами, сообществами и отраслями промышленности. Влияние Центров информационных услуг в области интеллектуальной собственности на библиотечное дело университетов многогранно. В статье также обсуждаются тенденции и проблемы информационных услуг в области интеллектуальной собственности.

Цель исследования Эссам Мансур (Essam Mansour), профессора и заведующего кафедрой библиотечных и информационных наук Университета Южной долины (Кена, Египет), «Поведение пожилых египтян в поисках информации» [10] — изучить поведение пожилых египтян,

стремящихся получить информацию. Была взята выборка из 63 пожилых людей, проживающих в домах престарелых, из них 40 мужчин (63,5%) и 23 женщины (36,5%). Общую группу разделили на фокус-группы. Почти половина (47,6%) была в возрасте от 61 до 70 лет. Около четверти (23%) закончили среднюю школу, 28,6% — люди со средним уровнем дохода, 60,3% — вдовы или вдовцы. Типы информации, наиболее часто используемой пожилыми египтянами, связаны с физическими, медицинскими, социальными, рациональными и рекреационными потребностями. Почти две трети (63,5%) показали, что ограниченные знания, отсутствие интереса, плохая осведомленность об источниках информации, старение, одиночество и проблемы со здоровьем являлись наиболее значительными препятствиями, с которыми они сталкивались при поиске информации.

В статье старшего преподавателя программы информационных исследований Колледжа социальных наук Университета Дар-эс-Салама в Танзании Эванса Вема (Evans F. Wema) «Разработка курсов информационной грамотности для студентов через VLEs в Танзании» [11] рассматривается литература по использованию разных видов виртуальной учебной среды, освещается ее потенциал и проблемы внедрения в Танзании. Автор знакомит с концепцией виртуальной учебной среды, демонстрируя приложения для поддержки преподавания и обучения. В статье обсуждается использование разных видов виртуальной учебной среды при обучении на курсах информационной грамотности, подчеркивается успех использования таких инструментов в деле содействия обучению пользователей библиотек на курсах информационной грамотности. Особое внимание в обзоре уделяется возникающим проблемам и попыткам танзанийских высших учебных заведений внедрить обучение информационной грамотности на основе Интернета. Обзор показывает, что вузам Танзании необходимо разработать виртуальную учебную среду для облегчения преподавания на курсах информационной грамотности студентам и преподавателям, чтобы охватить тех, кому, возможно, не удастся посещать очные занятия, регулярно проводимые библиотекарями.

В статье «Каналы связи для обмена сельскохозяйственной информацией между танзанийскими фермерами: метаанализ» [12] представлено исследование о том, как были выбраны каналы связи для обмена информацией в области сельского хозяйства. Вулистан Пий Мтега (Wulystan Pius Mtega), старший преподаватель Департамента справочных и общественных информационных служб Сельскохозяйственного университета Сокойн (Танзания), рассказывает об определении каналов связи, используемых фермерами в Танзании, и факторах, влияющих на выбор каналов связи

для обмена сельскохозяйственной информацией. Используется методология обзора метаанализа для выявления, оценки и интерпретации исследований, имеющих отношение к интересующей теме. Результаты показывают, что радио, мобильные телефоны, телевидение, коллеги-фермеры, агенты по распространению сельскохозяйственной информации и газеты являлись широко используемыми каналами связи. Кроме того, было установлено, что простота подключения, доступность по цене, охват сети связи, а также ресурсы и средства, необходимые для использования конкретного канала связи, влияют на выбор каналов. Сделан вывод о том, что понимание аудитории, характеристик, окружающих сообщения, а также выбор соответствующих каналов связи важны для расширения доступа к информации в области сельского хозяйства. Даются рекомендации лицам, предоставляющим информацию в области сельского хозяйства, чтобы они оценивали факторы, связанные с каналами связи, прежде чем заниматься распространением информации.

В настоящее время происходит более частая замена бумажных книг электронными, которые становятся все более жизнеспособным форматом и облегчают читателям чтение в самых разных местах. Поэтому публичные библиотеки чаще сосредотачиваются на предоставлении электронных книг в качестве одного из компонентов своих цифровых услуг. Однако эти услуги не всегда удовлетворяют спрос читателей из-за таких факторов, как плата за обслуживание или недостаточная осведомленность. В статье «Электронные книги в Чешской Республике: анализ спроса и поведения читателей» [13] авторы из Чехии Виктор Прокоп (Viktor Prokop, ассистент профессора Научно-исследовательского центра факультета экономики и управления Пардубицкого университета) и Ян Стейскал (Jan Stejskal, профессор Института экономики факультета экономики и управления Пардубицкого университета) акцентируют внимание на потребностях читателей электронных книг. В частности, они рассматривают поведение читателей электронных книг Муниципальной библиотеки Праги и предлагают трехэтапную модель исследования. Анализируются особенности читателей электронных книг, их интерес к заимствованию электронных книг и электронному сервису, когда они должны вносить плату. В качестве источника информации авторы используют уникальные данные онлайн-опроса читателей Муниципальной библиотеки Праги, проведенного агентством Sociores в 2019 году. Результаты показывают: читающие научную фантастику и фэнтези представляют наиболее значительную группу читателей электронных книг в Муниципальной библиотеке Праги, Facebook является наиболее важным каналом общения с

читателями электронных книг. Авторы также подтверждают важность таких устройств, как букридеры и смартфоны, которые существенно влияют на решение читателей читать электронные книги. В заключительной части статьи авторы предлагают некоторые практические рекомендации, которые могли бы привлечь больше читателей электронных книг.

Список источников

1. *Garvey M.* Neoliberalism and Public Library Policy in Ireland, 1998–2011: From the First Government Policy Document to the First General Election after the Great Recession // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 427–443. DOI: 10.1177/0340035220983354.
2. *Black A., Prizeman O.* A Reassessment of the Design of Carnegie Public Library Buildings with a View to their Future Use: The Case of Evanston Public Library, Illinois (1908) // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 444–452. DOI: 10.1177/03400352211000383.
3. *Zimmerman M.S., Ni C.* What We Talk about when We Talk about Information Literacy // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 453–467. DOI: 10.1177/0340035221989367.
4. *Weerasinghe S., Hindagolla M.C.B.* Acceptance of Social Network Sites by University Librarians // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 468–480. DOI: 10.1177/0340035220983362.
5. *Bashir I., Malik A., Mahmood K.* Social Media Use and Information-Sharing Behaviour of University Students // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 481–492. DOI: 10.1177/0340035221991564.
6. *Shehata A., Elglab M.* Saudi Scholars' Perceptions and Use of Open Government Data Portals at Shaqra University, Saudi Arabia // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 493–504. DOI: 10.1177/03400352211023834.
7. *Loh C.E., Hamarian E.B.M., Qi L.L.Y., Lim Q., Zee S.N.Y.* Developing Future-Ready School Libraries Through Design Thinking: A Case Study // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 505–519. DOI: 10.1177/03400352211028897.
8. *McKirdy P.* Do Primary School Libraries Affect Teenagers' Attitudes towards Leisure Reading? // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 520–530. DOI: 10.1177/0340035220983359.
9. *Yang W., Liu T.* Intellectual Property Information Services and the Impacts on Academic Libraries' Transformation from the Perspective of Chinese University Libraries // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 531–547. DOI: 10.1177/03400352211025552.
10. *Mansour E.* The Information Needs and Behaviour of the Egyptian Elderly Living in Care Homes: An Exploratory Study // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 548–558. DOI: 10.1177/0340035221991563.
11. *Wema E.F.* Developing Information Literacy Courses for Students through Virtual Learning Environments in Tanzania: Prospects and Challenges // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 559–569. DOI: 10.1177/03400352211018231.
12. *Mtega W.P.* Communication Channels for Exchanging Agricultural Information Among Tanzanian Farmers: A Meta-Analysis // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 570–579. DOI: 10.1177/03400352211023837.
13. *Prokop V., Stejskal J.* E-Books in the Czech Republic: Analysis of Demand and Readers' Behaviour // IFLA Journal. 2021. Vol. 47, № 4. P. 580–589. DOI: 10.1177/0340035221989366.

Обзор **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ УЧЕТ В ЦИФРОВОЙ ЭКОСИСТЕМЕ: ВОЗМОЖНОСТИ И ВЫЗОВЫ

UNIVERSAL BIBLIOGRAPHIC CONTROL IN THE DIGITAL ECOSYSTEM: OPPORTUNITIES AND CHALLENGES*

Мауро Геррини (Mauro Guerrini), Флорентийский университет

Реферат. Идея универсального библиографического учета (УБУ), основанная на гуманистической идее обмена накопленными знаниями, созданными в любой точке мира, на протяжении столетий вызывает интерес среди специалистов в области каталогизации. В современную эпоху ИФЛА играет ключевую роль в организации данной деятельности, побуждая национальные библиографические службы и прочие компетентные учреждения к выработке стандартов и установлению сотрудничества, выходящего за рамки национальной сферы, что ведет к развитию многоцентрового и более тесного совместного библиографического учета. Традиция каталогизации также расширяется и обогащается, благодаря диалогу между различными сообществами и группами пользователей. Бесплатное повторное использование данных может осуществляться в контексте, сильно отличающемся от первоначальных условий, преумножая возможности универсального доступа и производства новых знаний. Таким образом, УБУ изучает перспективы реализации концепции функциональной совместимости и предполагает гибкость в диалоге между различными сообществами заинтересованных лиц и учреждениями культуры.

Ключевые слова: универсальный библиографический учет, УБУ, каталогизация.

Культура — это единственное
достояние человечества, которое,
будучи разделенным между всеми нами,
становится больше, а не меньше.

Ханс-Георг Гадамер
(Hans-Georg Gadamer)

В качестве «некоммерческого общественного пространства» (Глобальное видение ИФЛА) — не

только в буквальном смысле — библиотеки играют основополагающую роль и в цифровой экосистеме.

Международная конференция: библиографический учет в цифровой экосистеме, 2021 г.

Библиографический учет — ключевой вопрос библиотековедения

Идея универсального библиографического учета (УБУ), основанная на гуманистической идее обмена накопленными знаниями, созданными в любой точке мира, на протяжении столетий вызывает интерес среди специалистов в области каталогизации. Эта концепция восходит, вероятно, к труду Конрада Геснера «Всеобщая библиотека» (1545–1549) — каталогу всех печатных книг, изданных к тому времени на латыни, греческом языке и иврите. Согласно К. Геснеру, в своей работе над «Всеобщей библиотекой» он стремился добиться максимально полного библиографического охвата конкретной литературной действительности того периода. Его универсальная библиография включала каталог имен авторов и каталог как общих, так и специальных предметов (локусов). К. Геснер установил коннотации для научного и литературного наследия и выработал характеристики для логики индексации, используя четыре категориальных уровня: автор, произведение, текст и издание [1].

В современную эпоху ИФЛА играет ключевую роль в сфере УБУ, объединяя национальные библиографические службы и прочие компетентные учреждения в целях выработки стандартов и установления сотрудничества в данной области, а также содействуя проведению конференций и публикации научных работ и документов [2; 3]. С 1990 г. по 1 марта 2003 г. в Немецкой национальной библиотеке размещался офис программы

* Guerrini M. Universal Bibliographic Control in the Digital Ecosystem: Opportunities and Challenges // Italian Journal of Library, Archives and Information Science. 2022. Vol. 13, № 1. P. 12–18. DOI: 10.4403/jlis.it-12742. URL: <https://www.jlis.it/index.php/jlis/article/view/414>

ИФЛА «Универсальный библиографический учет и международный формат MARC» (UBCIM) [4], демонстрирующей прямую связь между УБУ и современными технологиями. Кроме того, в течение многих лет ИФЛА выпускает «Серию публикаций ИФЛА по библиографическому учету». В частности, одно из изданий этой серии — «Национальные библиографии в цифровую эпоху: руководство и новые направления развития» под редакцией Майи Жумер (Maja Žumer) [5], вышедшее в 2009 г., является фундаментальным справочным пособием для специалистов. Заявление, подтверждающее приверженность ИФЛА целям УБУ, было одобрено Профессиональным комитетом в декабре 2012 года. Данное заявление, разработанное Секцией библиографии, также было поддержано Секцией каталогизации и Секцией классификации и индексирования [6]. Программа конгресса ИФЛА, прошедшего в 2014 г. в Лионе, включала семинар «Универсальный библиографический учет в цифровую эпоху: золотые возможности или потерянный рай?» [7], подготовленный Секцией каталогизации, Секцией библиографии, Секцией классификации и Стратегической программой по UNIMARC.

Кроме того, в 2001 г. Библиотека Конгресса США организовала Конференцию по библиографическому учету в новом тысячелетии [8], отметив знаменательный юбилей именно этой темой. Библиотека Конгресса США создала независимую Рабочую группу по будущему библиографического учета, которая в 2008 г. опубликовала отчет, озаглавленный «Учтено» (On the record) [9].

На основе этих недавних мероприятий можно сделать вывод, что библиографический учет занимает центральное место как в истории каталогизации, так и самих библиотек.

Концепция библиографического учета в корне поменялась и продолжает развиваться, поскольку библиографическая среда и используемые технологии также эволюционировали, при этом ресурсы, участники, стандарты и практики, видимо, продолжают трансформироваться. Вследствие этого необходимо исследовать новые границы библиографического учета, а именно, цифровую экосистему.

Текст и метаданные как парадигма библиографического учета

На протяжении веков текст (рукописный или печатный) определялся на основе его физического объема. Сегодня понятие «труд» стало центральным, и все чаще его содержание может быть представлено и использовано в различных форматах. Например, читатель может выбирать между бумажными и электронными книгами в зависимости от своих предпочтений в чтении. В настоящее время

подобный контент, как правило, сопровождается набором метаданных. Они стали ключевым элементом онлайн-коммуникации и представляют собой парадигму библиографического учета. Некоторые последствия данного процесса уже очевидны. Так, качественные метаданные ресурса способствуют его информативности, дальнейшему совершенствованию и популяризации [10].

Процесс создания метаданных для библиографических ресурсов начинается с создателей этих ресурсов, т. е. поставщиков контента, которые в современную эпоху обычно предоставляют название и основные метаданные; затем издатели добавляют свои метаданные, в том числе некоторые стандартные идентификаторы, что является важным шагом для библиографического учета в цифровой экосистеме. Процесс создания метаданных продолжается благодаря интеллектуальному вкладу каталогизаторов библиографических служб. Значительными являются первоначальные инвестиции в создание метаданных на основе авторитетных источников [11].

Модель универсального библиографического учета, основанная на центральной роли и монополии национальных библиографических служб, постепенно уступает место динамическому и совместному библиографическому учету. В условиях цифровой среды речь идет о формировании процесса повторного использования и обогащения данных. В развивающейся экосистеме международное измерение — это виртуальное пространство, где встречаются заинтересованные стороны. В данном контексте библиотеки, особенно национальные, больше не обладают исключительным правом на осуществление библиографического учета, что ставит перед библиотечными учреждениями новые интеллектуальные и практические задачи. Однако библиотеки, библиотечные сети и библиографические службы по-прежнему играют важную роль, в частности, благодаря тесному сотрудничеству между собой, их позиции как ключевого элемента системы стандартов библиографического учета, стандартов гибких и в то же время официальных и надежных. Таким образом, библиотеки сохраняют свою значимость как часть цифровой экосистемы.

Каковы последствия цифровой трансформации для библиотечных каталогов и рабочих процессов, связанных с созданием метаданных? Какова функция перемещенных и реконфигурированных каталогов в Интернете? Понимание того, как функционируют тексты, сегодня требует знания культурного контекста и профессиональной подготовки: это основа процесса литературоведческого и концептуального анализа ресурса. Эти два аспекта — культурная осведомленность и профессиональные навыки — должны быть общими в обучении других участников процесса, которые служат посредниками в деле распространения знаний.

Выходя за рамки традиции

Модели данных и парадигма семантически структурированной сети побуждают нас выйти за пределы традиционного подхода к каталогизации, в рамках которого лишь библиографическим службам отводилась роль авторитетных создателей качественных записей. Модели данных и парадигма семантически структурированной сети побуждают нас выйти за рамки традиции каталогизации. Эта традиция предполагала однородные описания для всех библиотек. Современный подход предусматривает вовлечение новых и разнообразных участников. Так, помимо библиотек и библиотекарей, другие компетентные учреждения (издатели, распространители, частные агентства, университеты) и специалисты (работники архивов и музеев) вносят вклад в регистрацию и обогащение метаданных и авторитетных/нормативных файлов. В данном контексте библиотеки по-прежнему играют роль посредника между крупными производителями метаданных. Привлечение нескольких участников — это положительное явление, предполагающее поиск баланса между различными методологическими и культурными традициями для достижения общей цели — совместного редактирования качественных метаданных, в том числе в открытом доступе. Таким образом, лучшие традиции каталогизации в совершенно новом контексте сотрудничества сохраняются и даже совершенствуются.

Другим последствием указанных тенденций является то, что отношения между библиотеками, издателями и распространителями публикаций приобретают стратегический характер, поскольку после самих создателей (в современную эпоху) именно издатели, в первую очередь, должны формировать метаданные ресурса, а затем эти метаданные дополняются библиотеками в той части, которая касается деятельности библиотек. Библиотеки с особой ответственностью относятся к проблеме совместного построения качественных данных в силу принципов точности, достоверности и социального обмена культурным наследием, которым они привержены на протяжении своего исторического развития.

Таким образом, в настоящее время библиографический учет становится более многоцентровым и более скоординированным, чем в прошлом. Национальные библиографические службы сохраняют и укрепляют свою роль в процессах проверки качества метаданных и авторитетного/нормативного контроля с помощью поддержки таких инструментов, как Виртуальный международный авторитетный файл (VIAF), а также международных идентификаторов: Международного стандартного книжного номера (ISBN), Международного стандартного номера сериального издания (ISSN)

и Международного стандартного идентификатора имени (ISNI), которые являются частью более крупных проектов, нацеленных на международное сотрудничество и авторитетный/нормативный контроль.

Отметим, что VIAF и ISNI — это разные проекты: VIAF представляет собой продукт международной коллаборации и связан с созданием общих авторитетных файлов; ISNI — это идентификатор имени и система записи тех номеров, которые его определяют. VIAF, в частности, предоставляет сервисы авторитетного контроля данных, которые позволяют надежно идентифицировать лиц, места и пр., а также связанные с ними произведения в глобальной структурированной сети представления знаний. Концепция проекта заключается в стремлении в равной степени отразить разнообразные культурные подходы, включая все языки и виды письменности, и упростить работу для библиографических служб и библиотек. Многие из них сотрудничают в целях поддержки авторитетных/нормативных ресурсов на благо пользователей по всему миру.

Чем выше точность данных, тем больше преимуществ связано с использованием подобных авторитетных источников. Агрегация и установление связей между данными может помочь источникам авторитетного контроля повысить функциональную совместимость в различных учреждениях культуры (галереи, библиотеки, архивы и музеи), а также среди организаций, работающих в сфере издательского дела и книготорговли.

Форма имени и условия культурно-языкового контекста

Выбор формы имени, связанного с какой-либо сущностью, всегда культурно обусловлен, однако решение относительно предпочтительной формы имени во многих случаях является сложной задачей и зависит от культурного и языкового контекста, в котором используется то или иное имя. В прошлом предпочтение отдавалось библиографическим традициям западного мира, тогда как теперь глобальный аспект коммуникации оказывает влияние на все параметры. В глобальной культурной среде (в отличие от отдельного библиотечного каталога) произошло осознание того, что не существует единой формы имени автора, которую всем следует использовать. Выбор отображаемой формы имени зависит от культурного и языкового контекста, в котором размещен набор данных для того или иного имени. Согласно Библиотечной эталонной модели ИФЛА (LRM), сущность может иметь различные, одинаково верные имена или так называемые номены (например, Léonard de Vinci во Франции и Leonardo da Vinci в Италии; Cicero в специализированной библиотеке

латинской литературы и Cicergone в публичной библиотеке). Цель состоит в том, чтобы преодолеть географические барьеры и доминирование культурного ареала, проявляя уважение к культурным и языковым традициям каждой страны и каждого отдельного культурного сообщества в процессе принятия решений.

Механизм «согласования» разных форм, посредством которых сущность известна и идентифицируется в глобальном контексте (например, создатель произведения), сведенных вместе в группу распознаваемых вариантных форм, становится источником новых способов обмена информацией. Процесс согласования сущностей создает кластер, т. е. группировку различных форм вариантов, относящихся к одной и той же сущности. Подобная сущность известна под разными именами в тех или иных культурных, лингвистических, географических и доменных контекстах, которые являются одинаково достоверными, пригодными к использованию и фактически используемыми вариантами. Связывание воедино различных идентификаторов является стратегически важным. Так, во всех проектах по идентификации сущностей, использующих механизм согласования (или кластеризации), принято присваивать идентификацию известной сущности, т. е. идентификатор соединяется с другими идентификаторами, присвоенными одной и той же сущности в разных контекстах и имеющими одинаковую силу. Механизм кластеризации исходит из предположения, согласно которому все формы имени, используемые в глобальном контексте, имеют равный статус, особое предпочтение не отдается определенной форме. Контекст принадлежности (источник происхождения той или иной вариантной формы имени) и потребность в использовании (цель изъятия имени) каждый раз определяют выбор формы, которую следует считать предпочтительной или «обусловленной» формой имени. Данный подход основывается на стремлении обогатить набор данных и предоставить читателю как можно больше каналов для достижения цели. Иными словами, прагматическая и функциональная цель заключается в том, чтобы создать возможности для идентификации, выбора и получения доступа к ресурсу. Подобное использование идентификаторов позволяет как разъяснить функцию эквивалентности форм кластера, так и связать кластер с другими кластерами, относящимися к той же сущности. Выбор предпочтительной формы имени, структурирование строки (в соответствии с синтаксическими правилами, известными в прошлом лишь каталогизаторам) теряют значение перед лицом практической необходимости создания многочисленных и эквивалентных каналов поиска для одного и того же ресурса. В контексте универсального

библиографического учета сохраняется необходимость предлагать форму в результате выбора, учитывающего национальные, культурные или языковые особенности. Это также достигается за счет механизмов представления информации, связанных с кластером, данные о «происхождении источника» информации (касающейся источника, который произвел информацию) могут использоваться в двойном значении:

- более традиционный подход — источник, сгенерировавший информацию, определяет внутри кластера, какая форма должна считаться предпочтительной в данном контексте;
- подход с позиций целевого пользователя (происхождение пользователя) — исходя из своих конкретных потребностей в исследованиях, пользователь определяет выбор предпочтительной формы (в зависимости от контекста исследования).

Таким образом, совокупность вариантов форм представляет собой фундаментальный переход от библиографического учета, предназначенного для управления строками и точками доступа, к более сложной концепции идентификации сущности посредством различных и вариантных сущностей, с помощью которых она может быть выражена. Выбор формы имени и объединение вариантов в кластеры расширяют концепцию универсального библиографического учета, охватывающего культурные особенности при отображении имен.

Традиция каталогизации развивается и обогащается в диалоге с различными сообществами и группами пользователей. Свободное повторное использование данных может проводиться в разных контекстах, отличных от первоначальных, преумножая возможности для предоставления всеобщего доступа и производства новых знаний. Концепция ценностей культурного наследия — это активно развивающаяся идея.

Существенные преобразования, вызванные использованием метаданных, привели к возникновению новых точек зрения на библиографический учет. В настоящее время УБУ изучает проблемы функциональной совместимости и гибкости в диалоге с различными сообществами и учреждениями.

Кто знает, что принесет нам будущее? Возможно, мы все еще находимся на ранних этапах цифровой революции. Именно в области метаданных и авторитетного контроля можно ожидать развития и сюрпризов, связанных с использованием альтернативных технологий машинного обучения или возможностей искусственного интеллекта. Потенциально это чрезвычайно полезный инструмент, однако он не замещает работу каталогизатора, которая остается основополагающей интеллектуальной деятельностью.

Список источников

1. *Sabba F.* La “Bibliotheca” Universalis di Conrad Gesner, monumento della cultura europea. Roma : Bulzoni, 2012.
2. *Anderson D.* Universal Bibliographic Control : A Long Term Policy, a Plan for Action. Pullach/München : Verlag Dokumentation, 1974.
3. *Davinson D.E.* Bibliographic Control. London : C. Bingley, 1975.
4. Archive – Historical Material: UBCIM – IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Core Activity // International Federation of Library Associations. URL: <https://archive.ifla.org/ubcim/> (дата обращения: 17.03.2022).
5. National Bibliographies in the Digital Age : Guidance and New Directions / ed. by M. Žumer. München : K.G. Saur, 2009. (IFLA Series on Bibliographic Control, Nr 39).
6. IFLA Professional Statement on Universal Bibliographic Control (2012) // International Federation of Library Associations. URL: <https://www.ifla.org/publications/node/7468> (дата обращения: 17.03.2022).
7. The Local in the Global: Universal Bibliographic Control from the Bottom Up // International Federation of Library Associations. URL: <http://library.ifla.org/id/eprint/817/> (дата обращения: 17.03.2022).
8. Proceedings of the Bicentennial Conference on Bibliographic Control for the New Millennium : Confronting the Challenges of Networked Resources and the Web. Washington : Library of Congress, 2001. 574 p.
9. Working Group on the Future of Bibliographic Control // Library of Congress. URL: <https://www.loc.gov/bibliographic-future/> (дата обращения: 17.03.2022).
10. *Guatelli F.* FUP Scientific Cloud e l'editoria fatta dagli studiosi // Società e storia. 2020. Vol. 43, № 167. P. 155–164. DOI: 10.3280/SS2020167008.
11. *Bredemeier W.* Zukunft der Informationswissenschaften: Hat die Informationswissenschaft eine Zukunft? Grundlagen und Perspektiven. Angebote in der Lehre. An den Fronten der Informationswissenschaft. Berlin : Simon Verlag für Bibliothekswissen, 2019. 443 S.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЙ ПАНОРАМНОГО ОБЗОРА И ИНСТРУМЕНТОВ ВИРТУАЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ КАК НОВЫЕ СТРАТЕГИИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ДОСТУПА К УЯЗВИМЫМ КОЛЛЕКЦИЯМ НА ФИЗИЧЕСКИХ НОСИТЕЛЯХ: ДВА ТЕМАТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯ КОРОЛЕВСКОЙ БИБЛИОТЕКИ НИДЕРЛАНДОВ

EXPERIMENTING WITH 360° AND VIRTUAL REALITY REPRESENTATIONS AS NEW ACCESS STRATEGIES TO VULNERABLE PHYSICAL COLLECTIONS: TWO CASE STUDIES AT THE KB, NATIONAL LIBRARY OF THE NETHERLANDS*

Марция Лоддо (Marzia Loddo), Технологический университет г. Делфта, Нидерланды
Фокье Бурсма (Foekje Boersma), Отдел сохранности фондов, Королевская библиотека Нидерландов, Нидерланды

Мартейн Клеппе (Martijn Kleppe), Научно-исследовательский отдел, Королевская библиотека Нидерландов, Нидерланды

Карин Вингерхутс (Karin Vingerhoets), Отдел основных фондов, Королевская библиотека Нидерландов, Нидерланды

Реферат. В конце 1990-х гг. широкое распространение электронных ресурсов привело к возникновению крупномасштабных проектов по оцифровке документов на фоне необходимости сохранения информации в цифровом формате. Королевская библиотека Нидерландов (КВ) принимает активное участие в данной работе. В настоящее время она предлагает эффективные способы сохранения библиотечных материалов на физических носителях, а также расширения их доступности. В представленной статье рассказывается о двух текущих проектах, направленных на обеспечение сохранности документов и привлечение к ним внимания общественности. Один из них, находящийся на ранних стадиях реализации, заключается в тестировании

применимости технологий 360-градусной визуализации для поддержки виртуального доступа к специальным коллекциям. Второй проект посвящен воспроизведению в виртуальной реальности детских книг-раскладушек в образовательных целях. Оба проекта могут вдохновить другие библиотеки на внедрение технологий трехмерной или виртуальной реальности и их приложений для привлечения новой аудитории. В статье описаны проекты, указаны используемые в них методы и дан прогноз предполагаемых результатов.

Ключевые слова: управление фондами, панорамные изображения, виртуальная реальность, автоматизированное хранение, детские книги, сохранность, консервация.

* Loddo M., Boersma F., Kleppe M., Vingerhoets K. Experimenting with 360° and Virtual Reality Representations as New Access Strategies to Vulnerable Physical Collections: Two Case Studies at the KB, National Library of the Netherlands // IFLA Journal. 2021. June. DOI: 10.1177/03400352211023080. URL: <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/03400352211023080>

Введение

Управление фондами является неотъемлемой частью повседневной библиотечной деятельности. Эта деятельность включает, среди прочего, отбор материалов, комплектование, а также обслуживание и хранение коллекций. В конце 1990-х гг. бурное распространение электронных ресурсов привело к возникновению крупномасштабных проектов как по оцифровке документов, так и по сохранению информации в цифровом формате. Они также представляют собой два ключевых направления развития библиотечного дела в XXI веке. Оцифровка документов нацелена, с одной стороны, на обеспечение сохранности, с другой — на расширение их доступности для широкой аудитории. Фонд Королевской библиотеки Нидерландов (Koninklijke Bibliotheek, KB), основанной в 1798 г., насчитывает около 7 млн физических единиц хранения (книги, газеты, журналы, карты и т. д.), которые располагаются на полках длиной 125 погонных километров. Последние 30 лет KB занимается крупномасштабной оцифровкой книг, периодических изданий и газет. Данные ресурсы оцифрованы в целях как долгосрочного хранения, так и облегчения доступа для читателей. Например, используя веб-сайт Delpher.nl¹, каждый гражданин Нидерландов может осуществлять поиск и просмотр 120 млн страниц оцифрованных газет, периодических изданий и книг, а на портале DBNL.nl² выложены высококачественные сканированные копии произведений голландской литературы. В 2020 г. оба сайта посетили в общей сложности около 10 млн раз. В рамках дальнейшего развития работы по оцифровке библиотека совершенствует способы сохранения своих физических фондов, а также предоставления публичного доступа к материалам и взаимодействия с ними.

Оцифровка документов позволила KB разработать несколько новых интерактивных образовательных программ для работы с посетителями. Предоставляя читателям доступ к оцифрованной копии документа, библиотека обеспечивает сохранность и продлевает срок службы физических носителей. В данной статье описываются два текущих проекта KB, направленных на сохранение библиотечных материалов и способствующих их популяризации. В рамках первого проекта, находящегося на ранних стадиях, KB тестирует возможность создания панорамных изображений в целях предоставления виртуального доступа к специальным фондам. Предполагается, что видимость коллекций для читателей в целом снизится, если KB реализует планы по внедрению новой автоматизированной системы хранения и поиска (ASRS) для обеспечения сохранности физических фондов. Второй проект KB направлен на

использование технологий создания виртуальной реальности в образовательных целях. Если эта идея окажется успешной, она может вдохновить другие библиотеки на внедрение инструментов виртуальной реальности в библиотечную практику. Данная статья представляет собой первую попытку описать применение указанных технологий в KB и обсудить возможные результаты работы.

Статья структурирована следующим образом. В разделе «Общая информация» приводятся релевантные публикации и предыдущие исследования, связанные с текущими проектами KB. Далее рассматривается исследование, посвященное изучению возможностей панорамной визуализации в целях обеспечения виртуального доступа к специальным коллекциям, а затем обсуждается воссоздание в виртуальной реальности детских книг-раскладушек в рамках второго проекта. В заключительной части предлагаются рекомендации, касающиеся дизайна, а также некоторые идеи относительно развития деятельности в данном направлении.

Общая информация о библиотечных хранилищах

KB собирает все материалы (от средневековой литературы до современных изданий), которые публикуются в Нидерландах или касаются страны. Объем фондов библиотеки постоянно растет. Задача KB состоит в том, чтобы поддерживать баланс между требованиями сохранности и необходимостью предоставления доступа к своим коллекциям — как физическим, так и цифровым. Одна из трудностей заключается в том, чтобы найти достаточно места и обеспечить безопасную среду для растущих объемов физических фондов. В случае, когда нет возможности расширить существующие здания библиотеки, требуется либо перепланировать имеющееся пространство, либо переместить коллекции в хранилище со сверхвысокой плотностью размещения.

В основе дизайна специально построенных хранилищ с высокой плотностью размещения обычно лежит «гарвардская модель», предполагающая ручное извлечение материалов, и модель ASRS, в рамках которой извлечение предметов осуществляется с помощью роботизированного механизма. Первая модель, разработанная в Гарвардском университете в 1986 г., по сей день используется в библиотеках по всему миру, особенно в Северной Америке [1]. Модель ASRS нашла широкое применение в промышленных условиях (например, в распределительных центрах супермаркетов). Однако существуют примеры внедрения модели ASRS и в библиотеках. Так, хранилища Британской библиотеки в Бостон-Спа

и кооператив Speicherbibliothek в Бюроне (Швейцария), оснащены технологиями, основанными на модели ASRS.

Общая информация об использовании технологий виртуальной реальности в библиотечной работе

Наряду с КВ многие библиотеки стремятся распространить оцифрованные документы через веб-сайты или другие платформы, такие как проект Live Search Books компании Microsoft, проект Google Books Library Project компании Google или консорциум Open Content Alliance [2]. Однако до недавнего времени библиотеки редко задействовали технологии дополненной, виртуальной или гибридной реальности для расширения доступа к фондам. Очевидно, что пандемия COVID-19 неизбежно сказалась на способах, которые используют читатели для получения доступа к коллекциям национального наследия, при этом несколько библиотек экспериментировали с подобными технологиями и ранее. В частности, с 2014 г. технологии виртуальной, дополненной и гибридной реальности, трехмерное (3D) моделирование и методы трехмерной оцифровки применяются в высшем образовании, научно-исследовательской деятельности и преподавании [3; 4]. Так, именно в 2014 г. компания Google выпустила гарнитуру виртуальной реальности Cardboard, которая сделала технологии виртуальной реальности широкодоступными. Позднее разработка серии полнофункциональных гарнитур позволила внедрить подобные технологии в новых областях: в архитектуре, дизайне и гуманитарных науках [5].

Еще недавно трудно было найти примеры использования библиотечными технологиями виртуальной, дополненной или гибридной реальности в образовательных целях. В последние годы, напротив, было реализовано несколько проектов. Так, студенты Университета Айовы (США) разработали тестовую среду («песочницу»), чтобы визуализировать действие гравитации [6], а Мемориальная библиотечная система округа Принс-Джордж в Мэриленде (США) использовала Tilt Brush, продукт компании Google, позволяющий создавать трехмерные рисунки [7].

Кроме того, библиотеки предоставляют помещения и оказывают услуги для помощи в разработке проектов или для сотрудничества с другими учреждениями. Например, в 2018 г. Лаборатория цифровых медиа при библиотеке им. Гейзеля Калифорнийского университета в Сан-Диего (США) предложила студентам и широкой аудитории опробовать гарнитуры виртуальной реальности и устройства для 3D-печати, а также организовала консультации с экспертами по цифровым технологиям [8].

Подходы к решению проблемы долгосрочного хранения физических коллекций КВ (Фокье Бурсма)

В настоящее время физические коллекции КВ располагаются на 9 этажах хранилища в здании Национальной библиотеки в центре Гааги, а именно, на стационарных стеллажах в 29 отсеках, оборудованных системой климат-контроля. Поддержание существующей системы в будущем может повлечь за собой несколько проблем. Во-первых, пространство для увеличения фондов ограничено. Во-вторых, зданию требуется ремонт, который является чрезвычайно дорогостоящим. В-третьих, использование участка в престижном районе в центре города в качестве хранилища экономически нецелесообразно. Наконец, меняется и то, как читатели пользуются библиотекой: существенно снизилось количество запросов на физические предметы, помимо специальных коллекций, и возрос интерес к оцифрованным материалам в сети Интернет.

Ввиду этих причин КВ в настоящее время изучает возможность перемещения всех физических коллекций в специальное внешнее хранилище за пределами библиотеки. Основываясь на модели кооперативного библиотечного хранилища в Бюроне, КВ рассматривает возможность строительства автоматизированного хранилища сверхвысокой плотности с системой пассивного климат-контроля. Предполагается, что в здании будут поддерживаться безопасные для коллекций условия среды: температура будет зависеть от времени года, а относительная влажность — стабилизироваться за счет плотного хранения самих гигроскопичных коллекций, которые способны поглощать и десорбировать влагу из воздуха. Поскольку КВ располагается в зоне умеренного климата, концепция является практически осуществимой.

Для максимально эффективного использования преимущества прохладного климата (10–12°C зимой) обслуживание объекта должно быть автоматизировано, а деятельность человека в зоне хранения сведена к минимуму. Подобные ограничения также благотворно влияют на функционирование хранилища с высокой плотностью. Чтобы снизить риск возгорания, уровень кислорода в складских помещениях будет искусственно поддерживаться на низком уровне, а риск затопления планируется минимизировать за счет возведения комплекса на двухметровом искусственном холме.

Здания, оборудованные автоматизированной системой хранения и поиска, где предметы коллекций помещены в стандартные пластиковые или металлические контейнеры и упорядочены по размеру, не являются редкостью. Однако планы КВ по хранению своих специальных коллекций в подобных условиях носят новаторский характер. Так, многие

специалисты по работе с предметами культурного наследия выступают против идеи убрать средневековую рукопись в пластиковый контейнер, который затем поставят на высокий стеллаж и будут извлекать только посредством автоматизированной системы. Тем не менее, основываясь на оценке рисков, моделировании климатических условий и отчетах других учреждений, внедрение подобного подхода представляется разумным [9; 10].

Следует отметить, что трудно отказаться от идеи очного посещения библиотечных хранилищ в том виде, в каком они существуют сейчас. Дело даже не в том, что помещения представляют особую архитектурную или эстетическую ценность — современное здание КВ датируется началом 1980-х гг., а доступ к особым коллекциям разрешен только уполномоченному персоналу. Очевидно, что книги можно найти с помощью каталога, но для специалистов, работающих с коллекциями, т. е. для хранителей и реставраторов, возможность увидеть коллекцию воочию является важной частью ухода за предметами, а также может помочь им в проведении научных исследований. В связи с этим отдел сохранности фондов проводит мониторинг состояния различных материалов из специальных коллекций, поскольку результаты данного обзора помогут КВ планировать переезд и выработать программу приоритетных мероприятий при обслуживании фондов в долгосрочной перспективе. КВ также исследует способы, с помощью которых визуальные и тактильные аспекты данных предметов могут быть зафиксированы и сохранены. Технологии виртуальной реальности предоставляют, пожалуй, наилучшую возможность для достижения этой цели.

Панорамные изображения хранилища специальных коллекций: методы и подходы (Марция Лоддо)

Если КВ выберет модель ASRS, то радикально изменятся способы, с помощью которых она в настоящее время управляет доступом к коллекциям. Уход и техническое обслуживание фондов, осуществляемое хранителями и специалистами по консервации, опирается на их доступ к хранилищу. Несмотря на то, что со специальными коллекциям имеют возможность работать лишь уполномоченные сотрудники, подобный доступ является для них существенным преимуществом при проведении исследований. Однако в будущем все это может измениться. Большая часть коллекций уже оцифрована, а пользователи получили онлайн-доступ к электронным версиям документов. Учитывая текущие преобразования, возможность посмотреть книги лично, вероятно, скоро окончательно исчезнет. В хранилищах специальных коллекций КВ книги расставлены в основном по объему и дате поступления (а не по тематике). При этом именно благодаря открытому хранению на протяжении многих веков исследователи обнаруживали новые ресурсы, поскольку рядом с книгами, которые они намеренно брали для проведения научной работы, часто располагались полезные, но ранее не известные им материалы.

Проект DIPOT под руководством Марции Лоддо направлен на сохранение качественного доступа к специальным коллекциям КВ³. Текущее расположение книг на полках зафиксировали с помощью установленной на штатив 3D-камеры

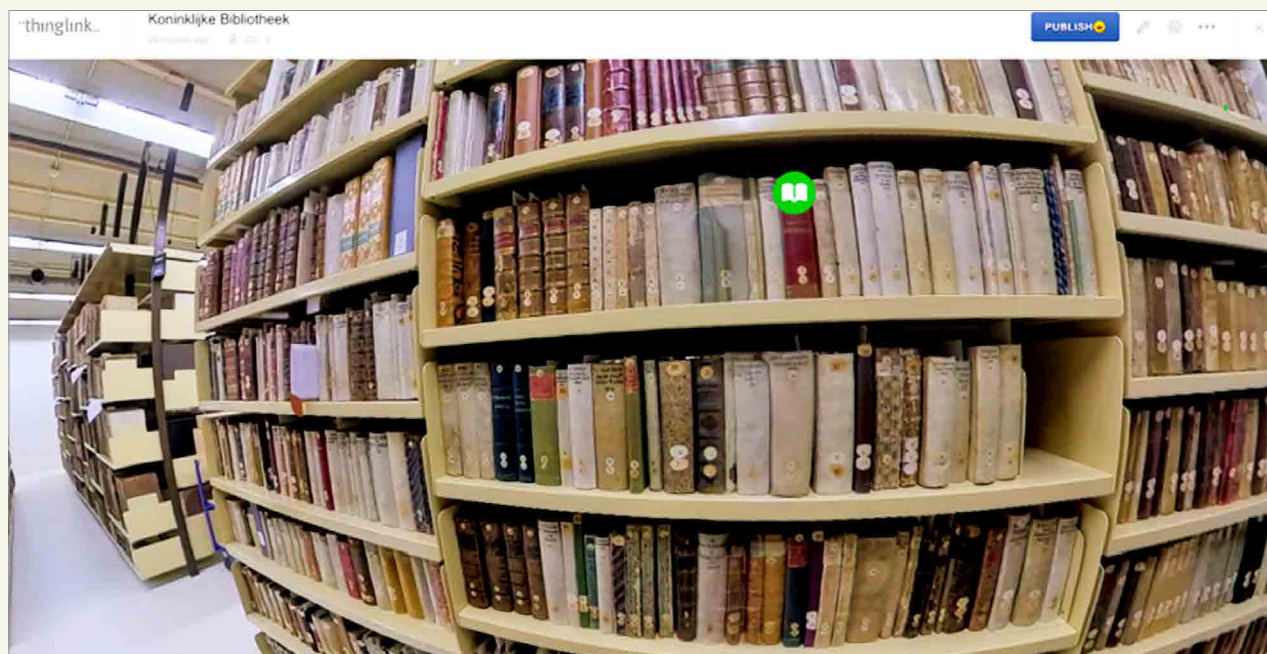


Рис. 1. Панорамное изображение хранилища специальных коллекций КВ [11]

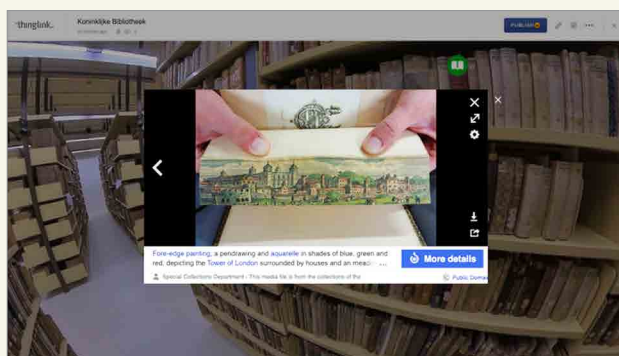


Рис. 2. Нажав на кнопку, расположенную на книге, пользователь получает ссылку на оцифрованную копию рукописи [12]

(модель Insta360 EVO), которую переносили в разные зоны хранилища для съемки. Далее изображения обрабатывались на технологической онлайн-платформе ThingLink. Полученные снимки проанализировали и снабдили интерактивными элементами (рис. 1).

С помощью данного инструмента библиотека теоретически может связать каждую книгу на панорамном изображении с гиперссылкой на оцифрованную копию, отчет о сохранности, дополнительные изображения и другие ресурсы (рис. 2). Более того, пользователь может свободно перемещаться по 360-градусному пространству, увеличивать и уменьшать масштаб, чтобы сменить угол обзора, или рассмотреть название книги на полке. Такая система позволяет получить доступ к ссылкам, которые содержат информацию об авторе, печатнике, иллюстраторе или предыдущих владельцах. Кроме того, посредством связанных открытых данных указанные ссылки могут предоставить пользователям дополнительную информацию о выбранной книге из других онлайн-источников [11]. В настоящее время М. Лоддо совместно с несколькими группами студентов Технологического университета г. Делфта проводит первичный анализ эффективности инструментов создания панорамного изображения. Параллельно панорамная технология проходит тестирование в других местах, включая музеи, а далее планируется сравнить трехмерные изображения с другими изображениями, созданными с использованием технологий виртуальной, дополненной и гибридной реальности.

Эксперименты с воссозданием в виртуальной реальности интерактивных детских книг: методы и подходы (Мартейн Клеппе и Карин Вингерхутс)

В одну из специальных коллекций КВ входят интерактивные детские книги — книги-раскладушки. Интерактивные книги — это издания, ди-

зайн которых более сложный, чем листы, вшитые между двумя плоскими крышками [13]. Страницы могут складываться, как гармошка, или содержать раскрывающиеся иллюстративные элементы. Интерактивные книги зачастую достаточно хрупкие, их легко повредить, особенно если ими пользуются юные читатели, не всегда проявляющие осторожность при обращении с книгами. Посетители могут получить доступ к подобным книгам только в читальных залах и по требованию.

Для обеспечения сохранности книг в настоящее время КВ проводит эксперименты с созданием доступа в режиме виртуальной реальности в качестве альтернативы физическому доступу. Библиотека начала этот проект с трех интерактивных книг, изданных в 1950-х и 1970-х гг. — книга-раскладушка о Ноевом ковчеге, книга-гармошка об автомастерской и книга со сложенными веером иллюстрациями уличной сцены, а также одной книги 1863 г. — книга с картинками и подвижными частями, посвященная жизни на ферме. Срок действия авторских прав на последнюю книгу истек, однако КВ провела исследование, идентифицировав иллюстраторов остальных книг и отследив их наследников, чтобы запросить разрешение на использование книг для проекта. Данный этап занял несколько месяцев, а работа над одной из книг все еще продолжается.

В процессе реализации концепции виртуальной реальности библиотека сотрудничала с Джастином Зийлстра (Justin Zijlstra) и Тайменом Ломейером (Tijmen Lohmeijer), которые специализируются на создании интерактивных проектов. С их помощью КВ сфотографировала книги со всех возможных ракурсов в фотоателье библиотеки. Затем Дж. Зийлстра и Т. Ломейер воспроизвели книги в виртуальной среде и наложили снятый материал на 3D-модели. Также были добавлены тени и стеллажи на заднем плане, чтобы дать зрителю ощущение присутствия в настоящей библиотеке (рис. 3). Кроме того, они снабдили изображение звуковыми эффектами (голос, читающий отрывки из истории, фоновые звуки радио, стук молотков в автомастерской).

Используя гарнитуру виртуальной реальности Oculus Quest, пользователи получают возможность взаимодействовать с книгами различными способами. Так, существует опция, позволяющая создать репрезентацию рук в виртуальной среде, с их помощью пользователи могут открывать и перемещать книги, управлять звуковыми эффектами. Кроме того, движения тела в реальном мире воспроизводятся в виртуальном пространстве: пользователи могут рассматривать книги под любым углом. Благодаря инструментам виртуальной реальности читатели могут увеличить и рассмотреть детали книг и совершенно по-новому оценить мастерство создателей.

Обсуждение результатов

В настоящей статье представлены два текущих проекта КВ, которые включают методы цифрового представления реальности. В первом случае речь идет о ранних этапах тестирования технологий панорамной визуализации хранилища, направленной на обеспечение виртуального доступа к специальным коллекциям библиотеки. В настоящее время группа студентов Технологического университета г. Делфта тестирует разработанную систему. Завершив пилотную стадию, КВ планирует расширить использование панорамных изображений для более широкой аудитории. Таким образом, хранители, библиотековеды, архивисты, реставраторы, ученые и рядовые читатели смогут удаленно рассматривать и изучать стеллажи КВ, что невозможно было бы сделать в реальности в силу ограниченного доступа. Кроме того, подобная виртуальная репрезентация станет бесценным историческим свидетельством, отражающим бытование коллекций.

Второй проект, посвященный воспроизведению в виртуальной реальности детских книгораскладушек, — это первый опыт использования инструментов виртуальной реальности для ознакомления широкой публики со старыми книгами в игровой форме, а также способ поиска новой аудитории для подобных материалов. Виртуальная реальность является более реалистичной и яркой по сравнению с двухмерной фотографией. В настоящее время КВ готовится к проведению исследования среди читателей, чтобы выяснить, как разные пользователи воспринимают виртуальную реальность, и как они оценивают ее полезность. На основе полученных результатов КВ примет решение относительно внедрения инструментов виртуальной реальности для репрезентации прочих уязвимых коллекций в условиях цифрового доступа.

Поскольку два указанных проекта концептуально тесно взаимосвязаны, авторы рассматривают возможность тестирования использования виртуальных книгораскладушек в пространстве 3D-хранилища. Виртуальный контент можно добавить к панорамным изображениям в качестве интерактивного элемента. Данный проект также может вдохновить сотрудников других библиотек на внедрение технологий виртуальной реальности для работы с новой аудиторией.

Заявление о конфликте интересов

Авторы заявляют об отсутствии потенциального конфликта интересов в отношении исследования, авторства и/или публикации представленной статьи.



Рис. 3. Воссозданная в виртуальной среде книга-гармошка «Гараж» (опубликована между 1950 и 1960 г.) с иллюстрациями Н. Диара (N. Dear)

Финансирование

Проект DIPOT является частью программы LEaDing Fellows Postdocs Program и финансируется совместно с Технологическим университетом г. Делфта. Проект получил материальную поддержку согласно соглашению по гранту им. Марии Складовской-Кюри № 707404 в рамках программы Европейского Союза по развитию научных исследований и технологий «Горизонт 2020». Мнения, изложенные в данном документе, отражают исключительно точку зрения авторов. Европейская комиссия не несет ответственности за использование содержащейся в статье информации.

Примечания

- ¹ <https://www.delpher.nl/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ² <https://dbnl.nl/> (дата обращения: 17.03.2022).
- ³ Полное название проекта Марции Лоддо — DIPOT: Digital Depot. В рамках проекта создается динамическая трехмерная репрезентация хранилищ произведений искусства в качестве учебного ресурса для обеспечения эффективного взаимодействия и совершенствования дизайна. См.: <https://dipot.altervista.org/> (дата обращения: 17.03.2022).

Список источников

1. Weeks D., Chepesiuk R. The Harvard Model and the Rise of Shared Storage Facilities // Resource Sharing and Information Networks. 2008. Vol. 16, № 2. P. 159–168.
2. Payne L. Library Storage Facilities and the Future of Print Collections in North America. Dublin, OH : OCLC Programs and Research, 2007.
3. 3D/VR in the Academic Library: Emerging Practices and Trends / by ed. J. Grayburn, Z. Lischer-Katz, K. Golubiewski-Davis et al. Arlington, VA : Council on Library and Information Resources, 2019.
4. Milgram P., Kishino F. A Taxonomy of Mixed Reality Visual-Displays // IEICE Transactions on Information and Systems. 1994. Vol. 77, № 12. P. 1321–1329.

5. *Figueroa M.* In a Virtual World: How School, Academic, and Public Libraries Are Testing Virtual Reality in their Communities // *American Libraries*. 2018. 1 March. URL: <https://americanlibrariesmagazine.org/2018/03/01/virtual-world-virtual-reality-libraries/> (дата обращения: 17.03.2022).
6. *Gravbox.* An Augmented Reality Sandbox for Gravitational Dynamics. 2018 // Department of Physics and Astronomy at the University of Iowa. URL: <http://astro.physics.uiowa.edu/gravbox/> (дата обращения: 17.03.2022).
7. *Dar M.* 3 steps for introducing teens to virtual reality // *School Library Journal* 2018. 21 February. URL: <https://www.slj.com/?detailStory=3-steps-introducing-teens-virtual-reality-ala-midwinter-2018> (дата обращения: 17.03.2022).
8. *Oyelude A.A.* Virtual reality (VR) and augmented reality (AR) in libraries and museums // *Library Hi Tech News*. 2018. Vol. 35, № 5. P. 1–4. DOI: 10.1108/LHTN-04-2018-0023.
9. *ASHRAE Handbook – HVAC Applications*. Ch. 24: Museums, Galleries, Archives, and Libraries. Atlanta (GA, USA) : ASHRAE, 2019.
10. *Boersma F., Dardes K., Druzik J.* Precaution, Proof, and Pragmatism Evolving Perspectives on the Museum Environment // *Conservation Perspectives : The GCI Newsletter*. 2014. Vol. 29, № 2. P. 4–9. URL: http://www.getty.edu/conservation/publications_resources/newsletters/29_2/evolving_perspectives.html (дата обращения: 17.03.2022).
11. *Loddo M.* 360 degree Image of the KB's Special Collection Storage // YouTube. 2020. 10 October. URL: https://youtu.be/9IEEK44G_7Q (дата обращения: 17.03.2022).
12. *Fore-Edge Painting, a Pendrawing and Aquarelle in Shades of Blue, Green and Red, Depicting the Tower of London Surrounded by Houses and an Meadow with Walking People.* From the Special Collections of the National Library of the Netherlands, KW 1740 F 2. URL: https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Fore-edges_from_Koninklijke_Bibliotheek#/media/File:Tower_of_London_surrounded_by_houses_and_an_meadow_with_walking_people_-_Fore-edge_painting,_KW1740F2.jpg (дата обращения: 17.03.2022).
13. "Novelty Books" in the Children's Books Collection // KB. National Library of the Netherlands. 2019. URL: <https://www.kb.nl/en/themes/novelty-books-in-the-childrens-books-collection> (дата обращения: 30.06.2021).

Сведения об авторах

Марция Лоддо (ORCID 0000-0001-6731-5347) работала экспертом по консервации предметов прикладного искусства в нескольких итальянских музеях.

В 2019 г. получила европейскую степень доктора в области сохранения архитектурного наследия, присвоенную Миланским политехническим университетом. В 2020 г. опубликовала свою первую монографию «Хранилища коллекций художественных музеев: в центре внимания итальянский контекст», посвященную хранению предметов художественных коллекций. В настоящее время проживает в Нидерландах, является научным сотрудником Технологического университета г. Делфта. Занимается также исследовательской работой в Центре глобального наследия и развития.

Фокье Бурсма – руководитель отдела сохранности фондов KB. До прихода в библиотеку работала руководителем программы в Институте сохранения предметов искусства Гетти, создав Инициативу по управлению пространством коллекций – многолетний проект, направленный на решение ряда важных научных и практических вопросов, касающихся контроля и управления пространством для хранения предметов музейных коллекций. На своей нынешней должности она реализует стратегии более устойчивых подходов к климат-контролю в KB, а также участвует в разработке планов нового удаленного хранилища с использованием технологий пассивного климат-контроля.

Мартейн Клеппе – руководитель научно-исследовательского отдела Королевской библиотеки Нидерландов. До прихода в KB работал над несколькими европейскими исследовательскими проектами в области цифровых гуманитарных наук, направленными на раскрытие аудио-, визуальных и текстовых архивов методами из области обработки текста естественного языка, распознавания речи и машинного распознавания образов. В настоящее время возглавляет научно-исследовательский отдел KB, который занимается проблемами цифровой сохранности, авторского права, исследований в публичных библиотеках, науки о данных, повышения удобства использования и возможности обнаружения цифрового контента с помощью инструментов искусственного интеллекта.

Карин Вингерхутс – хранитель коллекции детских книг KB и ключевой пользователь голландско-фламандского каталога детских книг. До прихода в KB работала в библиотеке Университета им. Радбод в г. Неймегене. Имеет степень бакалавра истории искусств и степень магистра голландского языка со специализацией в области литературы для молодежи. Начинала работать в KB менеджером различных проектов, в настоящее время использует полученный опыт с целью реализации образовательного проекта по обновлению веб-сайта, посвященного истории голландской литературы.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

АВТОРСКОЕ ПРАВО В 2022 ГОДУ: ВЗГЛЯД В БУДУЩЕЕ

LOOKING AHEAD ON COPYRIGHT IN 2022*

Несмотря на то что пандемия COVID-19 усложнила процесс законотворчества, она также помогла прояснить, как работает авторское право и насколько хорошо правовые режимы способны адаптироваться к неопределенной и стремительно меняющейся ситуации.

То, что правовые режимы должны приспособливаться к цифровым технологиям, очевидно, однако повсеместно отмечается нежелание сделать в цифровой среде те же исключения, которые существуют в физическом пространстве. Так, вызывает беспокойство, что в некоторых странах наблюдается тенденция к критике библиотек по вопросам авторского права (зачастую лишь в силу слабого понимания оно), возможно, это свидетельствует о страхах перед будущим. При этом появляются новые, более жесткие меры по соблюдению авторских прав, которые, в свою очередь, могут сказаться на деятельности библиотек. Наконец, сохраняется беспокойство по поводу того, что стремление регулировать основные онлайн-платформы может иметь серьезные негативные последствия для некоммерческих организаций (как самих библиотек, так и платформ, с которыми они работают).

Указанные проблемы предполагается рассматривать, прежде всего, в ходе публичных обсуждений, особенно в тех странах, где в настоящее время планируется проведение реформ. В частности, это касается Австралии, Нигерии, Намибии, Гонконга (Китай), Южной Африки и Бразилии, также ожидаются результаты серии консультаций в Канаде. Кроме того, Европейский Союз (ЕС) собирается выработать политику в области цифровых платформ, что, вероятно, повлияет на ситуацию в других странах, не в последнюю очередь в США, и в значительной степени скажется на подходах к обеспечению соблюдения авторского права на интернет-платформах.

Таким образом, ожидается еще один напряженный год.

Локальный доступ и онлайн-доступ. Вследствие пандемии, из-за которой прекратилось очное посещение библиотек, а также ограничивающих доступ к удаленным библиотечным ресурсам законов в последние два года сохраняется сложная ситуация. Несмотря на законное приобретение книг и других материалов, библиотеки зачастую лишены возможности позволить своим читателями пользоваться ресурсами. Во многих странах цифровой

* <https://blogs.ifla.org/lpa/2022/01/24/looking-ahead-on-copyright-in-2022/>

доступ по-прежнему предоставляется только с компьютеров на территории библиотек, что во времена COVID-19 не является выходом.

Однако в ряде стран предпринимаются шаги для предоставления удаленного доступа в библиотеках (или других учреждениях, например, школах). В некоторых случаях это ограничивается теми лицами, которые тем или иным образом связаны с организацией. Так, например, согласно Директиве ЕС об авторском праве в рамках единого цифрового рынка, доступ может осуществляться также через защищенные сети. Тем временем в Австралии звучат предложения о принятии разумных мер по предотвращению нарушений, при этом в качестве одного из методов упоминается ограничение круга пользователей зарегистрированными читателями библиотек.

Опираясь на опыт, полученный за время пандемии, можно надеяться, что в 2022 г. библиотеки достигнут прогресса в области предоставления доступа к своим фондам в онлайн-режиме. Традиционный довод о том, что необходимость посещения библиотек играет роль некой «помехи», в силу чего библиотеки не создают конкуренцию книжному рынку, представляется сомнительным, поскольку подобная «помеха» ощущается в большей степени определенными группами пользователей (теми, кто живет далеко от библиотек, или людьми с ограниченными возможностями). Более того, гипотеза о том, что выдача книг библиотеками создает «эффект замещения» и влияет на уровень продаж, до сих пор убедительно не доказана (в действительности наличие книг в библиотеках может, напротив, способствовать продажам).

Рост напряженности. В последние годы отношения между библиотеками и издателями складывались неровно, причем кризисный момент, а именно, введение издательством Macmillan эмбарго, быстро сменился гораздо более позитивной динамикой по мере того, как мир оказывался в изоляции, а доступ к ресурсам стал более широким и дешевым. Однако доступ в рамках специальных акций продлили не везде, а старые проблемы (отказы в лицензии, строгие ограничения и высокие цены) вернулись. Поскольку библиотеки, скорее всего, продолжают выполнять большую часть работы в онлайн-формате, затраты и ограничения, связанные с цифровым контентом, станут более серьезными.

В 2021 г. был достигнут существенный прогресс по обе стороны Атлантики: в ряде штатов США были приняты законы, обеспечивающие право библиотек на лицензирование электронных книг на приемлемых условиях, а в Германии аналогичная инициатива успешно продвигалась, пока не начались выборы. Однако подобные усилия натолкнулись на яростное сопротивление.

Так, губернатору штата Нью-Йорк пришлось наложить вето на соответствующий законопроект, а в Германии правообладатели даже начали публичную кампанию против призывов к разумному доступу к электронным книгам.

В то же время существуют примеры сильного сопротивления мерам, направленным на предоставление доступа к книгам, которые в противном случае пришлось бы полностью изъять из оборота. Так, инициатива Национальной библиотеки Новой Зеландии по оцифровке списанных книг встретила оппозицию, фактически поставив принцип авторского права на книги, которые давно вышли из печати, выше необходимости обеспечить сохранность или доступ к материалам.

К сожалению, подобные кампании часто строятся на неверном освещении того, к чему призывают библиотеки, и игнорировании важности равного доступа к информации. Следует надеяться, что 2022 г. станет годом перехода от эмоциональных споров к поиску оптимального решения для всех сторон.

Политика жестких мер. Авторское право предоставляет чрезвычайно широкие полномочия владельцам копирайта с точки зрения того, что им разрешено контролировать, а также периода, в течение которого они могут это делать. В физическом пространстве трудно было обеспечить соблюдение многих из этих полномочий — поскольку традиционные методы копирования не оставляли следов, усилия по обеспечению соблюдения прав были сосредоточены на предотвращении незаконного использования материалов в коммерческих целях. Кроме того, в силу сложностей, связанных с судебными разбирательствами, попытки преследовать мелких «игроков» часто казались бессмысленными.

Однако современные технологии теперь предоставляют новые возможности для мониторинга использования публикаций и выявления потенциальных нарушений (несмотря на то, что долгие дискуссии о фильтрах загрузок файлов в контексте Директивы ЕС об авторском праве в рамках единого цифрового рынка ясно показали, что подобные фильтры далеки от возможности определить, является использование законным или нет). Это привело к положению, которое еще в 2018 г. было описано как «упадок терпимости»¹. Вдобавок к этому, создание «судов мелких исков» в США потенциально облегчает преследование обычных пользователей.

Вкупе с риторикой по поводу того, что каждое использование защищенного авторским правом произведения требует компенсации (которая с легкостью игнорирует как акцент на «свободном использовании», указанный в Бернской конвенции, так и установленные во Всеобщей декларации прав человека права на доступ наряду с

правами на компенсацию), все это потенциально открывает двери для активизации усилий по строгому наказанию за любое нарушение (или предполагаемое нарушение) авторских прав. Основным проявлением этого процесса, вероятно, станет установление таких видов отношений с интернет-платформами, которые все чаще встречаются в разных странах, в соответствии с моделью Директивы ЕС об авторском праве в рамках единого цифрового рынка. На интернет-платформы будет возложена функция поддержания порядка, которую обычно выполняет государство, в расчете на то, что они будут использовать технологии для выявления любых нарушений, даже самых незначительных или совершенных без злого умысла.

Важно отметить, что данный подход не только оказывает сковывающий эффект на решения, касающиеся использования защищенных авторским правом произведений, но может также способствовать усилению неравенства, поскольку лишь наиболее состоятельные игроки смогут либо брать на себя риски, либо оплачивать лицензии на широкое использование материалов, которые дадут им надежную защиту от преследований. Следовательно, становится все более очевидной важность обеспечения четких прав как для пользователей, так и для библиотек и прочих лиц, действующих без корыстных намерений.

Распространение технологий распределенных реестров. С новыми инвестициями, вкладываемыми в бизнес-модели Web3, вероятно, вернутся дискуссии о том, как можно использовать технологии распределенных реестров (или блокчейн). Очевидно, что концепция Web3 в целом вызывает ряд критических замечаний, начиная от сомнений относительно ее новизны и заканчивая вопросами о ее реальной необходимости или опасениями, связанными с концентрацией власти в руках и без того влиятельных сторон.

Тем не менее с учетом потенциального инвестиционного финансирования, а также в свете беспорядочных попыток превратить (или по крайней мере опробовать подобную идею) защищенные авторским правом произведения в «невзаимозаменяемые токены» (non-fungible tokens), сохраняется глубокая озабоченность относительно перехода на технологию распределенных реестров и использование модели, устанавливающей правила исходя из технологий, а не законов, что, в свою очередь, рискует подорвать роль правительств в обеспечении равнодопустности.

Несомненно, при наличии множества аргументов в пользу Web3, основанных на отсутствии веры в надежность институтов (или даже на идее отказаться от необходимости «верить» и вместо этого полагаться на то, что функционирует должным образом), стремление исключить вме-

шательство государства является вполне ожидаемым. Однако функционирование авторского права во многом зависит от установления баланса, которого блокчейн и микроконтракты едва ли могут достичь. Риск заключается в том, что технологии Web3 стремятся обеспечить ревностное соблюдение прав, не принимая во внимание исключения, от которых зависят библиотеки и пользователи.

Предотвращение непреднамеренного ущерба. В 2022 г. еще громче зазвучат призывы к регулированию платформ на фоне запланированного утверждения закона о цифровых услугах и закона о цифровых рынках в ЕС, продолжающихся попыток реформировать раздел 230 Свода законов США, а также регулярных обсуждений данной темы в рамках реформ в других странах.

Крупные интернет-платформы являются заманчивыми и часто вполне оправданными целями, учитывая их сильную позицию на рынке и контроль над многими аспектами жизни людей. Расформирование платформ или введение более строгих правил, которые предоставят пользователям большую свободу передвижения и выбора, могут положительно сказаться на обществе в целом. В действительности, власть, которой они обладают, является одной из причин, вызывающих интерес к технологиям Web3.

В то же время, в свете активных усилий по регулированию платформ, новые ограничения или правовые обязательства могут поставить под удар более мелких операторов некоммерческих платформ (хранилища или электронные библиотеки, веб-сайты, предлагающие обзоры книг, и пр.). Они явно не в состоянии взять на себя те же обязанности, что и многомиллиардные компании, например, внедрять технологию фильтрации или реагировать на уведомления в течение часов или даже минут.

Проблема заключается в том, что те, кто призывает к реформам, зачастую либо плохо осведомлены о риске непреднамеренного ущерба, либо не заинтересованы в его предотвращении. В 2022 г. перед библиотеками и другими организациями стоит задача разъяснить участвующим в этой работе законодателям последствия принимаемых ими решений и добиться гарантий того, что в стремлении регулировать деятельность платформ государство не причинит вреда образовательным, исследовательским и культурным учреждениям и инфраструктурам.

Примечание

¹ <https://www.techdirt.com/2018/05/24/demise-copyright-toleration/> (дата обращения: 17.03.2022).

Перевод Алисы Зезулиной

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

AILA – **American Indian Library Association** – Библиотечная ассоциация американских индейцев

ALA – **American Library Association** – Американская библиотечная ассоциация

ASRS – **Automated Storage and Retrieval System** – Автоматизированная система хранения и поиска

DC-PAL – **Dynamic Coalition on Public Access in Libraries** – Динамическая коалиция по публичному доступу в библиотеках

EIFL – **Electronic Information for Libraries** – Электронная информация для библиотек

ICT – **Information and Communication Technology** – Информационно-коммуникационные технологии

IGF – **Internet Governance Forum** – Форум по управлению Интернетом

IFLA (ИФЛА) – **International Federation of Library Associations and Institutions** – Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений

ILF – **International Indigenous Librarian's Forum** – Международный форум библиотекарей коренных народов

ILMS – **Institutional Library Management System** – Институциональная система управления библиотекой

IP – **Internet Protocol** – Интернет-протокол

ISBD – **International Standard Bibliographic Description** – Международное стандартное библиографическое описание

ISBN – **International Standard Book Number** – Международный стандартный книжный номер

ISNI – **International Standard Name Identifier** – Международный стандартный идентификатор имен

ISSN – **International Standard Serial Number** – Международный стандартный номер серийного издания

FAIR – **Findability, Accessibility, Interoperability, Reusability** – Находимость, доступность, многофункциональная совместимость и возможность повторного использования

KB – **Koninklijke Bibliotheek** – Королевская национальная библиотека Нидерландов

LIS – **Library and Information Science** – Библиотечные и информационные науки

LRM – **Library Reference Model** – Библиотечная эталонная модель

MARC – **Machine-Readable Cataloging** – Формат машиночитаемой каталогизации

METS – **Metadata Encoding and Transmission Standard** – Стандарт кодирования и передачи метаданных

MLAS – **Management of Library Association Section** – Секция по управлению библиотечными ассоциациями

NIKLA – **National Indigenous Knowledge and Language Alliance** – Национальный альянс знаний и языков коренных народов

OECD – **Organisation for Economic Co-operation and Development** – Организация экономического сотрудничества и развития

ORCID – **Open Researcher and Contributor Identifier** – Открытый идентификатор автора и исследователя

PAC – **Preservation and Conservation** – Сохранность и консервация

PISA – **Program For International Student Assessment** – Международная программа по оценке образовательных достижений

RBMS – **Rare Books and Manuscripts Section** – Секция редких книг и рукописей

RBSC – **Rare Books and Special Collections Section** – Секция редких книг и специальных коллекций

SIG – **Special Interest Group** – Группа по интересам

UBC (УБУ) – **Universal Bibliographic Control** – Универсальный библиографический учет

UBCIM – **Universal Bibliographic Control and International MARC Core Activity** – Универсальный библиографический учет и международный формат MARC

UN (ООН) – **United Nations** – Организация Объединенных Наций

UNESCO (ЮНЕСКО) – **United Nations Educational Scientific and Cultural Organization** – Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

UNIMARC – **Universal Machine Readable Cataloging** – Универсальный формат машиночитаемой каталогизации

VIAF – **Virtual International Authority File** – Виртуальный международный авторитетный файл

VLE – **Virtual Learning Environment** – Виртуальная обучающая среда

WLIC – **World Library and Information Congress** – Всемирный библиотечный и информационный конгресс

**Новости
Международной федерации библиотечных
ассоциаций и учреждений
№ 1 (120)'2022**

Научно-практический журнал

<http://novostifla.rsl.ru/>

Номер подготовили:

Е.В. Никонорова, заместитель главного редактора

И.В. Гайшун, М.В. Федотова, составители

Отдел периодических изданий

А.А. Гаджиева, зам. заведующего отделом — зам. главного редактора

Е.А. Шибаева, зам. главного редактора — ответственный секретарь

Редактор **Т.М. Михайлова**

Отдел предпечатной подготовки

Т.Т. Медведева, начальник отдела

Макет: **А.А. Гаджиева, В.Н. Малофеевский**

Верстка **М.А. Медведева**

Технический редактор **Н.В. Соловьева**

Корректор **И.Б. Щеглова**

ФГБУ «Российская государственная библиотека»,

отдел периодических изданий

119019, Москва, ул. Воздвиженка, д. 3/5

Тел.: +7 (499) 557-04-70, доб. 17-03

E-mail: bvpress@rsl.ru

Бесплатно

Электронное издание

Подписано в печать 27.05.2022

Формат 60×90/8

Гарнитура Octava, EuropeDemi, EuropeExt, Helios

Усл. печ. л. 8

